PBT

AÑO 2.º N.º 66

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—¿Qué le costaron esas 350 urnas?

—2373 pesos.

—¡Caramba, qué barato compra usted! Solo por la de la Circunscripción 13 pagué yo diez veces más en las últimas elecciones.



LO QUE DICE EL MÉDICO



La edad en que comienzan á salir los dientes varía mucho; algunos niños la retardan hasta cerca de un año mientras otros nacen ya con ellos.

La dentición tardía es debida á una mala higiene ó signo de raquitismo.

La completa evolución dentaria es muy larga; varios meses antes del nacimiento existen los dientes en estado de germen en el interior de las encías, y hasta los treinta años próximamente no se completan con las llamadas *muelas del juicio*.

La primera dentición empieza con los *dientes de leche*, generalmente el sexto ó séptimo mes de la vida, y acaba con las *muelas de cinco años*, que ya no están llamadas á caer como los otros dientes.

Estos dientes de leche brotan por grupos de dos en dos, con intervalos de reposo más ó menos largos, y representan un trabajo fisiológico que puede complicarse y provocar accidentes si no se ayuda á la naturaleza con una buena higiene.

Hay muchos signos, además de la edad, para que la madre pueda conocer la proximidad de la erupción de los dientes. Las encías del niño se hinchan; el dolor que le producen le pone inquieto y nervioso; el sueño es intranquilo; se le presentan con frecuencia trastornos gástricos; la boca está llena de saliva continuamente, y tienen gran propensión á morderlo todo. Así que el diente está fuera de la encía, la calma renace como por encanto.

El cuidado que el niño requiere es sólo una buena higiene; nada de jarabes ni medicamentos si no los receta el médico.

Cúidese sólo de que el estómago rija bien, dando un ligero purgante si lo necesitan y alimento sano y ordenado, paseos al aire libre y limpi

No es buena la costumbre, muy en dida, de dar al niño para que muerda objeto duro; esto le irrita más las en cuya irritación debe procurar calm con fricciones de líquidos emolientes refrescantes.

Hay que tener gran precaución de poner en la mano del niño ningún jug con pintura que disuelta en la saliva p da perjudicarle.

Para evitar que se lleve los dedos boca, basta impregnarle la manecita con guna sustancia que le sea desagradable.

Los más peligrosos son los cuatro ca nos, que se presentan generalmente á dieciséis ó veinte meses.

A los dos años ó dos años y medio, niño normal tiene los veinte prime dientes.

La vacuna debe hacerse antes de dentición.

En cuanto á los molares, de cinco años suelen pasar inadvertidos para las m dres, y sin embargo, en esa edad, y p efecto del estado que su aparición ca es cuando están más expuestos los niño á la meningitis, á la tuberculosis y á to ese séquito de terribles enfermedades q hacen presa de la debilidad de la infa cia.

INFORMES ÚTILES



Los cuadros al óleo se limpian perfectamente del siguiente modo: partida por en medio una papa cruda y previamente pelada, se frota con uno de los trozos por la parte plana, toda la superficie del lienzo; al poco tiempo se formará una especie de espuma, que se quita con una esponja muy suave, empapada en agua templada, y por último se quita toda la humedad con un trapo suave ó una gamuza.

Esta operación final hay que hacerla con cuidado para no estropear la pintura.

Si el trozo de papa se seca, hay que tirarlo y emplear otro que esté fresco y suelte humedad.

Composiciones refrigerantes.—He aquí algunas fórmulas:

1.ª Doce partes de hielo machacado y una parte de sal de cocina, dan 20° centígrados bajo cero.

2.ª Veinticuatro partes de hielo machacado, diez partes de sal de cocina, cinco partes de cloruro de amoníaco y cinco partes de azotato de potasa, dan 28° bajo cero.

3.ª Doce partes de hielo machacado, cinco partes de sal de cocina y cinco partes de azotato de amoníaco dan 31° ba cero.

4.° Dos partes de hielo machacado y u parte de ácido sulfúrico, mezclado con p caución con la mitad de agua de hielo de rretido, dan 33° bajo cero.

Para limpiar la ropa negra.—Hiérvase u puñado de hojas de higuera en un litro d agua, hasta que quede reducido á la mita Extiéndase entonces la prenda sucia s bre una tela limpia encima de una mes y con un cepillo mojado en la disolució antedicha frótense las manchas.

Para escribir directamente sobre los fra cos de cristal, puede utilizarse la comp sición siguiente. Se mezclan:

Laca blanca..........	100 gramos
Jabón de Venecia....	50 —
Trementina...........	75 —

Se hace fundir á fuego lento, y desp se añade:

Indigo en polvo.......	25 gramos
O negro de humo.....	40 —

Esta tinta se emplea fácilmente y es deleble.

Aun presta mejor servicio y es m práctica que las etiquetas de papel, q se ensucian pronto, y cuyos escritos de aparecen con facilidad.

Las pasas no deben lavarse cuando se v hacer *pudding* con ellas, sino limpiarl bien con una servilleta.

Contiene este número

41 fotografías de actualidades extranjeras. 57 fotografías de actualidades del país. 22 páginas literarias. 12 páginas de variedades diversas. 7 cuentos para niños. 13 notas caricaturescas sobre temas del día.

En conjunto, **314** grabados.

Memorándum

ALMANAQUE

23 SÁBADO Témp. ayuno.—El beato Nicolás Factor y santa Victoria virgen y mártir.
EL SOL sale á las 4 y 23.
» pónese á las 6 y 48
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 28°. Mínima 18°.8.

EFEMÉRIDES

1586.—En Guatemala se ponen en violenta erupción los volcanes Agua y Fuego.

ANIVERSARIOS

Reorganización del Departamento Nacional de Higiene.
—Regresa á Buenos Aires la comisión argentina pro paz paraguaya.

EL DÍA SOCIAL

Reciben este día las familias de:

Cerro (Adelé D. de del)—Callao 1452.
Díaz Valdés (Emilia W. de)—Independencia 718.
Libingston (Estela S. de)—«Adrogué».
Riglos (María A. de)—Rivadavia 888.
Robirosa (Rara D. de)—Arenales 1037.
Saguier (María C. M. de)—Santa Fe 2010.
Sala (Estelvina C. de)—Florida 937.
Sansinena (Agustina L. de)—Corrientes 3090.
Solari (D. P. de)—Beruti 901.
Somellera (Justa C. de) Maipú 377.
Stegman (Julia S. de)—Paraná 1177.
Torres (Marcela D. de)—Florida 239.
Unzue (A. E. y V.)—Av. de Mayo 866.
Varela (María E. R. de)—Méjico 835.
Villoldo (Nina G. de)—Bolívar 879.
Vernet (María L. de)—Reconquista 545.

ALMANAQUE

24 DOMINGO 4.° de Adviento.—Santos Gregorio Luciano y Cenobio.
EL SOL sale á las 4 y 24
» pónese á las 6 y 45.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 28°. Mínima 14°.8

EFEMÉRIDES

1814.—En Gheut se firma la paz de la segunda guerra entre los Estados Unidos de la América del Norte é Inglaterra.

ANIVERSARIOS

Muere en Buenos Aires la señora Etelvina Calvo de Soto.

Reciben este día las familias de:

Blanco (María C. de)—Lima 229.
Bosch (Carmen M. de)—Lavalle 349.
Bustamante (Petrona N. de) Alsina 1540.
Chapeaurouge (Josefina C. de)—Billinghurst 2095.
Díaz (Inés A. de)—Talcahuano 142.
Lanús (Clara A. de)—Cerrito 1350.
Lastra (Amalia C. de)—Lavalle 671.
Laure (María C. C. de)—Larrea 1031.
Lezica y Thompson (Srta. de)—Tucumán 2119
Martínez (Mag. V. de) —Alsina 1648.
Martínez Castro (H. F. de)—Artes 1162.
Pellet Genoveva L. de)—Callao 19.
Peña (Florencia G. de) Alsina 984.
Pereyra (Antonia I. de)—Esmeralda 1212.
Ramos Mexía (Celia de las C. de)—Viamonte 1549.

ALMANAQUE

25 LUNES (FIESTA)—*La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.*
EL SOL sale á las 4 y 24.
» pónese á las 6 y 49.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 33°.8 Mínima 16.°

EFEMÉRIDES

1492.—La carabela «Santa María» que montaba Colón en su primer viaje al Nuevo Mundo se estrella contra las rocas de la isla La Española.

ANIVERSARIOS

Llega la fragata «Sarmiento» después de un viaje de 22.000 millas.

Reciben este día las familias de:

Acosta (Estela G. G. de)—Moreno 1959.
Aranda (Elisa L. de)—Bolívar 3090.
Guesalaga (Ana P. de)—Azcuénaga 1218.
Mármol (María Luisa R. de)—Lavalle 1429.
Martín y Herrera (Rosa C. de)—Victoria 1330.
Martínez de Hoz (María L. V. de) —Guido 365.
Niño (María L. V. de)—Guido 391.
Navarro Viola (Dolores C. A. de)—Talcahuano 1242.
Ocampo (Ramona A. de)—Viamonte 550.
Oromí (Juana R. V. de)—Florida 37.
Ortiz (Eloisa F. de) R. Peña 1292.
Paats (Sra. de)—Lavalle 11, «Belgrano»,
Peña (Juana M. de)—Esmeralda 138.
Roverano (María V. de)—Cerrito 1132.
Saavedra Zavaleta (L. L. de)—Lavalle 859.
Seeber (Susana D. de)—Paraguay y Av. Rosales.

ALMANAQUE

26 MARTES San Esteban, protomártir.
EL SOL sale á las 4 y 25.
» pónese á las 6 y 49.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 27°3. Mínima 18°5.

EFEMÉRIDES

1825.—El general Simón Bolivar es nombrado presidente vitalicio de la República del Perú.
1862.—En la ciudad de Cárdenas (isla de Cuba) se inaugura la estatua del célebre navegante Cristóbal Colón.

ANIVERSARIOS

Grandes inundaciones en Italia.

Reciben este día las familias de:

Acosta (Ernestina Ll. de)—Perú 193.
Agrelo (Carmen M. de)—Maipú 1288.
Aguirre (Enriqueta I. de)—Cerrito 271.
Avendaño (Sta. Magdalena)—Humberto 1 116
Blaquier (Amalia A. de)—Artes 1186.
Chapeaurouge (Dolores B. de)—Santa Fe 269
Christophersen (Carmen A. de) — Esmerald 1180.
Massini (A. C. de)—Santa Fe 1381.
Molina (María C. R. de)—Talcahuano 1296.
Rodríguez (Srta. Carmen)—Talcahuano 1296.
Rodríguez Larreta (Carmen M. del P. de)—San Martín 891.
Sahores (Lucía P. de)—Lavalle 757.
Santamarina (Ana I. de)—Méjico 626.
Saubidet (Justiniana C. de)—Lavalle 1547.

ALMANAQUE

27 MIÉRCOLES San Juan, apóstol y evangelista.
EL SOL sale á las 4 y 26.
» pónese á las 6 y 50.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 33°8. Mínima 21°8.

EFEMÉRIDES

1522.—En Santo Domingo tiene lugar la primera insurrección promovida por los negros esclavos, que los conquistadores habían introducido en el país.

ANIVERSARIOS

Asesinatos en Montevideo de la señora Celia R. L. de Latorre por su esposo, y de éste por el doctor Teófilo Díaz.

Reciben este día las familias de:

Camere (Arminda C. de)—Libertad 1192.
Castro (Isidora V. S. de)—Alsina 1705.
Cajaraville (Rosario R. de)—Chacabuco 740.
García (Ana R. de)—Guido 251.
Lezica (Manuela R. de)—Av. Alvear 358.
Lezica (señorita de)—Av. Alvear 358.
López (Susana O'G. de)—Lavalle 1081.
Massera (María Z. de)—Cangallo 912.
Martínez (María B. de)—Florida 808.
Nougues (Amalia O. de)—Azcuénaga 1030.
Uriburu (Teodelina L. de)—Lavalle 371.
Urquiza (Amalia F. de)—Talcahuano 1052.
Vaca Guzmán (señorita Laura)—Piedras 375
Yateman (Sara B. de)—«Adrogué».
Zapiola (María O. de)—Méjico 870.
Zwank (Isabel A. de)—Esmeralda 910.

ALMANAQUE

28 JUEVES Los santos inocentes. Stos. Teodoro y Castor, mártires.
EL SOL sale á las 4 y 26.
» pónese á las 6 y 50.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 25°8. Mínima 17°.

EFEMÉRIDES

1811.—Las fuerzas mejicanas al mando del general Galeano toman la ciudad de Tasco, que defendían las tropas españolas.

ANIVERSARIOS

El Sumo Pontífice Pio X recibe por primera vez á todo el cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede.

Reciben este día las familias de:

Arraga (Josefa Ch. de)—Lavalle 925.
Casares (María L. V. de)—Tucumán 1639
Drago (Delfina M. de)—San Martín 336.
García Isabel L. de)—Artes 1253.
Graña (Isabel C de)—Venezuela 1344.
Iturrios (Sofía A. de)—Alsina 1458.
Lagos (G. M. de)—Callao 1822
Llovet (M. L. C. de)—Av. de Mayo 1042.
Merlo (Amalia G. de)—Paraguay 1237.
Rivero (Carmen H. de)—Carabobo 88 «Flores»
Roqué (Sara A. de)—Santa Fé 862.
Schlieper (Ana Z. de)—R. Peña 1260.
Semprum (Filomena C. de)—Tucuman 557.
Texo (Elvira S. A, de)—Libertad 1142.
Tezanos Pinto (María I. S. de—Moreno 766.
Unzué (Carlota D. V. de)—Suipacha 165.

ALMANAQUE

29 VIERNES Santo Tomás Cantuariense, obispo y mártir y el Santo rey profeta David.
EL SOL sale á las 4 y 27.
» pónese á las 6 y 50.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 29°8. Mínima 19°2.

EFEMÉRIDES

1877.—En la ciudad de Buenos Aires muere siendo ministro de la guerra el doctor Adolfo Alsina, ilustrado y valiente orador popular.

ANIVERSARIOS

Muere el defensor de Port Arthur, mayor general Kondrachenko.

Reciben este día las familias de:

Casares (Isabel L. de)—San Martín 590.
Castaño (A. B. de)—Tucumán 830
Cernadas (Amalia A. de)—Juncal 1350.
Cossio (señoritas de)—Alsina 1057.
Costa (Agustina P. de)—Florida 534.
Daly (Elena M. de)—Santa Fe 1643.
Dormal (Elima S. D. de)—Reconquista 10
Escobedo (Carmen B. de)—Suipacha 1008.
Estrada (Celia E. de)—Rivavavia 1379.
Fox (Mercedes C. de)—Lima 691.
Gorostioga (Mercedes C. de)—Maipú 657.

N. B.—Continuaremos publicando la lista los días de recibo.

Otra.—Pedimos á las familias que nos a sen los cambios de domicilio y las alteracio en los días señalados para recibir sus visitas.

HISTORIA DE LA SEMANA



(DE JUEVES Á JUEVES)

JUEVES 14.—En *China*. Se generaliza la insubordinación de las tropas rusas destacadas en Manchuria.

—En *Francia*. Se distribuye el libro amarillo relativo á la cuestión de Marruecos.

—En la *Argentina*. Arriba la escuadra italiana del Atlántico, compuesta del buque insignia «Fieramosca» y cruceros «Dogali» y «Umbria».

VIERNES 15.—En *Rusia*. Zarpan para Riga varios buques de la estación naval de Libau, con el fin de restablecer las autoridades derrocadas.

—En *Turquía*. Arríbase á un acuerdo entre los embajadores europeos y la Sublime Puerta, respecto de la cuestión de Macedonia.

—En *Berlín*. El Reichstag discute los créditos suplementarios pedidos por el gobierno para hacer frente á los gastos de la guerra de Africa.

—En la *Argentina*. La Intervención dicta el decreto convocando á elecciones para la renovación total de la legislatura tucumana.

SÁBADO 16.—En *Colombia británica*. Se produce una explosión en el polvorín de Resslaud, con numerosas pérdidas personales.

—En *Italia*. Llegan á Roma para ser inhumados los restos del hon. Socci.

—En el *Uruguay*. Huelga general de los obreros municipales.

—En la *Argentina*. Decreto designando jefe para las zonas de brigada en que han sido divididas las cinco regiones militares de la república.

DOMINGO 17.—En *Alemania*. Se efectúa un meeting en Berlín propiciando el acercamiento comercial de Inglaterra y Alemania.

—En *Italia*. Es botado al agua en Nápoles el crucero destroyer «Procione».

—En la *Argentina*. Se inscribe en el registro comercial de la provincia de Santa Fe la sociedad anónima *El Saladillo* con capital de 1.200.000 pesos para fundar en los terrenos de la sucesión de Manuel Arijón, una población dotada con todos los adelantos modernos.

LUNES 18.—En *Rusia*. El comité revolucionario de Riga proclama la independencia de la república de Lituania.

—En *España*. El diputado Rodrigo Soriano denuncia en la Cámara una gran defraudación en el estampillado de los títulos de la Deuda, denunciando como autor de ella al senador marqués de Cayo del Rey.

—En *Montenegro*. Inaugúrase el régimen constitucional proclamado y legislado por el monarca.

—En *China*. Agitación antiextranjera en Shanghai ocasionándose muertos y heridos en el asalto á las casas europeas.

—En la *Argentina*. El directorio del Banco Nacional retira del Banco de la Nación 700.000 pesos en títulos, quedando así saldadas las deudas entre ambos establecimientos.

MARTES 19.—En *Rusia*. Los insurrectos de Curlandia derrotan á las fuerzas imperiales y las expulsan de la región.

—En *Austria Hungría*. Se suspenden las sesiones del parlamento húngaro, y el gobierno otorga el sufragio universal sin restricciones.

—En el *Japón*. El gobierno declara extinguida la convención aduanera con Italia.

—En *España*. El diputado republicano Rodrigo Soriano es agredido á bastonazos por un hijo del marqués de Cayo del Rey.

—En *Bolivia*. El congreso aprueba el tratado últimamente celebrado con el Perú.

—En la *Argentina*. Concédense lotes en el puerto de la Capital para instalar cocinas económicas.

—Inaugúrase la nueva Escuela de Artes y Oficios de la Sociedad Madres Argentinas

MIÉRCOLES 20.—En *Francia*. Muere en París el general Saussier, que se distinguió mucho en la guerra franco prusiana.

—En *Italia*. La reina Margarita compra la casa del eminente poeta Carducci, destinándola á museo Carducciano.

En *Chile*. El gobierno presenta á la cámara el proyecto de ley sobre reducción del impuesto al ganado argentino.

—En la *República Argentina*:

La Comisión Municipal aprueba una ordenanza prohibiendo terminantemente fumar tanto en el interior como en la plataforma de los tranvías.

Semana nupcial

—Señorita Alicia J. Marolle con el señor Pedro Bellocq.

—Señorita María Isabel Terrero con el Doctor Daniel Llambí.

DIA 17.—Señorita María Souléz con el Señor Evaristo Cipriano Ochoa.

DIA 18.—Señorita María L. Gozzi con el Señor Domingo Pineda.

DIA 19—Señorita María M. Alonso, con el Señor Miguel Fernández.

DIA 20.—Señorita Amalia Vedovati, con el Señor Juan Ragazzi.

—Señorita Felipa Castro con el Señor Aniceto Prieto.

—Señorita Georgina Lacasa con el Señor Pedro A. Araujo.

—Señorita María E. Linch con el Señor Ricardo Jurado.

—Señora Emma de la Barra con el Señor Julio Llanos.

Semana necrológica

DIA 14.—Señora Victoria Sánchez de Pérez.
—Señorita Blanca E. Dasso.
DIA 15.—Señor Gregorio Villafañe.
—Señora Rosa G. de Hughes.
—Señora María Lartigue de Forgues.
DIA 16.—Señorita Rosalía M. Cigliuti.
—Señorita Rosa Sánchez y Paso.
DIA 17.—Señor Alberto Vilaró Costa.
—Señor Lisandro Mendez.
—Señor Juan M. Atucha.
DIA 18.—Señora Laura Correa Morales de Holmberg.
—Señor Oscar Gajardo.
—Señor Leandro Teixidó.
—Señora Mercedes Villoldo de Read.
DIA 19.—Señor Elías Paz, mayor del ejército nacional.
—Señor Sebastián Palazuelos.
—Señora Joaquina Baya de Botet.
—Señora María Goyeneche de Laurent.
DIA 20.—Señorita Martina Cesar Ponce de León.
—Señora Francisca López de Garat.
—Señor Manuel González Catán.
—Señora Josefina Klappenback de Oliveira.

Reuniones y fiestas sociales anunciadas

REUNIONES

DIA 24.—Reparto de premios á los alumnos internos y externos en el Colegio del Rosario y Santa Felisa.
—Concierto musical, baile y Arbol de Navidad de la *Colonia Italiana* en su local.
—Inaugurase la kermesse de beneficencia en la plaza de Flores.
—Comienzan las fiestas del Patronato de la Infancia en el Parque Lezama.
—Inauguración de las Romerías Españolas en Barracas al Sud.
—Arbol de Navidad en el Club Español.
DIA 25.—Fiesta de navidad por la tarde en el Príncipe Jorge, dedicada á los niños por la sociedad «Maggiore Pietro Toselli».

RELIGIOSAS

DIA 21.—Distribución de premios á los alumnos del seminario de Villa Devoto.
DIA 24.—Función en Santo Domingo en honor de Santa Helena.
—A las 12 de la noche en la Catedral, misa oficiada por el señor arzobispo.
—A la misma hora en San Ignacio, misa cantada en que se podrá comulgar.
DIA 25.—En San Juan Evangelista, solemnes cultos en honor de la Natividad de N. S. Jesucristo.
—Misa de navidad á las 4 a. m. en el Salvador.
—En San Ignacio cantará su primera misa el sacerdote Antonio Scarpiello.

SPORTIVAS

DIA 24.—Expedición del Centro Moto-Club Argentino, al Tigre.
—Carrera pedestre organizada por el Club Atlético Rodríguez Peña, entre Palermo y plaza de Mayo.

SOCIEDADES

DIA 23.—Baile de gala de *Unión del Plata*, en la Casa Suiza.
—Gran función y baile de gala del Centro hispano-argentino *Globo del Plata*, en el Orfeón Español.
—Velada y tertulia familiar del *Centro Oriental*, en el salón «Lago di Como».
—Función y baile del Centro dramático *Romea*, en el Club Ciclista Nacional, Triunvirato 764.
DIA 24.—Función de Nochebuena á beneficio del *Círculo de Obreros de Balvanera*, en el salón de «La Juventud Católica».
—Baile de gala de la *Unión Marina*, en el salón San Juan 782.
—Matinée de gala del *Progreso de Almagro*, en su salón.
—Gran velada de la *Juventud Pretenciosa*, en el salón de «La Argentina».
—Función inaugural del cuadro «Rosario Pino», en el Orfeón Gallego Primitivo.
—Gran baile de gala del «Orfeón Argentino del Sud», en el Operai Italiani.
DIA 25.—Soirée de gala del Centro *Colón*, en el salón de La Argentina.

Salida y entrada de vapores durante la próxima semana

(DE SÁBADO Á SÁBADO)

Vapores á salir hasta el 29 de Diciembre

DÍA 23.—«Lombardía», para Barcelona y Génova, Reconquista 240.

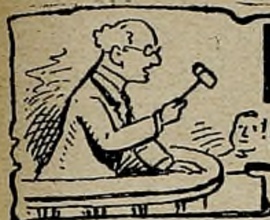
DÍA 25.—«Cap Frío», para Hamburgo y escalas, Cuyo 442.

DÍA 27.—«Italia», para Brasil, Barcelona y Génova, Reconquista 240.

DÍA 29.—«Magdalena», para Southampton, Reconquista 264.

Vapores esperados hasta el 29 de Diciembre

DÍA 23.—«Montevideo», de Hamburgo, Cuyo 442; «Aquitaine», de Marsella y escalas, Reconquista 429; «Magdalena», de Southampton, Reconquista 264; «Ravenna», de Génova, Cuyo 442.
DÍA 25.—«León XIII», de Génova y escalas, Alsina 756.
DÍA 27.—«Cap Blanco», de Hamburgo y escalas, Cuyo 442.



LOS REMATES DE LA SEMANA

Resumen de los que se efectuarán

Hora	UBICACIÓN	Base $ m/n
	ROMÁN BRAVO Y Cía.	
	(San Martín, 361)	
	SÁBADO, 23	
	CASAS	
3.—	Córdoba 327 al 331	28.000.—
3.—	Perú 560 á 572	50.000.—
3.—	Maipú 768	33.000.—
	TERRENOS	
3.—	Chile esquina Pozos 4 lotes 9.000, 7.000, 4.500 y	4.500.—
	CAMPOS	
4.—	En las sierras de Córdoba estanzuela con casa Santa Lucía de Tizeira	25.000.—
	DOMINGO 24	
	CASAS	
3.—	* Independencia 1946	12.000.—
3.—	* Cangallo y Río Janeiro	5.000.—
4.—	* Unión 2791 Flores	6.000.—
4.—	* Arcos 2145 Belgrano	6.000.—
4.-	* Alsina y Saavedra 3 lotes 2.000, 8.666.66 y	6.000.—
4.—	* Once de Septiembre y Pasaje Morgán (Quilmes)	3.000.—
4.—	* Once de Septiembre y Pasaje Morgán 3 lotes 200, 400 y	600.—
5.—	* Bartolomé Mitre 3876	17.000.—
5.—	* Chile 1530	10.000.—
	TERRENOS	
3.—	* 4 lotes con frente á P. Unidas y Baradero (Floresta) vara cuadrada	2.—
3.—	* Olavarría y España	Sin base
10.—	* Media manzana en lotes dan frente á las calles Alsina, Alberti y Diego Palma (San Isidro)	Sin base
3.—	* Gran fracción de tierra frente á las calles Alsina, Buenos Aires y otra sin nombre (Quilmes) v. c.	0.28.—
3.—	* Cangallo y Vera	Sin base
4.30	* Varela entre P. Unidas y Convención (Flores) v. c.	5.—
5.—	* Yerbal y Cayena (v. c.)	4.50.
5.—	* Castillo entre Serrano y Gurruchaga	Sin base
5.—	* Cuyo y Ombú 5 lotes 14 666,66, 10.000, 8.000 y	8.000.—
5.—	* Casi toda la manzana comprendida por las calles Mitre, 25 de Mayo, Alvear y Brandzen 12 lotes con opción	Sin base
5.30	* Bartolomé Mitre 4073 y 4075	Sin base
	MARTES 26	
	CASAS	
3.—	Pavón 3535	9.000.—
	TERRENOS	
3.—	En Flores frente al camino de Campana	15.666.66

Hora	UBICACIÓN	Base $ m/n
3.—	En Villa Urquiza 15 manzanas entre Villa Catalinas, Villa Devoto y San Martín (v. c.)	0.27
	CAMPOS	
4.—	En Burzaco 147 hect., 27 ár. y 24 cent. la hect.	4.—
4.—	Chacra en Lomas de Zamora 10 hect. 74 áreas y 39 centiáreas	Sin base
	MIÉRCOLES 27	
	CASAS	
3.—	En Adrogué «La Sofía» Somellera 445	6.000.—
3.—	En Ramos Mejía frente al camino San Justo y calle sin nombre	15.000.—
	TERRENOS	
4.—	En Flores la quinta de Piana en grandes fracciones	Sin base
	JUEVES 28	
	CAMPOS	
4.—	En La Plata 150 hect.	25.000.—
4.—	En la Pampa conocido por de Las Matras 10.000 hectáreas, la hect.	500.—
	CORVERA Y PERALTA MARTÍNEZ	
	(San Martín, 318 y 320)	
	DOMINGO 24	
	CASAS	
3.—	* En Wilde casa quinta frente á la estación	9.000.—
3.—	* Méjico 2056 á 2058	27.000.—
3.—	* Méjico 2078	18.000.—
4.—	* Rivadavia 6751, 6765, 6773, 6779, 6785, 6789 y 6795 á 6799=12.000, 11.000, 11.000, 6.000, 6.000 y	8.000.—
4.—	* Balcarce y Luján	15.000.—
5.—	* Puyrredon 783	9.000.—
5.30	* La quinta de Ortelli en lotes en Belgrano	Sin base
	TERRENOS	
3.—	* Bustamante entre Cuyo y Cangallo	Sin base
5.—	* Cagnin entre Castex y Obligado	Sin base
5.—	* En Lomas de Zamora el antiguo jardín de La Esperanza	Sin base
	LUNES 25	
	CASAS	
3.—	Solís 1252	—
	TERRENO	
5.—	16 lotes de terreno, calles Bompland, Filtz Roy, Humboldt, Villarroel y Vera 1/2 contado y 1/2 á plazo	Sin base

Hora	UBICACIÓN	Base $ m/n
	MARTES 26	
	CAMPOS	
3.—	Campo en 25 de Mayo, 307 Het. 14 áreas, la Hect....	55.—
	JUEVES 28	
	CASAS	
3.30	Quinta en Merlo...........	
	CAMPOS	
3.—	En Salta con frente al río Bermejo margen dcha...	Sin base
	VIERNES 29	
	TERRENOS	
3.30	En Miramar 180.000 varas en lotes de un cuarto de manzana próximos al mar (v. c.)...............	0.05
3.30	En Mar del Plata con frente al boulevard Colón (vara c....................	03.50
	CAMPOS	
3.—	En Santa Fe á media legua al sur de la estación Portalis 3 lotes, la Hect.	8.—
4.30	Chacra en B. Blanca......	
	V. S. LOBATO Y Cía.	
	(San Martín, 48)	
	DOMINGO 24	
	CASAS	
3.—	* Bermejo 1167.............	8.000.—
3.30	* Defensa 1125 y 1127......	14.000.—
4.—	* Filiberto 25 y 27.........	13.000.—
4.—	* Merlo 1325 y 1329, c/u....	3.000.—
4.—	* Cramer 1665.............	5.000.—
4.30	* Europa 1550 1552.........	12.500.—
5.—	* Pringles 1362............	3.000.—
5.—	* Morelos 263 y 271 (Caballito) c/u..................	1.800.—
5.—	* Andes 776................	8.000—
5.30	* Rivadavia 3888, 3890, 3892 y 3898..................	50.000.—
	TERRENOS	
3.—	* Brasil 994 (v. c,).........	26.—
4.30	* En Adrogué 10 lotes calles Dumont, Murature y Obligado (v. c.).......	1.—
6.—	* Rioja 936 al 940 (v. c.)...	12.—
6.—	* Provincias Unidas entre Torino y Cortina (v. c.).	4.—
6.—	* Pueyrredón entre Córdoba y San Luis (v. c.)....	26.—
	LUNES 25	
	CASAS	
5.—	* En San Martín quinta calle Tranvía Rural Zácate y sin nombre.......	13.000
	VIERNES 29	
	CAMPOS	
4.—	En Villarino á 12 leguas estación Médanos, 12.500 hectáreas, 5 lotes, la hect.	25.—
4.—	En Campana la chacra número 63 de los campos de *la Previsora*, la hect.	231.—
4.—	Los campos de Villarino en 5 lotes de 1 legua con opción, la hectárea.......	25.—
4.—	Los campos de Chacaicó, 27.877 hectáreas, 64 áreas, 28 cent., la hectárea......	1.20

Hora	UBICACIÓN	Base $ m/n
	PUBLIO C. MASSINI	
	(San Martín, 81)	
	DOMINGO 29	
	TERRENOS	
4.—	Esquina con frente á las calles Castillo y Humboldt (vara cuadrada)...	2.50
4.—	5 lotes con frente á las calles Yatay entre Diaz Vélez y Potosí, por mes y lote..........	100.—
4.—	Esquina Dorrego y Loyola (vara cuadrada).........	3.—
5.—	En Belgrano, 2 lotes calle Báez entre Estados Unidos y Leones (v. c.).....	1.50
	LUNES 25	
	TERRENOS	
2.—	En Victoria F. C. C. A., con frente á la vía por mes y lote.............	4.—
3.—	Calle Avellaneda entre Río Janeiro y Vera (v. c.)....	8.—
4.30	En Belgrano, esq. á las calles Guanacache y Arcos	3.500.—
5.—	En Belgrano, manzana de terreno limitada por las calles Echeverría, Juramento, Húsares y Cazadores en 33 lotes, en 48 mensualidades (v. c.)....	1.—
	MIÉRCOLES 27	
	CASAS	
3.—	Viamonte 1049.............	35.000.—
	TERRENOS	
3.—	En Morón. Tres manzanas divididas en 4.° frente á la calle Rivadavia (v. c.)	0.10
	CAMPOS	
3.—	Chacra en Gral. Las Heras, 83 hectáreas, 33 áreas....	25.000.—
3.—	Estanzuela en Córdoba, departamento de Río IV, Pedanía San Bartolomé, paraje denominado Los Puestos. La hectárea....	10.—
	RUFINO DE ELIZALDE	
	(Av. de Mayo, 589)	
	SÁBADO 23	
	TERRENOS	
2.—	En Mar del Plata una esq. y tres lotes en la manzana B de la quinta 138 y 4 manzanas en las quintas 150, 156 y 157............	Sin base
2.—	Terreno y casa sobre el Chaná..................	6.000.—
2.—	En Avellaneda, próximo al Riachuelo............	15.000
	CAMPOS	
2.—	En Río Negro, 2 000 hectáreas, la hectárea.........	5.—
	BESADA Hnos.	
	(Bolívar, 173)	
	DOMINGO 24	
	TERRENOS	
4.—	Calle Malabia entre Loyola y Castillo (v. c.).........	3.—

(*) Los remates marcados con asterisco, se efectuarán sobre la misma propiedad y los restantes en el salón de ventas de los rematadores.



POR GIUSEPPE DI PAPANOVA

(Véase el número anterior)

Abiba cuerrido perque istaba sigorísima qui coando il Barbín parlase due menutos cun eya, no se darría il pistuletazo, ni andarría á la Chacurrita cume cualunque povereto difunto...

La Istreya a sacao la yiave di la poerta é la señurrita Bianca a aparisido ante so ocos, páleda é tembluro-sa, muestrando lágrima que cume vidriantes farsos le caiban di la lindas pistañerías di so cecas...

XIII

LU PASTELE DEL BARBÍN

—¿Quín es osté?

—¿E osté quín es?

Pin! Pan! Du cachetada qui sonaron bastanti in la piezina dil Barbín.

—¡Chivetta!

—¡Rubadora di ombres!

—¡Cara di pagliaso!

—¡Istópida!

Pin! Pan! Du cachetadita má.

E mentra la Bianca e la prima donna di Rondatti se trinzaban in on bárbero lochamiento, il Barbín, il gran iñamorisquiador di moquieres sen cumprumiso, a tratao di miterse intre la peliadoras per ver di modo qui no se rumpiesen il naso di so caras...



La Bianca lia mitido á la Istreya in lindo muerdiscón in una orecas, e la cantanti lia cuntistao con ina patada en la berrigas.

Dispuei sian cayido per il suolo dándose puñetaso per la testas.

Coando la Ritolaza a conseguido punerse in pie, lia sortao á l'artista ina bruta iscopida qui lia pigao in il oquio sinistro di so cara.

Mentra tanto, sian ido per il suolo la mesa cun lo pratos e la supera, la copas, la tasa, ona siya, in banquito, la vela e la buteyita pitiza, todo a andao per il piso, mentra lu visinos curretiaban per ver quí iscándalo istaba.

—¡Osté es ina moquier qui se vende! —le dico la Bianca á la Istreya.

—¡Mí no mi vendo; osté sarrá in venta!—cuntistó la cantanti.

—Ma per Dío, ¿quí pasa cuí?—prigontó il incargao dil cunventiyo?

Il Barbín siá cayao so buca.

La siñurrita Ritolaza a rispundido:

—¡Ista moquier é ina endisenti, ina asasina, ina squifusa, ina triganta, ina ladra!

La Istreya a quirido guarrá la supera qui istaba rumpida in il suelo, ma il Barbín la a piyao di so brazos...

Insiguida an vinido todo lo visinos.

—¿Quí socede, quí socede?

—¡Abre, muzo, diga quí pasa!

Rondatti no cuentistaba nienti.

Dispuei di mucho tempo a pidido á los curriosо qui si andovieran per so cuarto perque eran cosa di famillia.

Los presentis sian ido per so piezas, ma la inquiliña principale, duña Niceta Gayo di Martine, ina crigoya moi barriguda e moi arisca, qui siempre andiaba á sopapo cun lo tramposo e lo malo pagadori, a dicido fuertimenti:

—¡Osté mi deca, cumpadre dil dimonio, goy mismo la pieza!

—¡Cáyese, biquiga di grasa!

—¡Istafador, ingañador di mochacha!

Per fin, todo a quidao in ordine é il Barbín a quirido envitar á la Istreya perque si andoviese á so cuasa, qui toda la cosas si andarrían á arrigrar...

—¡Mí no mi voy!

—¿E per qué nu ti vas?

—¡Págueme lu qui mi debe!

—¿Ma quí ti debo, per la sacra marona?

La Bianca a cuemprindido qui il Barbín si quidaba cun eya, e per so parte a dicido:

—¡Se nu si va sola, si andarrá cun la pulisía!

—¡Dío ti rivienti in la propia Pascua!—lia cuntistao la cantanti, puniendo so mano sobre il piso di la pieza in on bárbero joramento cun mardisiones...

Il Barbín a pidido un po di silensio, ma la do rivales andiaban cun ganas di trinzarse novamenti á patada e murdiscone.

La Istreya a vorvido á disir:

—¡Págueme lo qui mi debe!

—¿E quí es lo qui ti debo?

—¡Osté lu sabe más micor qui yo!

—¿E dunde istán lo docomentos?

—Osté sabe qui los tiñe so primo il conde Grappa.

—¿Me primo?

—Sí, so primo irmano, qui conoce toda so istorria, sí, so primo, il conde Grappa, ¿lo intiendi?

Il Barbín a sortao ina urrible mardisiún.

—¡Mí noteng o rilazione cun ese gran burracho!

La cantanti siá riyido moi fuertimenti e lia cuentistao:

—Craro: osté é in muzo qui no chupa n i e n t i, povereto, manyiacaña!

—¿Quin istá on manyiacaña?

Il Barbín a cirrao on puño per pigarle, ma la cantanti lia dicido qui á eya no le fartaría in la Buca quin li diese on istilitazo in il mezo dil propio cuore.



Dispuei liá echao in cara so viecas prumesas, e lia dicido:

—¿Se ricuerda, pidazo di pelandrouin coando mi dicía qui fucaba á la iscuendidas in la casa di esta moq·quier?

—¡Cáyese so buca, li dico!

—No, qui no mi cayo, cuempadri di la peroquia. ¿Se ricuerda coando mi disía qui la Bianca, ista mima qui istá cui, tiñía lu dienti pudridos? ¿Se ricuerda coando mi dico qui osté cunocía todo lo inrriedos di eya cun el sió cumesario di la chesión?

La Bianca qui istaba con so testa caida intre la manos, iscramó indiñada diriquiéndose á so novio:

—¿E cherto cuelo?

—¡Se lo curo per la mía ánema!—cuntistó la cantanti.

—¡Mí no parlo cun osté!—rispundió la figlia di Dun Sancurco.

E in il mimo mumento en qui il Barbín diba á sacar di on brazo á l[...] artista, a yigao, cun la lingua p[...] afuora, il cumersiante Dun Sancur[...] Ritolaza...

***

Il sió Ritolaza a sido enfurmao i[...] so casa qui la Bianca abiba cuerrid[...] al cuarto dil Barbín per empidir i[...] soisidio di so novio cun il mutivo d[...] la pirdisiún dil preito cun lo ingresi.

Il viecos istaba moi fatigao e s[...] cunosiba qui tiñía ona tristeza moi grandi.

Cun il cabo di so bastón—in garr[...] ti yenito di nudos—a gorpetiao l[...] poerta dil cuarto.

La Bianca a cunocido il gorpe e i[...] Barbín neá salido á aprirle la poerta.

—¿Quí pasa, santo Dío?

—¡Soy ina povereta isgraziada!—[...] rispondido á so tata la Bianca lar[...]gando fuerti[...]menti il yan[...]to.

—Ma ¿qu[...] pasa?

Dun San[...]curco qui vi[...]ñía fumand[...] in cigarro d[...] l a paca i[...] ona buquiy[...] frabricata d[...] ona pata d[...] pavo, a culo[...]cao la buqui[...]ya in la mes[...] dil Barbín, e incarándose cun la Istrell[...] lia dicido:

—E osté, si[...]ñora, ¿quí ase in esta pieza?

—¡Mí soy, sió Ritolaza, ona siñurrita cuem[...]prumetida trimendamenti per este briganti de la vera Calabria!

—Ma ¿quí diche osté?

—¡Propriamente qui soy ina burlada per este perro sarnuso!

—¡¡Nu si pase!!—li gritó il Barbín.

—¡La ónica perra sarnusa es osté! —le gritó la Bianca, difindiendo al Barbín.

Las parti an abrao rispitivamente é il pastel amuroso dil Barbín sia ponido moi macanutamente in limpio.

¡Debiban di ver lus litores dil Pi[...]beti quí cara qui a ponido il sió dun Sancurco Ritolaza coando la cantanti Istreya lia cuentao todo lu purminores di so istorria murosa con Barbín di Rondatti!

¡Debiban di ver ostedi quí ponta di virdades qu'il viecos lia sortao al napuledano, ricuerdándole toda la prumesa qui li abiba echo sobre so pureza in il amor con so mochacha mayior!...

Di pronto il Barbín sia parao, e moi

(Véase pág. 105).

La revolución en Rusia



Las matanzas en Odesa.—Cadáveres de judíos en el cementerio



Cadáveres de judíos expuestos en el cementerio para la identificación

Como dice un escritor, Rusia es el extraño fenómeno del día. Se hacen en ella concesiones liberales contrabalanceadas con aplicaciones de estado de sitio. Debería ser esta para Rusia la hora de todas las libertades y es en cambio, la de todas las violencias. El inexorable Trepof ha salido de la escena, los servicios que prestó á la causa de la autocracia desde enero á octubre, fueron recompensados con el alto puesto de gobernador del palacio imperial, pero la desaparición de Trepof no ha bastado para restablecer la calma. También el gran duque Vladimiro á quien se hace responsable por las sangrientas jornadas del 22 y 23 de enero en San Petersburgo, ha dejado los grandes cargos políticos y militares que desempeñaba



Cadáveres de judíos preparados para darles sepultura



Cadáveres de estudiantes expuestos en las clínicas



Cadáveres de estudiantes expuestos en la Universidad



Una casa ardiendo



Tropas acampadas en puntos estratégicos

La revolución en Rusia



En el cementerio cristiano de Sebastopol. Funerales de revolucionarios que murieron queriendo forzar las puertas de la cárcel para libertar á los presos políticos

en la capital del imperio. Pero si esto puede valer para San Petersburgo, para los rusos genuinos, no vale para la multiforme inmensidad del imperio donde todas las clases se desencadenan unas contra otras y las nacionalidades por largo tiempo contenidas, revelan sus aspiraciones. ¿Qué resultará de esta situación terrible en que el denso humo de los incendios se extiende sobre



Soldados acuartelados en casas particulares

la nieve manchada de sangre, en que á las concesiones del gobierno á los judíos se contrapone el antisemitismo feroz? ¿Con quién está toda esa enorme masa de gente que grita, devasta, incendia y mata? La rebelión espantosa de los marineros de Crónstadt ¿contra quién era? ¿Contra el zarismo que concedió las libertades ó contra los responsables de los desastres navales que desaparecieron ya



Manifestación revolucionaria en Varsovia, con el águila blanca, símbolo nacional polaco

CERA RADIUM

(PERFUMADA)

PARA ENCERAR PISOS



¿Calor?

¿Enfermedades contagiosas?

¡Higiene!
contestan los médicos.

Á poco costo y sin trabajo se consigue esto, comprando 1/4 galón CERA RADIUM, el cual alcanza para encerar un piso de 4 x 4 metros.

No se conocen las pisadas
Desinfectante por excelencia

COLORES ATRAYENTES

PALO ROSA - ROBLE - NOGAL Y CEDRO

Lata de	1/4	1/2	1	galón
	$ 1.50	**$ 2.50**	**$ 4.50**	

Se atienden pedidos por carta

CASA PRINCIPAL: **LUIS P. PERETTI**

1357, CHARCAS, 1357—Buenos Aires

Otras Casas **Noé Canza y C.ª**, Cangallo, 951; **Molteni y Adamoli**, Pozos é Independencia; **C. Hoevel**, Corrientes, 980; **Figini, Canzio y C.ª**, Santa Fe, 2429; **Roig y Rimoldi**, Corrientes, 2148; **Antonio y Juan Sirito**, Santa Fe, 5270; **Lucchini y Crivelli**, Mar del Plata; **Pedro Teófilo Negri**, Dolores; **Odriozola Hnos.**, La Plata; **A. Sappia y Hnos.**, Calle Deán Funes, 43/49, Córdoba. **Enrique Acquarone**, Convención, 158, Montevideo.

La revolución en Rusia



Funeral de un estudiante en Moscow. Amigos formando cordón al paso del féretro, á falta de policía.



Una fábrica de instrumentos de música saqueada por los marineros sublevados en Crónstadt.

de la escena? Todas estas consideraciones hace el cronista que trata de darse cuenta de los sucesos.

Finlandia se ha conquistado la autonomía y Polonia levanta la cabeza.

Los manifestantes pasearon hace pocas semanas por las calles de Varsovia el águila blanca, símbolo nacional, cuya exhibición estaba prohibida desde que el territorio pasó á poder de Rusia.

Los cosacos y las fuerzas de infantería y artillería estaban reunidos en algunas



Después de la revuelta en Crónstadt. Un arresto entre los escombros de las casas incendiadas

TIENDA LA IMPERIAL

Hernández Hermanos

VICTORIA 802 Esq. Piedras  U. Telefónica 2197 (Avenida)

LIQUIDACIÓN

de fin de año, de todos los artículos de VERANO, y en todos los Departamentos.

Por la mitad de su Valor.

LA ÚNICA CASA

que no guarda sus mercaderías de una estación para la otra.

La Casa da lo que ofrece; no engaña.



N.° 120 — Precioso vestido de hilo blanco bordado á $ 30.—

Cortes de hilo blancos, bordados desde	$ 20.—
Cortes de tul blanco, desde	,, 40.—
Id. id chantilly negro, id.	,, 40.—
Confecciones de seda negra, extranjeras, id	,, 25.—
Confecciones etamina negra, desde	,, 38.—
Carteras cuero y metal	,, 1.50
Trajes de baño completos, con gorra y zapatillas, id	,, 6.—
Salidas de baño para hombre, id	,, 8.—
Broderies en blanco y en crudo, el metro, id	,, 0.50
Cortinas, (saldo), el par, id	,, 2.—
Cinturones blancos y en color, desde	,, 1.50
Carpetas en todos los tamaños y clases, id	,, 1.50
Sombrillas extranjeras, de seda, id	,, 5.—
Sedas, doble ancho y un ancho	,, 1 25
Ropa blanca en todos los estilos	

LA LIQUIDACIÓN

empezó el 20 de Diciembre; terminará el 10 de Enero próximo. — Visiten nuestra casa.

¡¡ Gratis !! Remitimos muestras á cualquier punto de la ciudad ó provincias. Sección especial para atender con urgencia y puntualidad, pedidos por carta ó teléfono.



Moscow. El pueblo en la plaza del Teatro después de la publicación de un úcase

plazas, pero no intervinieron para hacer desaparecer el símbolo, lo que evitó sin duda gran derramamiento de sangre, pues en la procesión que recorría las calles cantando himnos patrióticos, tomaban parte 500.000 personas.



Otros manifestantes polacos en las calles de Varsovia



El gran «meeting» por la reforma en Hélsingfors (Finlandia)



Tropas guardando una calle donde el fuego causó grandes perjuicios

Granja Blanca

Servicio diario á domicilio, de leche pasteurizada, de mañana y tarde por todo el municipio, á 15 centavos el litro
Leche en botellas con tapa de disco parafinado, á 17 centavos el litro.

Leche con 4 °/₀ de crema, á 20 centavos el litro

Unico Establecimiento que ha ofrecido y ofrece la garantía de la filtración y pasteurización de la leche.



No vende leche cruda

Leche esterilizada,
Leche maternizada,
Leche babeurre,
Leche concentrada,
Kefir, Crema fresca,
Manteca dulce,
Manteca salada.

Premios obtenidos. —Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. Medalla de oro en la Exposición de Búfalo (E. U.) 1901. Gran Diploma de Honor y y medalla de oro discernidos por el Ministerio de Agricultura por el mayor número y por la mejor calidad de productos, 7.ª Exposición, Septiembre de 1902. Medalla de Plata en la Exposición Rural de 1897. Diploma de Honor en la Exposición Andina de 1901. Medalla de oro y Gran Diploma de Honor en la Exposición Internacional de Higiene de 1904. Medalla de oro por sus productos y Medalla de plata por sus estadísticas en la Exposición de Saint Louis (E. U.) de 1904 y 31 medallas oro, plata, etc., en diversas exposiciones.

JABON GRANJA BLANCA
(DE CREMA DE LECHE)

Indispensable para la toilette de las señoras y el baño de los niños. Basta probarlo, para convencerse de que blanquea, embellece y da tersura al cutis; á 40 centavos cada uno.

Para evitar las falsificaciones, pídase Jabón GRANJA BLANCA

CUAJADA BULGARA

Para estómagos cansados; alarga la vida. A $ 0.50 el bote.

DULCE CREMA DE LECHE

Postre sano y delicioso, Se recomienda para las criaturas y personas delicadas del estómago; á 40 centavos la lata. Latitas chicas á 10 centavos.

CHOCOLATE DE LECHE

Postre exquisito y de gran éxito por su especialidad; á 50 ctvs. la lata. Latitas chicas á 15 centavos.

LANOLINA EN POMOS

Lo mejor para el cutis; á $ 1.00 el pomo.

Ordenes á la Administración **Cangallo y Laprida** **U. Telefónica, 340, Once** **Cooperativa, 249, Oeste**

Pídanse prospectos, que se remiten gratis.

Rubito y el pavo



Rubito, que fué á la chacra de su tío Alberto á buscar un pavo para la Navidad, encuentra uno muy hermoso.

—Enlazalo—le grita su perro Parlanchín.



Y efectivamente, lo enlazó con todas las reglas del arte.



Pero el pavo emprendió una carrera vertiginosa llevándose á Rubito, que no soltaba la cuerda ni por un queso.

El fiel Parlanchín seguía á su patrón.



El pavo, enloquecido, saltó una valla, pasando al sitio de las colmenas.



Las abejas salieron rabiando por picar y...



...si no ocurre esto ¡quién sabe lo que hubiera pasado!

CONFITERIA DEL GAS

RIVADAVIA y ESMERALDA

Pan dulce de Navidad



á la MILANESA
GENOVESA
VENECIANA

La casa cuenta con las últimas perfecciones en maquinarias que le permiten hacer una elaboración esmerada y con todos los preceptos de la higiene.

LA CASA IMPORTA DEL EXTRANJERO TODOS SUS ARTÍCULOS.

Por contrato especial recibe de

YORK los mejores jamones

Unicos introductores del célebre CHAMPAGNE **Duc de Fieldson**
DULCE SECO y EXTRA SECO

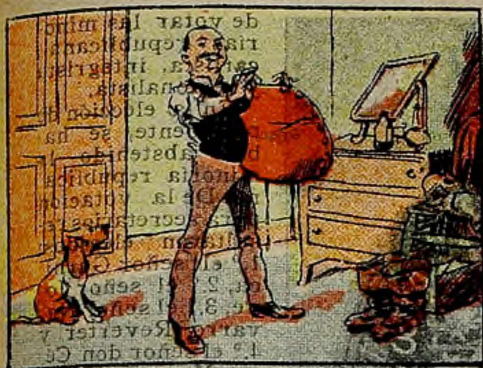
La casa acaba de recibir gran surtido de **BOMBONERAS** última novedad para regalos de año nuevo.

HELADOS clases nuevas, se conservan hasta 48 horas. Se remiten por encomienda.

La casa atiende cualquier pedido del interior y del extranjero

ROVERANO H^NOS^ SUCESORES: **JUAN y ANGEL MARINI**

Un falso Noel



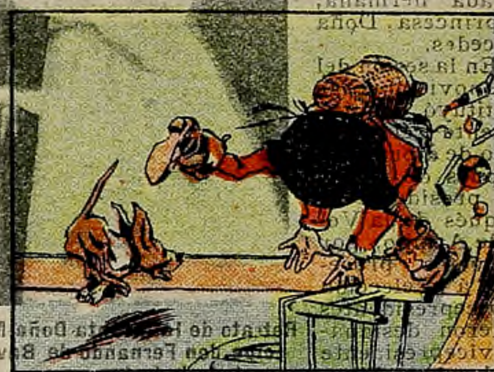
Solo por cuatro pesos, he comprado este disfraz de Noel con que voy á dar gusto á los niños.



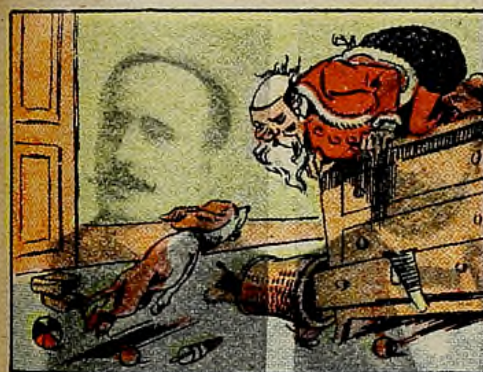
Pasaré á la pieza donde los chicos están reunidos.



Déjame pasar, Sultán; tú eres un buen perrito.



¡Pucha que no me conoce!



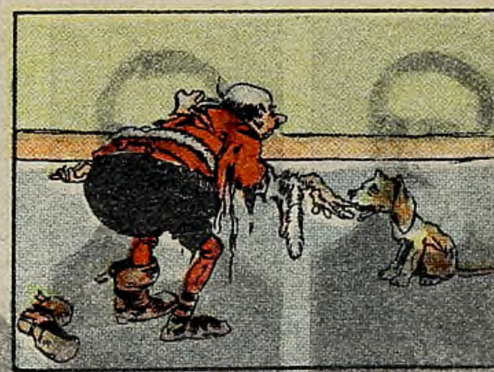
¿No conoces ya á tu papá queridito, Sultán?



¡Pero si es una fiera!



¡Sultán, Sultán, modérate por compasión y no te comas mi cara!



¡Vamos! ¿Reconoces ahora á tu papá?

EL CASAMIENTO DE LA INFANTA MARÍA TERESA.—LA CONSTITUCIÓN DEL CONGRESO

Pronto se efectuará el enlace de la infanta María Teresa y el príncipe don Fernando de Baviera. Después del matrimonio, los esposos permanecerán en España, pues la infanta puso como condición para otorgar su mano, seguir viviendo en su patria á la que ama tanto.

El «trousseau» de la infanta no cede en riqueza y buen gusto al de su malograda hermana, la princesa Doña Mercedes.

—En la sesión del 18 de noviembre, se constituyó definitivamente el Congreso de diputados. Después de reelegido presidente el marqués de la Vega de Armijo, por 234 votos, procedióse á la elección de vicepresidentes y fueron designados: vicepresidente 1.° el señor Alvarado, 2.° el señor de Federico, 3.° el señor Alonso Castrillo y 4.° el señor Espada. Se abstuvieron de votar las minorías republicana, carlista, integrista y regionalista.



Retrato de la infanta Doña María Teresa y el príncipe don Fernando de Baviera, después de concertada la boda.

En la elección de presidente, se había abstenido la minoría republicana. De la votación para secretarios resultaron elegidos: 1.° el señor Garnica, 2.° el señor Jove, 3.° el señor Navarro Reverter y 4.° el señor don César Mora.

Luego se dió lectura á los artículos reglamentarios referentes al juramento.

Este empezó por el presidente, y siguieron de dos en dos los vicepresidentes y demás diputados.

Después de la ceremonia, el presidente pronunció un discurso de gracias en el cual manifestó que las circunstancias eran difíciles y que, en primer término, importaba proceder á la aprobación de los presupuestos, tarea para la cual confiaba en que todos cumplirían con su deber.



Don Juan Alvarado



Don Francisco de Federico



Don Demetrio A. Castrillo



Don Luis Espada



Don Pablo Garnica



Don Gregorio Jove



D. J. Navarro Reverter



Don César Mora

La Gran Fama

SASTRERÍA, CAMISERÍA Y SOMBRERERÍA

6.500 TRAJES PARA HOMBRES, EN LIQUIDACIÓN DESDE ESTA FECHA

Aprovechen ahora los que puedan comprar, que las rebajas son grandiosas y nuestros géneros son de pura lana, forros de primera calidad y confección esmeradísima.

¡¡ES UNA VERDADERA QUEMAZÓN!!

Camisas de color

De batista francesa á	$ 2.25
» » »	» 2.75
» zephir color firme	» 3.20
» » mejor calidad	» 4.—
» » superior	» 4.50
» » especial	» 5.—
» » hilo extra	» 7.—
Blancas á tablas blandas	» 2.75
» » »	» 3.50
» » »	» 5.—
Blancas lisas vistas de hilo	» 2.50
» » puro hilo	» 3.—
» » » »	» 3.25
» » » »	» 4.25
» » » »	» 4.50
» para smoking y frac	» 5.—

Calzoncillos Zephir

De gran duración, color firme, á	$ 1.90
» » mejor clase	» 2.75
» » especial	» 3.50
» » extra	» 4.—

Imponente surtido en sombreros de paja

Formas delicadas, como no lo tiene ninguna casa del ramo, á $ 1.90, 2, 2.50, 2.75, 3.50, 3.90, 4.90, 6.50, 7.50, 9.50 y .... $ 10.50

Panamás legítimos á $ 20, 25, 28, 40, 50 y .... $ 60.—

Sombreros de castor, chambergos, en todos los colores á $3.70, 4, 4.50, 5.80, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, y .... » 10.—

Sombreros Orión, castor, á 4, 5.20, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, 10,50, 11.50, 12, 13, 14 y .... » 15.—

Sombreros Imper., á 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y .... » 15.—

Sombreros para niños, á $ 2.25, 2.50, 3.50 y .... » 4 80

Gorras para niños, en todas formas á $ 1.30, 1.50, 1.60, 1.80, 2, 2.20 y » 2.50

Trajecitos para niños

Tenemos una colección de modelos preciosos desde $ 3.50, 4.20, 4 90, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8.50, 8 80, 9, 9.50, 11 50, 14.50, 15, 16.50, 17.95, 21, 22, 22.50 y .... » 24.—

Tenemos á la disposición de nuestros clientes

7 CROMOS DE ALMANAQUES

los más bonitos que puedan imaginarse.

GONZALEZ Hnos

AV. DE MAYO 999 ESQ. BUEN ORDEN 24
SUCURSAL: ARTES ESQ. CANGALLO

Concierto en el circo



—Buenas noches, «siñor» Augusto.
Buenas noches, señor «clown». ¿Adónde va usted con su «miusic», debajo del brazo?



—Voy á ensayar con mi alumno un concierto que vamos á dar celebrando la Navidad, pero...



...como es muy difícil llevar el compás bien, le ruego, «siñor Augusto», que nos sirva de director.
—Con mucho gusto, señor «clown».



—Entonces, vamos á poner aquí un poquito nuestros instrumentos de «miusic», para ir á buscar el atril.



El señor Augusto, mirando los instrumentos, concibe la idea de dar una broma al payaso.



Acto seguido, pone su pañuelo como tapón en el clarinete.

Concierto en el circo



Después, derrama en el oficleido una botella de agua.

—¡Qué linda broma! — exclama entusiasmado.



Vamos—dice apenas vuelven los artistas. Mucho cuidadito, que la pieza va á comenzar.



Pero, apenas sopla el «clown» en el oficleido, un chorro de agua inunda al señor Augusto.

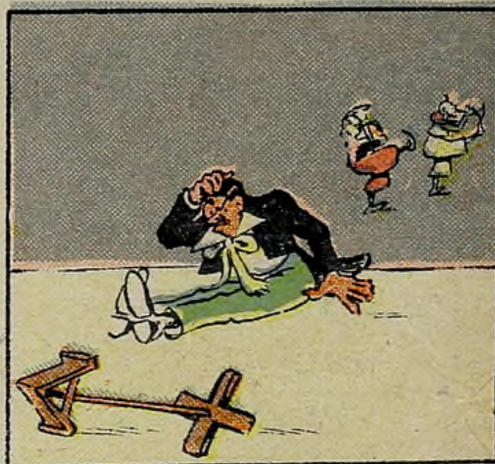


—¡Usted sopla muy fuerte, señor clown! Me ha mojado todo—grita enfurecido.—Y disponíase á continuar su discurso, cuando el otro «clown» sopló en su instrumento con todos los pulmones y...



...el tapón del pañuelo salió con fuerza y cortó el chorro de su oratoria.

—Séquese le dijo el músico con mucha cortesía.



El pobre señor Augusto se quedó bien embromado con su broma.


Cigarrillos
MARCONI
ANTES Á 0.20
AHORA Á 0.10

La elección de rey en Noruega

Por el plebiscito de los días 12 y 13 de noviembre que el Stórthing ratificó unánimemente en su sesión solemne del 18, Noruega eligió su rey. Casi un 80 % de los votantes (259.563 contra 69.624) se pronunciaron en favor de la monarquía de Carlos de Dinamarca. Las elecciones se efectuaron con toda tranquilidad y nada turbó las operaciones del escrutinio en las salas de voto bien preparadas, cerca de las cuales se veían pacíficos distribuidores de boletas, de los «ja» (sí), muy solicitados y de los «nei» (no) dejados en gran cantidad.



La nueva reina, con traje de campesina noruega

Con este plebiscito no se consultaba al pueblo sobre la forma de gobierno que hubiera de adoptarse, republicana ó monárquica, sino sobre la designación del príncipe que debía ocupar el trono. Tratábase de confirmar ó de rechazar la decisión del Stórthing por la cual se autorizaba al gobierno para entrar en negociaciones con el príncipe Carlos de Dinamarca, á fin de que aceptara la corona.

El Stórthing, con fecha 2 de noviembre, había adoptado así la forma de gobierno monárquica y no se quería suponer que la mayoría popular pudiera desaprobar su acuerdo y pedir el establecimiento de una república. Sin embargo, los que votaban negativamente eran considerados, en general, como republicanos que rechazaban al candidato á la corona propuesto, como hubieran dado su voto contra cualquier otro príncipe.



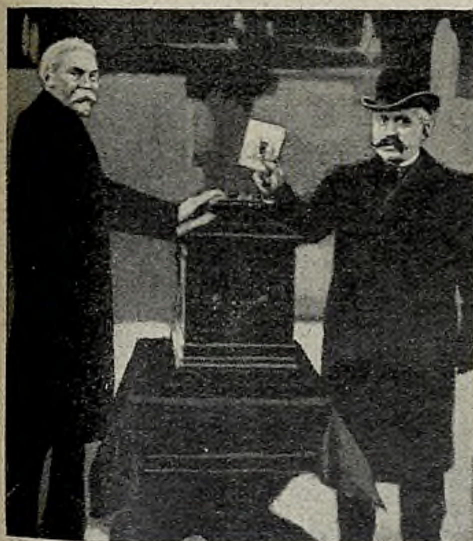
Distribuidor de boletas afirmativas

El plebiscito había sido solicitado por el príncipe Carlos, para estar seguro de que no le designaba un partido sino la nación.

Tal fué la declaración que hizo á los representantes noruegos que fueron á Dinamarca para notificarle su ele-



Distribuidor de boletas negativas



Depositando la boleta



Anunciando con un cartel el estado de la votación



La elección de rey en Noruega



Registrando la boleta



En un barco del puerto de Cristianía. Izando la bandera con la señal afirmativa para manifestar la opinión de los tripulantes



El castillo de Cristianía, situado en una colina que domina la ciudad, residencia de la corte

vación al trono.

Así como en el plebiscito anterior para resolver el punto de la separación de Suecia, al tomarse la nueva resolución de todo el pueblo, se vieron cuadros animados é interesantes. Los buques noruegos que se hallaban el día magno en el puerto de Cristianía, izaban la bandera nacional con la señal afirmativa para mostrar que sus tripulaciones aceptaban al rey propuesto.

Una vez conocido el resultado de la votación, termináronse los preparativos en el palacio real, para recibir á los reyes.

Como se sabe, el nuevo soberano ha querido llamarse Haakon VII y que su hijo se llame Olaf, nombres ambos de antiguos reyes de Noruega.



Salón del trono en el palacio real





Dormitorio y sala en el departamento de la reina

EL NAUFRAGIO DEL VAPOR «HILDA»

Espantoso ha sido el naufragio del vapor «Hilda», de la compañía inglesa South Western, que en la noche del 18 al 19 de noviembre chocó en las rocas llamadas de las Puertas, cerca de Saint-Malo, sepultando en el mar á un centenar de personas.



El finado capitán Grégory, á bordo del «Hilda»



El marinero inglés Grinter, sobreviviente



Mr. Parkes, piloto que se salva de los naufragios

Por la mañana del 19, el vapor «Ada» que partía de Saint Malo para Jersey, distinguió entre las olas un mástil del que pendian 10 náufragos. Algunos estaban muertos, pero sus miembros rígidos los retenían en el aparejo. Sólo vivian seis: cinco traficantes en cebollas de la costa de Bretaña y un marinero inglés.

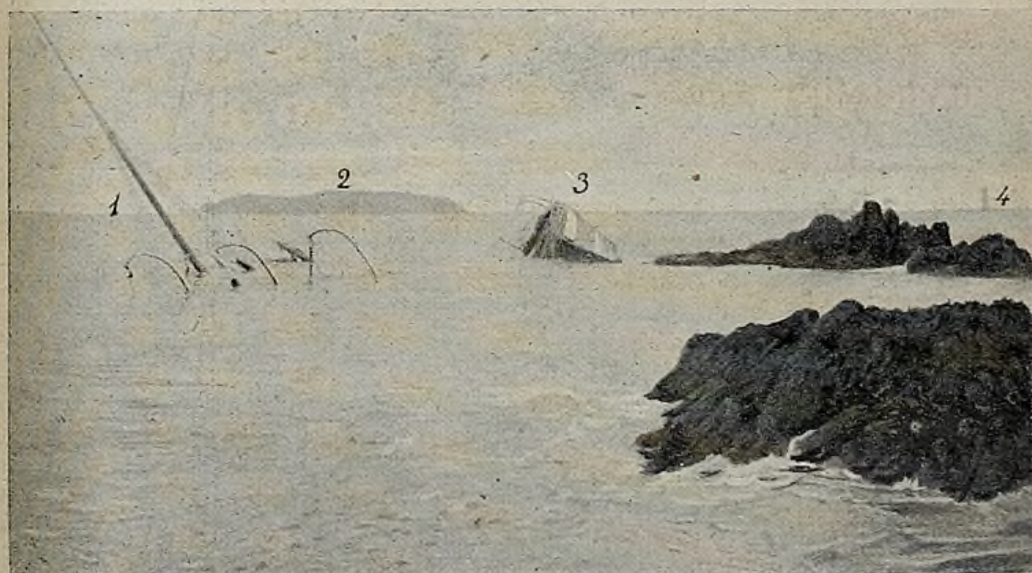
Una chalupa del «Ada», con el auxilio de un barco piloto, pudo recogerlos y llevarlos á Saint Malo.



Los traficantes que se salvaron. En 2.ª fila, Pablo M.ª Le Penn y Oliverio Caroff; en 1.ª fila, Luis Rozec, Tanguy-Laot y Juan Luis Mouster.

El «Hilda», vapor de 80 metros de largo, que aseguraba el servicio entre Southampton y Saint Malo, haciendo escalas en Guérnesey y Jersey, estaba comandado por el capitán Grégory, de 60 años, que había realizado muchas veces la travesía entre Francia é Inglaterra.

Desde que partió de Southampton el día 17 con mal tiem-



El «Hilda» perdido en las rocas de las Puertas. 1.—El palo mayor en el que se salvaron seis náufragos. 2.—La isla Cezembre. 3.—La proa del «Hilda» sobre el escollo. 4.—El faro del Jardín

po, el capitán no abandonó el puente. A las 9 a m. del sábado, cerca de Saint Malo, el «Hilda» navegaba con niebla y su tripulación lanzaba cohetes que fueron distinguidos, de las 10 á las 11, desde la ciudad y desde el faro de la Piedra del Jardín. Los guardianes de éste respondieron, pero en el vapor no vieron sus señales.

De pronto, según cuenta el marinero sobreviviente Grinter, hubo un terrible choque. El comandante, completamente tranquilo, ordenó echar las chalupas al mar pero sólo pudieron lanzarse dos que se volcaron á poco. El vapor se hundió rápidamente.



Terrible situación de los náufragos del «Hilda», al amanecer

«Estábamos» dice Grinter, «en un torbellino de nieve, cuando naufragó el barco; yo fuí lanzado al aparejo y trepé al palo mayor con el segundo jefe y el cocinero. La arboladura estaba completamente tendida; unos franceses que se habían refugiado al otro lado de ella, cayeron bruscamente al mar y el mástil medio se levantó. Había unas veinte personas en los aparejos cuando se hundió el vapor. Dos horas después, el cocinero se soltó y cayó al agua; el segundo resistió hasta las seis, pero entonces cayó hacia adelante sobre el aparejo donde su cadáver quedó enganchado. Poco antes del alba, murió un francés que fué retenido por una pierna. Finalmente, al amanecer distinguí el «Ada» á distancia de una media milla».

Al otro día, pudo reconocerse la posición del «Hilda» cuyo casco estaba roto en dos puntos.

Los días sucesivos dieron cada uno su contingente de cadáveres, unos recogidos en el mar donde aparecían con el cinturón de salvamento, y otros arrojados por las olas á la costa.

Curioso es notar, en medio de tanta desgracia, la suerte de Mr. Parkes que fué piloto del «Hilda» durante muchos años y había dejado el puesto hacía diez días. Mr. Parkes fué también uno de los sobrevivientes del «Stella».

Gran Exposición de juguetes

Siguiendo la costumbre de las grandes casas europeas, los dueños del **BAZAR BOLIVAR** han resuelto celebrar una exposición magna de juguetes recibidos expresamente para ser exhibidos en esta metrópoli.

Las familias por este medio podrán juzgar por sus propios ojos de la bondad y baratura de precios, sin que ello influya en la calidad y elegancia de las infinitas clases de juguetes.

La casa, por sus espaciosos salones, es la única que puede presentar al público tan numerosa como variada colección de entretenimientos y objetos útiles, á precios, volvemos á repetirlo, sin competencia.

Un ejemplo que habla mejor que nada en favor de lo antes expuesto, es que juguetes de cuerda, expresamente fabricados para la casa, se venderán al precio de 0.50 centavos, pudiendo elegir un automóvil, un coche japonés, una tartana rusa, ó bien un carruaje moderno con cuerda de metal, y de una duración increible en juguetes de su clase.

Además tenemos el deber de hacer constar que los dueños del **BAZAR BOLIVAR**, señores **Darbón y Ravera**, obsequiarán á todo niño que concurra con su familia, con un recuerdo, haciendo así más simpática la idea de exhibir al público, por primera vez en Buenos Aires, una exposición de juguetes.



Para comodidad del mismo público ésta permanecerá abierta desde el 24 de Diciembre hasta el 6 de Enero, desde las 8 a. m. hasta las 12 p. m.

El domingo 24 se abrirá la casa á las 12 de la noche, para que las familias que concurran á la misa del Gallo puedan visitarla.

GRAN BAZAR BOLIVAR

DE DARBÓN y RAVERA, Sucesores de Carlos Evrard

424, BOLIVAR, 430 — BUENOS AIRES

BANQUETE Á LOS POBRES EN POSÍLIPO.—LOS NEGOCIANTES E INDUSTRIALES DE ROMA



Las hijas de los obreros de Posilipo sirviendo á la mesa á los viejos pobres

Entre las innumerables fiestas populares que acostumbra á celebrar el pueblo napolitano, figura el banquete anual que se da en Posílipo á los pobres el día de San Francisco. Es una alegre fiesta de beneficencia, á la que acuden numerosos los viejos pobres de la pintoresca Nápoles, así como las jóvenes napolitanas que tienen el privilegio de servir á la mesa por un día á los representantes de tantos años y tantas miserias.

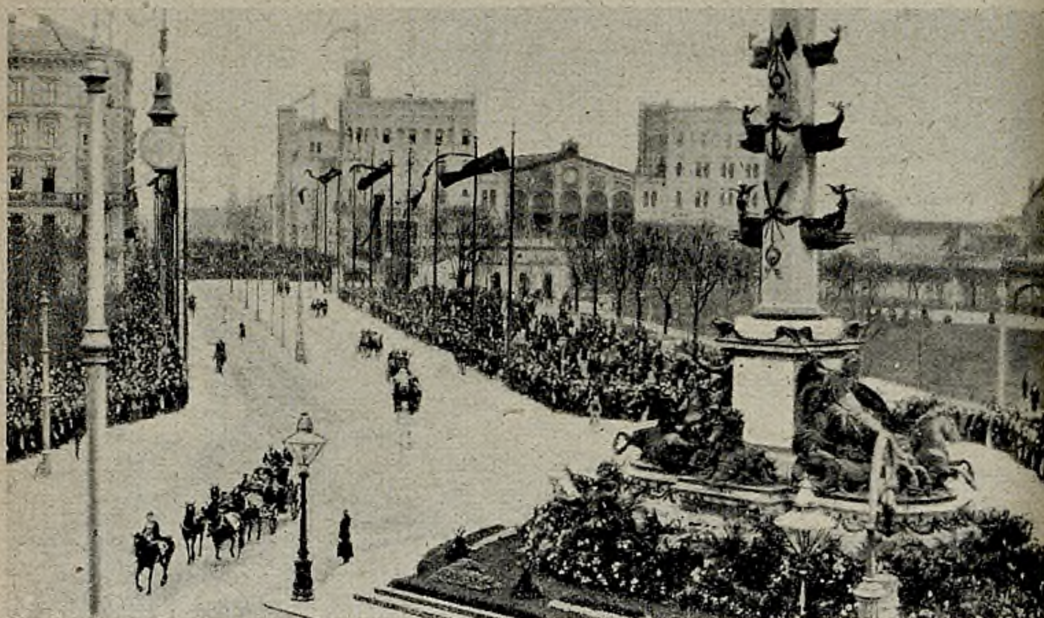
—El 12 de noviembre, la sociedad de negociantes é industriales de Roma celebró el 15.° aniversario de su fundación con un gran banquete en el invernáculo del palacio de la Exposición, en la Vía Nacional. Los comensales eran 700, entre los que no faltaban representantes parlamentarios. En la mesa se veía al ministro Rava, junto al cual hallábanse el alcalde de Roma, Cruciani Aliprandi, Guido Baccelli, Rafael Giovagnoli, Félix Santini, Monti Guarneri, el príncipe Augusto Torlonia y otros personajes.

El banquete fué espléndido y los discursos no escasearon.



El banquete de los negociantes é industriales de Roma





El rey de España en Viena. Paso de la comitiva imperial por la Estrella del Práter

Alfonso XIII en Viena.—El tiempo no favoreció la visita del rey de España á Viena, pues llovió torrencialmente y hubo luego grandes nevadas. El jóven monarca entró en Viena con traje de coronel de la infantería húngara y el emperador Francisco José le recibió en la estación del Norte. Don Alfonso ocupó en el palacio los departamentos llamados «de los extranjeros» y asistió á diversos festejos celebrados en su honor.

La galería del Metropolitano por debajo del Sena.—El antro mitológico en que forjaban los cíclopes parecería poca cosa en comparación con el taller subterráneo, á ocho metros debajo del lecho del Sena, donde se trabaja para terminar la galería metálica del ferrocarril Metropolitano de París.

A la luz de las lámparas eléctricas, los obreros siguen su tarea unidos con el mundo exterior sólo por un hilo telefónico y un conducto que les envía el aire necesario. Están tranquilos, como si su vida no pendiera de la descompostura de una válvula.

El gran duque de Luxemburgo.—El decano de los monarcas de Europa, el gran duque Adolfo de Luxemburgo, hermano de la reina de Suecia, falleció el 17 de noviembre, á los 89 años en el castillo de Hohenburg (Palatinado).

Cuando Guillermo III de Holanda, jefe de la rama de la casa de Orange y gran



Trabajos en la galería del Metropolitano de París, por debajo del Sena


Cigarrillos
REINA VICTORIA
X X X
Oscar Wilson


El gran duque de Luxemburgo †

duque de Luxemburgo murió en 1890, no dejando más que una hija, la princesa Guillermina, correspondió la soberanía del gran ducado á Adolfo de Nassau, jefe de la rama mayor, porque la constitución del Luxemburgo establece la ley sálica.

El gran duque Adolfo ejerció el poder hasta 1902, año en que, por su avanzada edad, confió la regencia á su hijo y heredero Guillermo, que le ha sucedido. El nuevo gran duque está casado con María Ana, infanta de Portugal y tiene seis hijas.

El conde de Flandes. — Este príncipe, hermano menor del rey de los belgas, que sucumbió ha poco á una congestión pulmonar. tenía 68 años. Cuando Leopoldo II perdió á su hijo único, el conde de Flandes fué el heredero del trono, pero renunció últimamente sus derechos en favor del príncipe Alberto, su hijo mayor.


El finado conde de Flandes

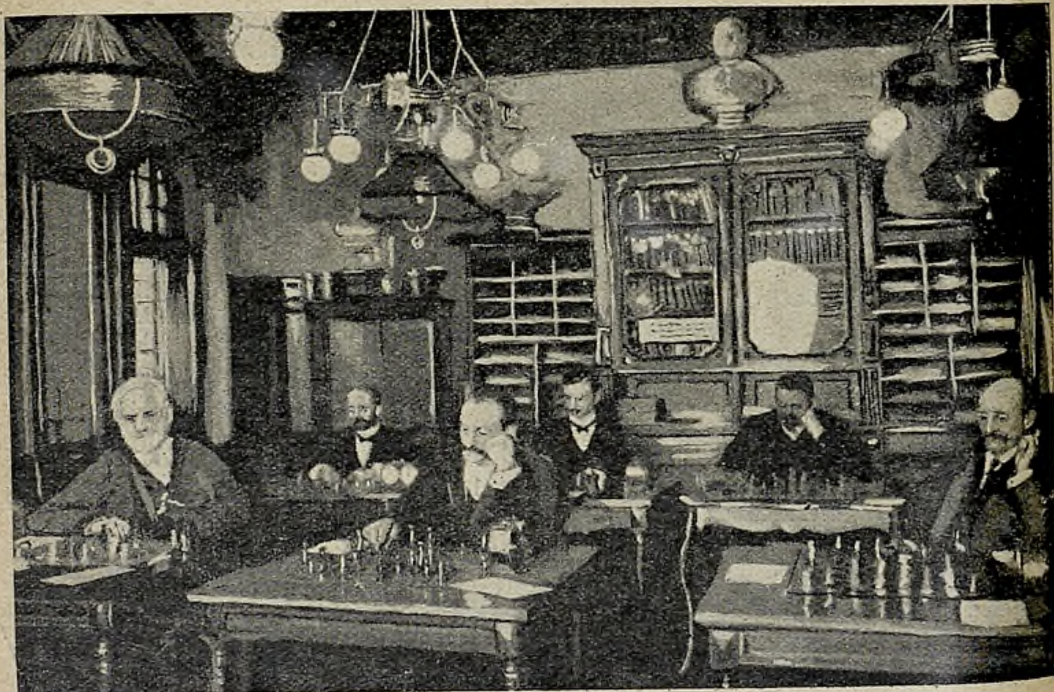
El conde de Flandes que padecía de sordera, vivía tranquilamente en su palacio de Bruselas entretenido con sus libros, pues era un bibliófilo apasionado.


El nuevo gran duque de Luxemburgo, la gran duquesa y su última hija, Sofía

Torneo de ajedrez entre Nueva York y Berlín.— La Sociedad de Ajedrez de Berlín y el Club de Ajedrez de Manhattan en Nueva York, lucharon en un torneo de ese noble juego el 11 y el 12 de noviembre, comunicándose por el cable la noticia de las jugadas. Tomaron parte en esta gran prueba por cada país, seis de los mejores jugadores.

Esta ha sido la primera vez que los alemanes han efectuado un torneo de ajedrez en tal forma, empleada ya en otras ocasiones entre los Estados Unidos é Inglaterra.

El triunfo fué para los norteamericanos. pues de los berlineses sólo ganó una partida el doctor Lásker, hermano del campeón de ese nombre. Los maestros Schállopp y Caro quedaron con sus partidas indecisas, mientras el doctor Léwitt, Post y Rániforth perdieron.


El torneo de ajedrez por cable entre Nueva York y Berlín. Los maestros berlineses jugando

JUGUETES

y NOVEDADES para REGALQS de

Navidad y Año Nuevo



Única casa en Buenos Aires, que tiene una inmensa variedad de articulos especiales para Regalos Útiles.

*

Pidan el Catálogo

A La Ciudad de Londres

Avenida de Mayo — Calle Perú — Calle Victoria

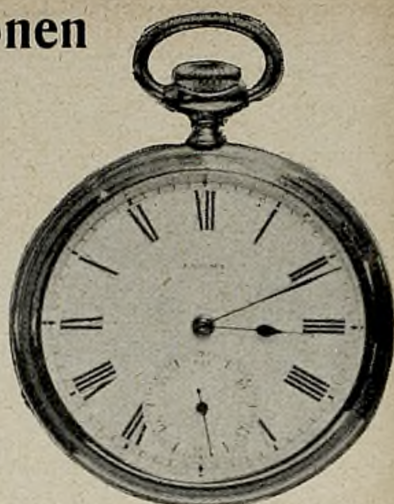
TIENDA la mejor surtida, y la que actualmente vende más BARATO en BUENOS AIRES.

¡Los que imponen la hora!



Ulysse Nardin

El mejor reloj que se fabrica oro 18 kil. con cristal $.. **150.—**



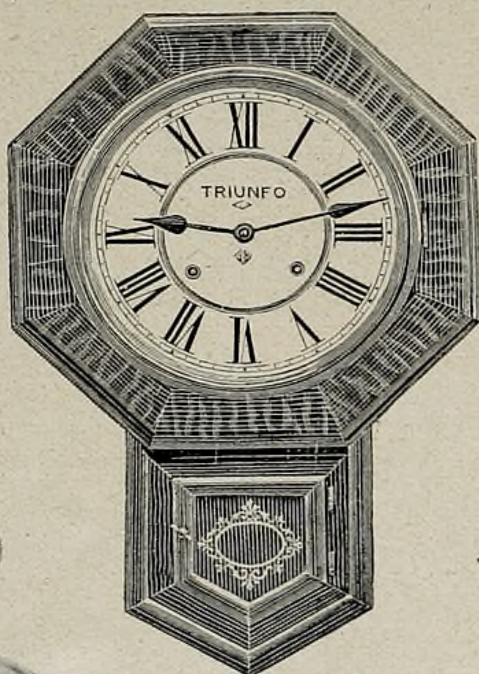
Enigma

Reloj extra-chato de níquel ó acero $................ **5.—**

Triunfo

Reloj de pared americano.

$ 8.50



Triunfo

Reloj de pared americano.

$ 8.50



Escasany Watch

Extra chato de níquel ó acero $.................. **10.—**



Gran fantasía. - muy elegante, extra-chato, de níquel ó acero $.......... **20.—**

Escasany Hnos.

Calle Florida 84 y 88
Perú Esquina Rivadavia



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR
EUSTAQUIO PELLICER

Año II. Buenos Aires, 23 de Diciembre de 1905 Núm. 66

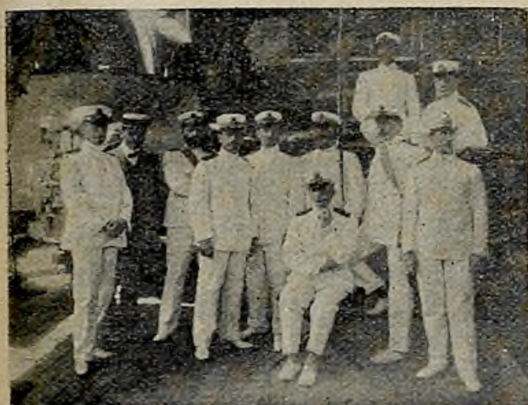
LA VISITA DE LA ESCUADRA ITALIANA

La división naval italiana del Atlántico formada por los cruceros «Fieramosca», «Dogali» y «Umbria», se encuentra en aguas argentinas. El primer buque está en el puerto de Buenos Aires, y los otros en los de Rosario y la Ensenada. Viene al frente de la división el contraalmirante De Orestis, ayudante del rey Víctor Manuel, y antiguo conocido, pues ya más de una vez ha sido nuestro huésped, enarbolando su insignia de mando en el primero de los cruceros nombrados.



Contraalmirante conde De Orestis

Es comandante de éste, el capitán de navío señor don R. Mazzinghi, uno de los oficiales más reputados de la marina italiana.



Grupo de oficiales del «Fieramosca»



La marinería

El crucero «Fieramosca» es un buque de cuarta clase, y fué lanzado el año 1880 en los astilleros de Liorna. Tiene más de tres mil toneladas, mide 88 metros de eslora por 13 de manga y sus máquinas de cuádruple expansión y dobles hélices le permiten desarrollar una velocidad de 18 millas. Su armamento en dos torres y un reducto se compone de 23 cañones de tiro rápido y varios calibres, dos ametralladoras y dos lanzatorpedos. Tiene brillante oficialidad, y entre maestranza y marinería embarca más de 300 hombres. Después de saludar á la plaza y de recibir las visitas oficiales, el almirante y los jefes se han consagrado á retribuirlas, abriendo la nave al público los días de fiesta por la tarde, y no hay que decir si habrá sido visitada.



El «Fieramosca»

Los marinos italianos están siendo objeto de atenciones en la sociedad bonaerense, donde alguno de ello, que antes nos visitó era gratamente recordado.

CHARLAS DEL PEBETE



Dentro de unas cuantas horas abandonará su incógnito, revelándose a la ansiosa curiosidad de los «cabulistas», el misterioso número designado por la Fortuna para acompañar al Millón á guisa de Silvestre Demarchi, en el solemne momento de exhibir su credencial de Premio Grande ante la Comisión de Beneficencia encargada de presidir el sorteo.

Es poco cuanto se diga de los esfuerzos realizados para averiguar la candidatura más probable entre las veinte mil que aspiran al voto de la Suerte en este comicio del azar, único en que no cabe el tráfico con la libreta y la infalibilidad de Ugarte.

No hay cálculo, hipótesis, conjetura, inducción, horóscopo ni «pálpito» á que no se haya recurrido para descifrar el anagrama aritmético con que oculta su nombre ese Mesías fiduciario á quien sólo se conoce por el alias de *El Gordo*.

Unos creen que terminará en *cinco*, por ser el guarismo «etimológico» de *Quintana*.

Otros suponen que acabará en *cero*, por ser el grado que marca el termómetro cívico y el producto que arroja la sapiencia de Terry aplicada al crédito nacional.

Hay quien afirma que sumará veintiuno, por ser la fecha en que fué proclamada la fórmula Echagüe-García Vieyra.

Y no falta quien—complicando el pronóstico con más hondas especulaciones filosófico matemáticas—asegure que la bolilla privilegiada llevará una cifra equivalente á la que resulte de dividir los millones que la lotería sustrajo al ahorro, por la raíz cúbica del año en que fué sancionada, multiplicando el cuociente por los pesos aplicados á fines benéficos y restando de la cantidad obtenida la de vagos que hizo el juego oficial.

Pero si abundan los augures del logaritmo, no andan menos escasos los que practican la adivinación valiéndose de otras artes cabalísticas.

Sé de uno que cuenta como una «fija» lo de sacarse el premio mayor, por haber tomado el billete en una agencia frente á la cual un ciclista atropelló á un transeúnte que, además de presbítero y picado de viruelas, resultó llamarse Onofre y ser tenedor de cédulas hipotecarias de la provincia.

Y conozco á otro que fía el triunfo de sus décimos á la circunstancia de habérselos comprado al limpiabotas que lustró el calzado de Pellegrini momentos antes de pronunciar su discurso en la exposición anglo argentina.

Son tantos á vaticinar la suerte para su número, que acaba por decirse el que no lo ha adquirido aún: «¿Y á qué voy yo á gastarme los ciento ochenta pesos que con la prima cuestan los billetes, sabiendo que el destinado á ganar el millón está ya en poder de esos videntes que dominan las ciencias exactas y presencian los atropellos de presbíteros?

Para los que juegan con fe, la lotería es siempre útil y provechosa, pues aunque no «toque», asegura dulces ensueños que transportan el alma al mundo de la felicidad, abriendo un grato paréntesis en la vida del que lucha á brazo partido con el puchero?

De ahí que muchos, dispuestos á saborear sus esperanzas el mayor tiempo posible, se apresuren á adquirir el billete en cuanto se ponen á la venta, que es, por lo general, tres meses antes de la jugada. ¡Figuraos lo que son tres meses de opulencia, aunque sea imaginativa!

Yo, aunque mal me esté el decirlo, también he alternado alguna vez con los ilusos de este género, y no tengo reparo en declarar que las mejores horas de mi existencia fueron las que pasé buscando regalonas aplicaciones al millón y haciendo castillos en el aire.

Y de tal modo me sugestionaba con la seguridad de hacerme rico, que en los días próximos al del sorteo me costaba trabajo saludar á los que no iban en carruaje propio, y me producía náuseas el plato de legumbres que me sacaban á la mesa.

¡Vierais qué planes de vida los que me inspiraba el inminente cobro del millón!

Por la mañana, en la camita hasta que el cuerpo dijera ¡basta! ó un poco más todavía para no supeditarme ni al propio físico. Después un baño en agua de rosas, un desayuno ligero, pero sabrosito, y un paseo en automóvil por los parajes más pintorescos. Luego á la *mangia* otra vez, con un menú en que el manjar más económico fueran los sesos de canario, y la bebida más vulgar un champaña embotellado á raíz del coronamiento de Napoleón. Un mullido diván, un habano de gran vitola, una cabezadita para despuntar el amodorramiento de la digestión, y á paseo para hacer apetito otra vez y gozarse nuevamente en el paladeo de exquisitas viandas y deliciosos vinos. Y vuelta á divertir el cuerpo, paseándole por avenidas, jardines, teatros ó clubs, y vuelta á la cama, sin haber leído en todo el día una sola línea de periódico, ni haber tomado la pluma para nada, ni haber pasado á menos de cinco cuadras por delante de ninguna imprenta.

¿Que resulta un plan monótono?

A ver quién de vosotros es el guapo que me lo demuestra, dándome el millón que necesito para ponerme á prueba de ese aburrimiento.

PBT



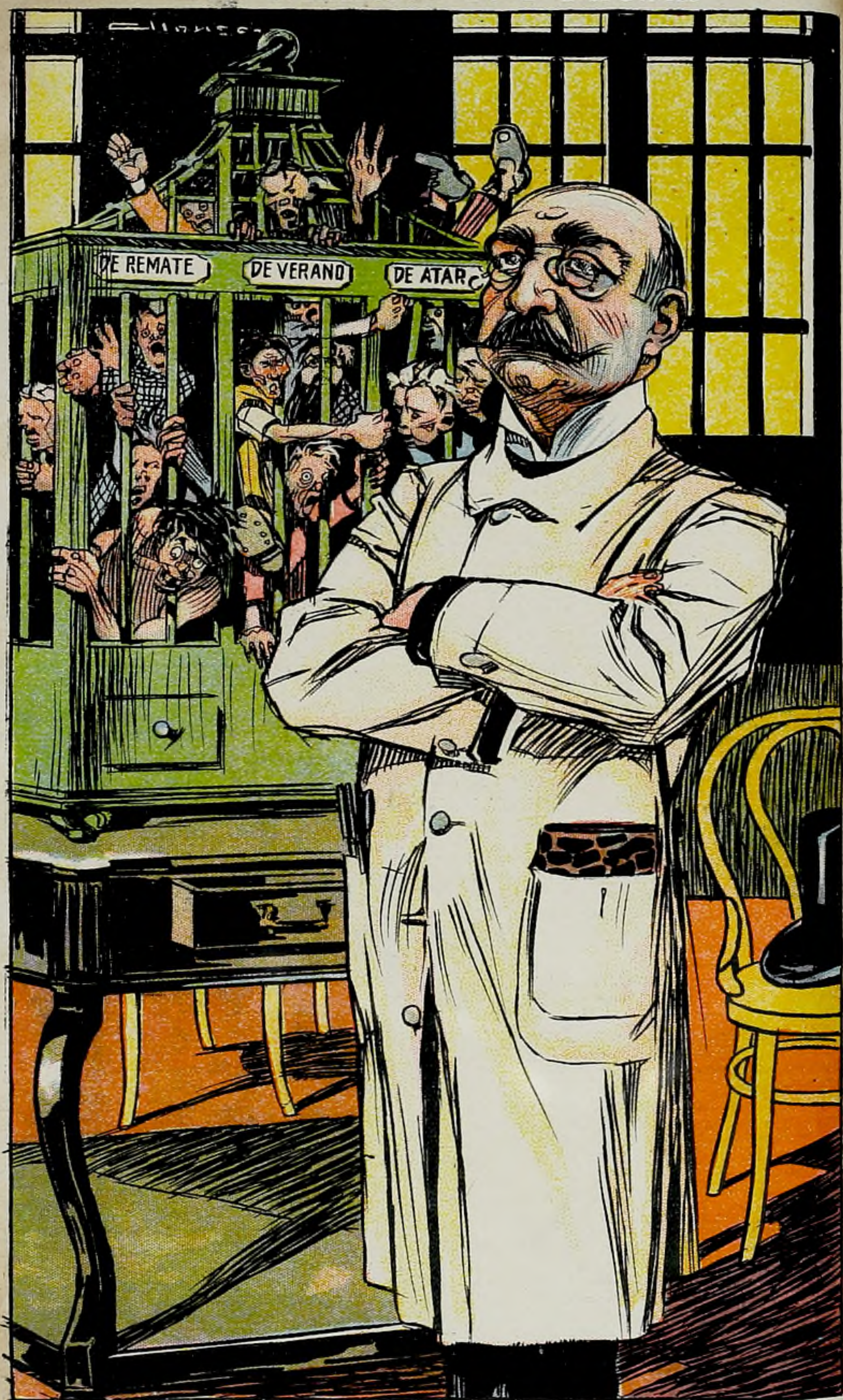
CONFUCIO

Cung fu seu, conocido vulgarmente
por Confucio y que, hablando francamente,
por lo sabio, estudioso y erudito,
merecía otro nombre más bonito,
está probado que nació en la China,
donde suelen hacer esos vistosos
mantones de la China, tan famosos,
como cualquiera al punto se imagina.
Su papá, Chin-liang-o, chino importante,
que enviudó ya á una edad algo avanzada,
se prendó de una china interesante
y sin pedir consejo
se unió en segundas nupcias con su amada
que le aceptó, gozosa, aunque era viejo.
Una vez el enlace realizado,
la encantadora china
pidió autorización á su marido,
que la dió de buen grado,
para marcharse á orar á la colina
Ni-cheu, donde, con rostro compungido
y una emoción profunda,
pidió á Dios que la hiciese muy fecunda.
Después volvió junto á su esposo amante
y le dió, á las diez lunas, un infante,
pues fué de una eficacia peregrina
la permanencia aquella en la colina.
Nacido Cung-fu-seu, dicen que el cielo
anunció á los mortales,
por medio de inequívocas señales,
que iba á ser de virtudes un modelo.
Y el vaticinio se cumplió fielmente
pues, aun antes de ser adolescente,
Confucio denotó muy buen sentido,
con todos era bueno y comedido,
culto y ceremonioso
y, una vez muerto el padre,
fué siempre con su madre
en extremo obediente y cariñoso.
La mamá de Confucio, que sin tasa
quería á su retoño ¡bueno fuera!
pensó ponerle profesor en casa;
mas, comprendiendo que era,
aunque viuda, muy joven y hechicera
y dar podía aún mil tentaciones,
sólo por evitar murmuraciones,
desistió de su intento y á su hijito
matriculó en la escuela del distrito.
Si la madre era así, no maravilla
que fuera el chiquilín tan virtuoso
y, en cuestiones de honor, meticuloso..
¡Bien dicen *de tal palo tal astilla!*
Cuando hubo terminado
sus estudios, con éxito brillante,
al verle doctorado,
le aconsejó la madre que eligiera,
porque no hiciese vida de atorrante,
alguna ocupación que fuera honrosa
ó algún empleo bien remunerado,
pero él se contentó con poca cosa
y decidió al instante,
aunque jamás se supo con qué fines,
ser sólo uno de tantos mandarines.
Nombrado mandarín, pensó al momento,
á fin de concertar su casamiento,
en buscar una bella que le amase
y en breve plazo realizó su intento.
¿Será preciso mencionar la clase
de su media naranja? ¡Qué locura!
El más inocentón se lo figura,
pues, siendo él *mandarín*, ya se adivina
que fué media naranja *mandarina*.
Al tiempo de casado,
su esposa Chi-coan-chi dió á luz un hijo
y, noticioso el rey de este suceso,
según se afirma le envió un pescado
lo que á todos causó gran regocijo,
aunque no á Cung-fu seu, que, grave y tieso,
en el pescado aquel, algo amoscado,
vió un símbolo elocuente de su estado.
Mas, como era un filósofo eminente,
todos los contratiempos los solía
tomar con una gran filosofía,
y hacía, en mi opinión, perfectamente.
Pero, á más de filósofo profundo,
Confucio fué también naturalista,
aritmético, músico, esgrimista,
escritor y erudito sin segundo,
aparte de excelente moralista.
Pidiéronle consejo en ocasiones
hasta los mismos reyes,
que tuvieron con él mil atenciones
y merced á él dictaron sabias leyes.
Reformó las costumbres,
aunque no en la medida deseada,
y, á la postre, cansado y abatido
por muchas pesadumbres,
abandonó esta tierra malhadada
sin exhalar el más leve gemido.
Mas no quiero omitir un incidente
que, por tratarse de él, es sorprendente.
Preguntóle á su chico cierto día:
—¿Qué tal? ¿Progresas mucho en la poesía?
—¿Qué me dices, papá? ¿Te has vuelto loco?
¿Hacer yo versos? ¡Ca! ¡No estoy chiflado!
—¿Pero eso es chifladura? Poco á poco...
Si anhelas escribir correctamente,
en períodos tersos,
y manejar tu idioma fácilmente,
tendrás que comenzar por hacer versos...
Frase que indicará sabiduría,
mas que dió resultados tan fatales
que trastornó la mar de inteligencias,
pero en tal proporción que aun hoy día,
después de veintitrés siglos cabales,
se notan sus terribles consecuencias.

VICENTE NICOLAU ROIG.



Dr. Manuel T. Podestá



Temo que resulte nulo el beneficio
que esperaban todos con su nombramiento;
pues las alienadas que hay en el Hospicio,
locas de contento
dicen que no quieren recobrar el juicio.

El automóvil, mamá... (1)



Si yo fuera presidente de la República, haría lo mismo que hace Quintana. Quiero decir que me iría á vivir á Belgrano, y una vez allí, que es casi como estar en el campo, ¡que me entraran moscas!

Buena idea tuvo, aunque opinen de otro modo los ministros. No se ha ido tan lejos como quiere Pellegrini, pero ya es menos fácil verle. Hay que tomar el eléctrico y se echa media hora en el viaje.

Veranear de ese modo, es darle una sofocación á Figueroa Alcorta. «Pero este don Manuel,—cuentan que dijo,—más bien parece uno de esos personajes de comedia que hacen medio mutis. *Hace que se va y vuelve*, dice el autor en las acotaciones. Yo no soy *vice*, soy *Vicente*».

Creo lo mismo, y para estos casos está indicada la resignación en dosis cristiana. Los decretos del presidente, como los de la Providencia son inescrutables.

Pasar las fiestas de Navidad en Belgrano, es tener ganas de hacer la Pascua.

La gente empieza á alarmarse porque desde que empezaron á usarse los sombreros de paja (vulgo *ranchitos*) se notan en nuestro primer magistrado graves síntomas de originalidad en las ideas.

Una de ellas, la del automóvil de quince mil pesos pagado á escote por sus «colaboradores en el Gobierno», que es como se llaman los ministros entre sí y para darse tono con la familia; esa idea estuvo á punto de costar la vida á Terry.

—Pero, doctor,—exclamó,—para qué vamos á hacer ese gasto inútil. ¿No le hemos impreso ya el mensaje, á pesar de estar seguros de que no se sacaban ni los gastos del papel? ¡Un automóvil!

—Sí, señor, un automóvil. Ese es el regalo de Nochebuena.

—¿Y no le gustaría á usted lo mismo un caballo de máquina?

—No, amigo Terry, eso es para los niños, para los pequeños. Eso es para usted. Para mí el último adelanto de la locomoción. Desde que ocupo la presidencia estoy cansado de oir decir á todo el mundo: «¡Esto no anda!» Pues bien, ahora lo verán correr que se las pela. Quiero hacer una atropellada.

—Pero, el carruaje de vuecencia es magnífico y los caballos son tales como corresponden á la magnificencia susodicha.

—¡Carruaje! ¡Carruaje! Ya no se estila eso. La retórica política ha tenido que modificarse con arreglo á los inventos de la industria moderna. Antes decíamos todos: «*el carro ó la* nave «del Estado»; ahora supondría atraso tal locución y es un arcaísmo del lenguaje. Ahora hay que decir *el automóvil* ó el *torpedero del etcétera*, según sea el escritor aficionado á los símiles terrestres, ó á las comparaciones náuticas.

—No niego el progreso moderno,—replicaba el pobre ministro de Hacienda,—pero quince mil pesos es mucho adelanto. Hay vehículos de esos, mucho más baratos. Por menos se pueden adquirir y si vuecencia no se enojase yo me atrevería á proponerle una transacción... En lugar de automóvil, podíamos comprarle...

—¿El qué?

—Una motocicleta. Anda igual, da más estampidos, divierte mucho á cuantos la ven pasar por la calle, y...

— Basta, caballero. El amigo os perdona, el presidente de la República no puede seguir escuchando tales disparates.

Bien á las claras se ve, que usted no gasta más que en zapatos. La era de los transeúntes á pie, ha cumplido ya su misión en la historia. Está terminando también la de los cocheros y jinetes. Paso al *chauffeur*.

—*¡Chau! ¡Chau!*—tartamudeó Terry.

—Compre el automóvil. Lo tienen ya hasta las tiples ligeras.

—Desea vuecencia algo más. ¿Café? ¿Una copa?

—Por ahora no. Más tarde.

Terry, el atribulado Terry, saludó y empezó á operar una retirada por reculones, digo, por escalones.

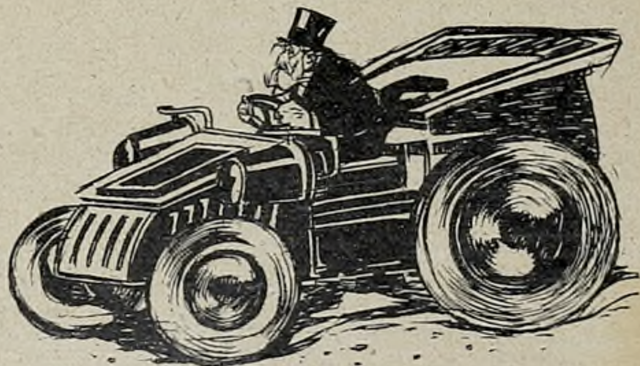
—¡Ah!—exclamó Quintana dando una palmada en la frente de Rodríguez Larreta,—ya que habló usted de mi mensaje pasado, antes que se me olvide, es preciso irse preparando para el próximo.

—¿Cómo quiere vuecencia hacerlo?

—Con proyecciones luminosas.

El del Verde Gabán.

(1) *El último chulo, couplets* ó coplitas. Acto único. Escena final.



COSAS DEL PLANETA



La Santa Rusia está hecha la santísima ídem. Huelgas por aquí, tiros y puñaladas por acá; la Finlandia, Estonia, Livonia, Curlandia y otras varias provincias, sublevadas contra el Imperio; el Báltico desde el primer barco hasta el último pez, obstinado en *desmoscovitanizarse;* la región del Cáucaso y la del Mar Negro preparándose á organizar gobiernos provisionales, porque allí todo es provisional; la Polonia en ignición y el místico Sienkievicz ofreciendo «á sus hermanos» los revolucionarios rusos, el apoyo de cincuenta mil polacos; los judíos emigrando por centenares de miles; la Siberia pensando por lo pronto en la autonomía, sin perjuicio de ir más tarde á mayores; la coqueta Laponia guiñando un ojo á Suecia; conjuraciones en palacio, el conde Witte amenazado á la vez por los reaccionarios y por los liberales, el mismo padre Gapón asustado ante las proporciones que toma el estallido y predicando desde Berlín moderación y calma; en suma, el descoyuntamiento, la transverberación, el deshuese y la nitroglicerina en delirio.

En medio de estas circunstancias—que ó son trágicas ó no existe tragedia en el mundo—hay una persona que permanece tranquila, ecuánime, dulce y ligeramente empalagosa, y es Nicolás. Esperaba verle en un estado funesto, porque las circunstancias son para amilanar á cualquiera y él siempre fué algo perplejo y comatoso. Pues, no señor: me le encontré sonriente, expansivo y hasta grueso inclusive, por lo que no pude menos de felicitarle con efusión.

—La tranquilidad de espíritu es una gran cosa,—me dijo alargándome un habano—y yo he llegado á ella. Durante la guerra con el Japón, debo confesar que pasé malos ratos. Cuando hicieron aquel estropicio con mi pobre tío Alejo, los pasé aún peores; porque soy de los que creen que la vida con todos sus inconvenientes, es un tránsito bastante agradable para el paraíso, en el que tengo ya reservado mi proscenio (aquí se santiguó devotamente y murmuró algo). Pero, después del papelón que hicimos con los japoneses y al ver que la gente se alborotaba y hacía travesuras por todas partes y que no se conformaba con la *Duma*, ni con nada de lo que yo le ofrecía, me encogí de hombros y asisto á todas estas catástrofes como á un melodrama de gran espectáculo. Unos me piden libertades y se las toman y yo lo encuentro perfectamente; otros me aconsejan que proclame la dictadura y les digo que me parece muy bien. Todo esto quiere decir que estoy hasta los pelos y que he tomado mi partido.

Y aplastó el cigarro contra el cenicero.

—A veces — prosiguió — me dan tentaciones de abdicar; porque esto no es un país, es un manicomio en efervescencia. Ellos mismos no saben lo que quieren. Unos piden la república, otros las tierras, los de más allá la luna y los de más acá el establecimiento de un khanato á la tártara y la poda de media docena de cabezas trastornadas. Que les gobierne el alienista que tenga humor para ello. Por mi parte, estoy decidido á ir cobrando... fuerzas y mientras no me toquen al pelo de la ropa, allá se las arreglen.

—Pero ¿no teme V. M. asechanzas del partido reaccionario?

—Al contrario; nada deseo tanto como verme relevado de esta carga. El mismo Atlante la habría echado á rodar. Da gusto ser rey cuando se trata con gente disciplinada y sumisa, pero esto es peor que una olla de grillos. Si pusieran en mi lugar á los siete sabios de Grecia, asesorados por Epaminondas, Radamanto, el moro Muza, San Expedito y Julio César, dirían antes de dos semanas: «Ahí queda eso».

Me alegré mucho de ver á Nicolás en tan buenas disposiciones y me despedí de él pensando que esos temperamentos sin arranque suelen ser los más resistentes; porque cuando toman la resolución de no hacer nada, ¡cualquiera les apea del machito!

***

El papel de cortesano de la desgracia es romántico, pero no siempre cómodo; así es que al pasar por Londres me hice el perdidizo con Báltour, que ha pasado á la categoría de *ex*, no obstante lo mucho que presumía y, en cambio me apresuré á visitar á Sir Cámpbell Bánnerman, que ha llegado á primer ministro.



Sir Cámpbell tiene el defecto común á casi todos los liberales que suben; es ceremonioso, rígido y seco; á la inversa de muchos aristócratas, que se muestran afectuosos, sencillos y cordiales. Mi larga experiencia de los hombres me va persuadiendo de que el orgullo, la vanidad y la impertinencia abundan tanto en las democracias, que no

hay para qué molestarse mucho en buscarlas en países exóticos.

Pero, hablando se entiende la gente y á ningún político le agrada malquistarse con un periódico influyente, que puede ó no darle bombo cuando se presente la ocasión y presentarle con aspecto arrogante ó repulsivo en los retratos. Quiero decir que Sir Cámpbell se humanizó y hasta tuvo la bondad de mostrarse ingenioso durante nuestra conferencia.

—Aquí me tiene usted—dijo—gobernando con un parlamento que me es hostil y sin saber si disolverlo ó no; porque aquí en la Gran Bretaña la costumbre es que los gobiernos que convocan elecciones generales, sean derrotados.

—Cada pueblo tiene sus manias.

Y el caso es que yo necesito un parlamento muy favorable para llevar esto como es debido. ¡Es tanto lo que hay que hacer y deshacer! En estos diez años últimos se ha tirado mucho dinero y mucha seriedad en balde. ¡Qué lástima que Châmberlain no sea norteamericano!

—¿Puedo atreverme á preguntar por qué?

—Preguntando se va á Roma. Haría un gran presidente de los Estados Unidos, ahora que tanto priva por allá la política bravucona y de absorción.

—Supongo que usted desautorizará resueltamente esa política. Recuerdo que calificó la campaña de Kitchener en el Sudán de «asesinato con robo».



—¿De veras? Pues mire usted, no hago memoria en este momento...

Todo eso me parece algo malsonante para que yo lo haya dicho. Aunque ¡quién sabe! Cuando no se tiene que hacer, ¡se dicen tantas cosas! En todo caso, se trataría de chanzas inocentes dirigidas contra lord Rósebery, á quien respeto mucho y que es mi correligionario —ni más ni menos que Kitchener—pero á lo mejor nos lanzamos pullitas, sin ánimo de ofender. Por lo demás, usted no puede figurarse á lo que obligan cargos como éste.

—La verdad es que nunca he mandado y apenas si he obedecido.

—Ese es el mal de la época; nadie manda, nadie obedece; se pierde todo hábito de disciplina, se dividen los partidos y vamos al caos.

Tan acostumbrado estoy á escuchar esa letanía á liberales y republicanos cuando pasan de la oposición al poder, que me costó trabajo disimular un horrible bostezo. Y de regreso en Buenos Aires, donde soplaba un vientecillo norte cargado de promesas y de jaquecas, me quité el sombrero á riesgo de achicharrarme, y saludé con respeto al sol, única personalidad eminente que cumple sus programas.

El Tío Charcos

Buenos Aires dominical



—¡P'cha con el descanso! Me tomo la tarea de ponerme paquete; me echo á correr calles, sin encontrar un sitio donde divertirme, y resulta que vuelvo á mi casa más cansado que los demás días.

PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Aguinaldos. Etrennes. Regalos útiles.

Gran exposición para todos los contribuyentes

El mejor regalo para vuestros hijos, para vuestras amigas y para vosotros mismos lo encontraréis en el grandioso bazar

AU BERCEAU des EMPLOYÉS

donde hay sueldos para todos los gustos y todos los gastos, desde 50 pesos hasta 6.000. Inmenso surtido en todos los ramos de la Administración.

JUGUETERÍA

Muñecas Pellegrini de porserlana articuladas con editoriales y que abren mucho los ojos; también lloran, dicen papá y mamá á los republicanos y piden votos y teta.

Trompos Hay uno sólo. Se lo advertimos á los muchos niños que lo quieren.

Pelotas Muchísimas, pero todas ellas están todavia en el tejado. Hay ascensor.

Globitos Para todos los parientes que quieran subir.

BLANCO Y LENCERÍA

Manteles Adamascados de gran tamaño, para la mesa del presupuesto.

Servilletas Bordadas con las iniciales M. Q, para los niños diputados con el letrero que dice "come y calla".

Sábanas de hilo clase riquísima, marca "Buena Fa -a" la mejor para echarse á dormir. Las hay para cama de un solo cuerpo de doctrina y para los dos cuerpos colegisladores, cama camera.

Medias dibujos variados. A ningún cliente administrativo se le venden menos de dos pares (cuatro medias). Se exceptúan los que sean cojos.

Nota En esta sección tenemos las más fabulosas existencias. Nuestra ropa blanca se lava en casa, sobre todo cuando no está blanca. También se pone á las oposiciones de ropa de Pascua.

PERFUMERÍA

Agua colonial, en fiascos grandes y chicos, para el riego de los campos sin agua que coloniza el Gobierno.

Extractos de la del millón.

Cordiales en latas, para ententes internacionales.

LOZA Y CRISTALERÍA

Vajillas Fuentes y platos de duración eterna; no se rajan, no se rompen, aunque se caigan al suelo ó se los tiren unos á otros á la cabeza. Probados ya en el actual gobierno. Son los únicos que usan Castillo, Torino y Ormà, nuestros mejores clientes.

Copas y vasos de vidrio de los bohemios, para todos los gustos y todas las bebidas. Las hay color de granadina con soda, para cognac ó ginebra, muy recomendadas en los días de descanso dominical ó domini-arena.

ARTÍCULOS VARIOS

En nuestros almacenes hay de todo como en botica, y con motivo de las fiestas vendemos á precios de liquidación.

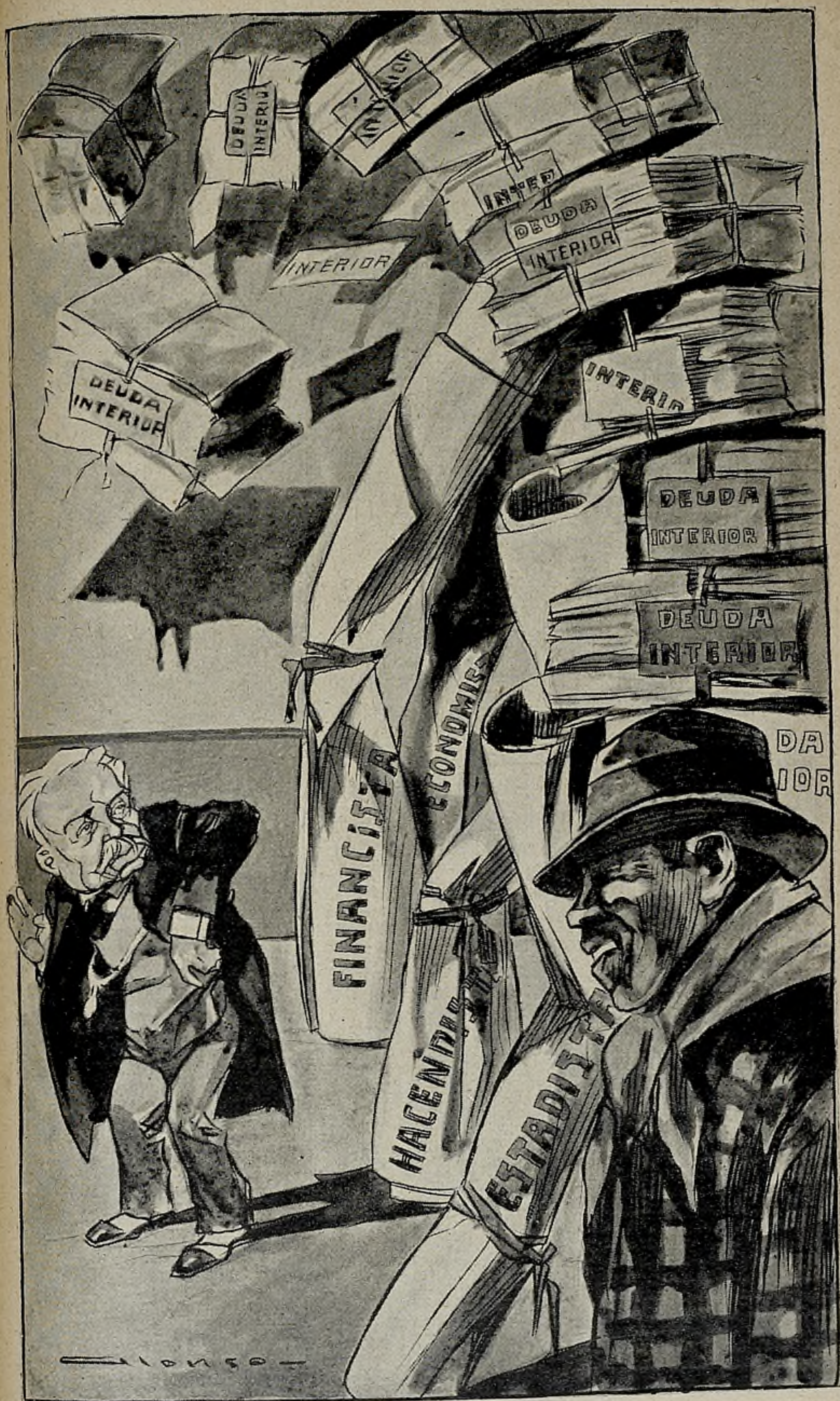
Batata de Córdoba superior á los vices á caballo. **Pelucas** Beazley y Vedias postizos. **Automóviles** Quintana, pagados á prorrateo. **Diccionarios** Latzina, al peso. **Guantes** Irigoyen, de piel sin rebajar. **Tenazas** para agarrar la Tarifa de Avalúos. **Cántaros** Cernadas. **Máquinas** de escribir con música marca «Tribuna». **Fonógrafos** «El Teatro y el Congreso en casa» con las voces de don Pancho, de don Andrónico y discos masónicos de Gouchón **Gramática parda,** arte de no saber hablar, leer ni escribir y prosperar correctamente, para uso de los rurales. **Sillones** de despacho y **secrétaires** Pico. **«Historia del Blason»** por el varón Demarchi, costosamente encuadernada. **Arboles de No él,** sino su yerno. **Nacimientos y belenes,** con una porción de angelitos, reyes magos, y niños de la bola.

No olvidarse: **Au Berceau des Employés**

Calle MAI PIÚ, Sucursal en Charcas

Regalo.-A todo comprador se le dará un buen jabón.

El derrumbe de los títulos



El paisano al doctor —¿No le dije que sus títulos personales no servían para sostener los otros títulos?

LOS ARRASTRADOS



Cuando un caballo de puro curtido ó de puro viejo adquiere malas tendencias é instintos, y se espanta, se encapricha y se encabrita, se dice que es un caballo mañero. Cuando una yunta de caballos mañeros arrastra un coche ruinoso desvencijado y chirriante, se dice de un tal equipaje que es un carricoche de morondanga. Cuando un carricoche semejante, con dos caballos tales, es guiado por un auriga de catadura inverosímil, mezcla híbrida de fauno de suburbio y de complaciente logrero, insolente, atrevido y respondón, se dice—ó podría decirse sin ningún temor de equivocarse — que todo aquello es un coche de alquiler de la grande y populosa Buenos Aires.

No reivindicamos, por cierto, para esta capital la gloria entera y absoluta de poseer el peor servicio de carruajes de pun-



to. El simón es siempre y en todas partes el mismo, en Buenos Aires como en París, en Londres como en Madrid; pero no creemos que el coche de alquiler de ninguna capital de primera clase ofrezca un conjunto de modalidades más abominablemente pintorescas que el nuestro.

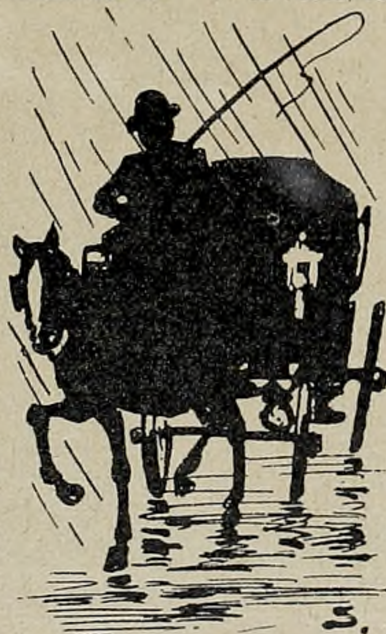
El automedonte, por sí solo, es una obra de arte de guaranguería rodante... Su indumentaria descosida, atrabiliaria y derrotada le da un acentuado aire de «giron... dino», mientras que el pañuelito al cuello, la tagarnina embocada y la mirada fosforescente y zafada perfilan un rasgo netamente cachafaz. Estos cocheros, por ciertos detalles, parecen una palpitante caricatura de Heine, el poderoso dibujante alemán.

En cuanto á los coches, allá se las van con los cocheros. Podrían dividirse, á los fines de la clasificación, en dos grupos, ó en dos clases, á saber los gemebundos y los saltimbanquis.

Los primeros sollozan con chirridos que van desde el clarinete hasta el acordeón; los segundos cabriolan piruetas que son un remedo del *cake walk* y una parodia de *steeple-chase*... Gimen y saltan, suben y bajan, murmuran, vociferan y rugen, bailan, giran, se sacuden y voltean, maullan, mugen, truenan, se quejan, se desgoznan y se dislocan... Hacen el efecto de un contorsionista ya viejo retorciéndose en una dolorosa desarticulación. Y el pasajero de tal coche, que concurre acaso á una cita amable, ó corre en busca de una emoción esperada, resulta que acude á la felicidad coreado por una marcha fúnebre...

De los maturrangos, nada de nuevo y original podríamos decir, pues con ellos hasta la terminología «sotreta» ha quedado agotada. Secos, escuálidos, famélicos, parecen bestias en pena paseándose con licencia del matadero. Diríase que son escapados furtivos de un osario equino.

A veces, en sus gateos dolorosos las lamentaciones de estos animales toman la forma traidora de un suspiro fluido. En tal caso, si tenéis la desgracia de ir dentro del coche en ese momento, acordaos, para no morir, de los rosales en flor, de las fragancias del bosque y de los perfumes soñados. Y esa aromática equivocación quizás os salve del desfallecimiento.



***

Después de haber hablado de los coches de alquiler, en otro número hablaremos del alquiler de los coches.

Quizás intentemos entonces hacer desfilar rápidamente los «trucs» y las mañas de que se valen los arrastrados para burlarse de los pasajeros que pagan y de las ordenanzas que pegan.

XAVIER XIMÉNEZ

LA SEMANA Á TRAVÉS DEL OBJETIVO

LA MISA POR LA SALUD DEL GENERAL MITRE

—Por iniciativa de los niños Celia Albert, Julio D. Beccar, Carlos, José Luis y Alberto Méndez, Zulema Carminaga y Ricardo Albert, tuvo lugar el viernes en la Merced una misa por la salud del general Mitre. E-pecialmente invitados los niños de Buenos Aires, concurrieron centenares de ellos, elevando al cielo sus inocentes preces, por la salud del ilustre enfermo.



La comisión de niños iniciadora.

Conservatorios, academias, colegios y asilos, y gran número de damas de nuestra alta sociedad acompañadas de sus hijos, hicieron acto de presencia en el templo, orando fervorosamente.

Fué un acto lleno de tierno interés.

—La tradicional fiesta de Santa Lucía se verificó con la concurrencia de fieles que siempre acude á venerar á la santa mi-



Niños del Asilo de Huérfanos Militares saliendo del templo



Asiladas del colegio de huérfanas de la Merced, á la salida de la iglesia.



Grupo de niñas concurrentes

lagrosa patrona de la vista. Era pintoresco el aspecto que ofrecían los alrededores del templo con la abigarrada muchedumbre, que esperaba el paso de la procesión. Esta recorrió algunas cuadras acompañada por las congregaciones establecidas en la parroquia, en medio de un orden perfecto.

—El obispo de La Plata mons. Terrero, ha celebrado el día 19 sus bodas de plata con el sacerdocio. Con tal motivo se celebraron solemnes fiestas religiosas, comulgando muchas damas y caballeros en la misa oficiada por el prelado. Hubo una exposición de los objetos regalados, recepción en el palacio episcopal, y á la noche una velada artística en el teatro Argenti-


Los vendedores de cirios y globos ante la iglesia


La cabeza de la procesión


La congregación de las Hijas de María


La imgaen de la santa conducida en andas

no, donde ofreció la manifestación el doctor Guido Lavalle en un elocuente discurso.

—El domingo se realizó en Llavallol el acto solemne de colocar la primera piedra de los asilos y colegios que la Sociedad Vasca Euskal Echea se propone construir para asilos de beneficencia y educación. En tren especial salió de Constitución á las tres de la tarde la comitiva numerosísima, presidida por el arzobispo y el doctor Paulino Pico representando al presidente de la República. En la estación fueron recibidos por las comisiones y público, que entre gallardetes y bajo arcos de triunfo llevó la comitiva oficial á las carpas levantadas al efecto. Efectuada la ceremonia con la solemnidad de ritual, el señor Martín Errecaborde, presidente de la sociedad, dió las



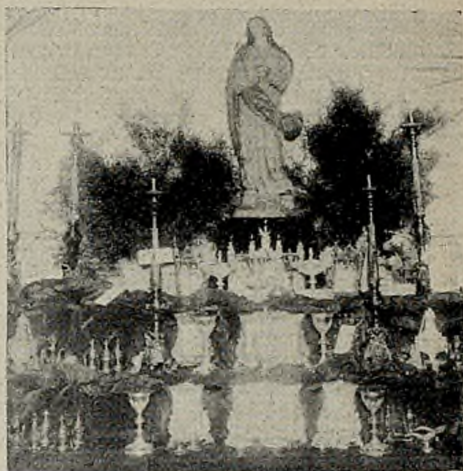
Monseñor Juan Nepomuceno Terrero obispo de La Plata en el 25° aniversario de su sacerdocio

gracias á monseñor Espinosa y al presidente de la República en un discurso expresivo y declaró inauguradas las obras de lo que será casa de los euskaldunas. Se pronunciaron otros discursos durante el lunch, y se improvisó una animada romería.

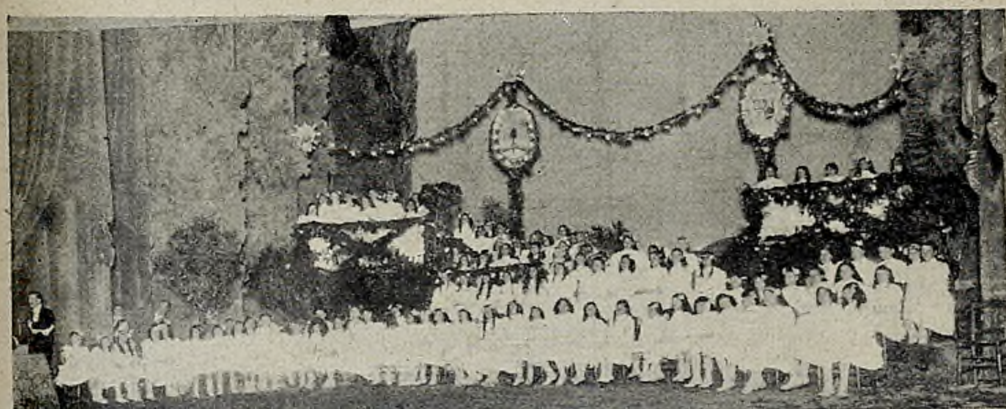
—El final de las tareas escolares fué celebrado en el Colegio parroquial de la Merced con un festival en que tomaron parte las más distinguidas alumnas.

—En la escuela número 3 que dirige dignamente la señorita Felisa A. Latallada, se reunió el personal docente del distrito para ofrecer al presidente del Consejo Escolar señor Cantilo una medalla de oro, y á los vocales señores Domínguez, Colombo, Frías y Canter, un artístico pergamino. La señorita Latallada pronunció un con-





Regalos recibidos por Mons. Terrero



Vista del escenario del Teatro Argentino en la velada en honor de monseñor Terrero



La concurrencia en el Teatro Argentino durante la manifestación al señor Obispo de La Plata

ceptuoso discurso en el acto de la entrega, que fué retribuido con expresivas frases por el señor Cantilo. La reunión terminó después de ejecutarse varios números de música y canto.

—En la capilla del Carmen fué bendecido el enlace de la señorita Celina Rosa Kelly con el señor José Nava, actuando como padrinos la señora María U. de Nava y el señor Enrique Kelly. Después de la ceremonia hubo una recepción en la casa de la novia.



Banquete ofrecido en el palacio episcopal



Monseñor Espinosa, acompañado de la madrina, del representante del presidente y de la comisión

—En la casa de la novia, y ante selecto grupo de familias, tuvo lugar el enlace de la señorita María Soulez con el capitán Evaristo Ochoa, siendo padrinos la señora Soulez y el señor Miguel Santa María.

—A bordo de la fragata «Sarmiento» tuvo lugar el «five o'clock tea» organizado por la sociedad Madres Argentinas á beneficio de los asilos que sostiene la benemérita institución. Varias bandas de música amenizaron la fiesta, durante la cual la juventud se entregó por algunas horas á los placeres del baile.

—En el Círculo Militar se realizó el torneo de esgrima entre maestros militares. Presidió el acto el general Garmendia, que en un breve discurso de apertura, puso de relieve las ventajas de la esgrima entre los que hacen profesión de las armas. El campeonato se disputó en forma



Bendición de la piedra fundamental

de poule á tres botonazos, en 28 asaltos, resultando vencedor el maestro Lutgardo Zorrilla y proclamado campeón interno de la primera escuela, con los señores Beaus y Anganuzzi.

—El Orphelinat Français, celebró bajo la presidencia del señor ministro de Francia, su fiesta anual, el domingo, constituyéndose primeramente en sesión «Les Dames de la Providence» patrocinadoras del Asilo, para dar cuenta del estado de la institución.

Después, se organizó una pequeña fiesta y se hizo la distribución de premios á los asilados que más se han distinguido.



El Exmo. señor arzobispo y comisión de damas protectoras



El grupo de alumnos

DEMOSTRACIÓN AL SEÑOR CANTILO



Personal docente del distrito en la escuela n.° 3, en el acto de ofrecer la medalla de oro al señor Cantilo, presidente del Consejo Escolar



Srta. Celina R. Kelly

—Sensibles pérdidas han sufrido las filas de los defensores de la patria con el fallecimiento del teniente de navío señor Eduardo J. Pozzo y del coronel señor Bernabé Paader. Eran dos jefes distinguidos que tuvieron brillante actuación en su carrera.

—El club excursionista «Porteño» realizó el domingo una de sus expediciones recorriendo algunos puntos del litoral de los ríos Paraná y Uruguay, á bordo del «Adriático». El viaje fué animadísimo, y la concurrencia selecta como en todas las fiestas del club.

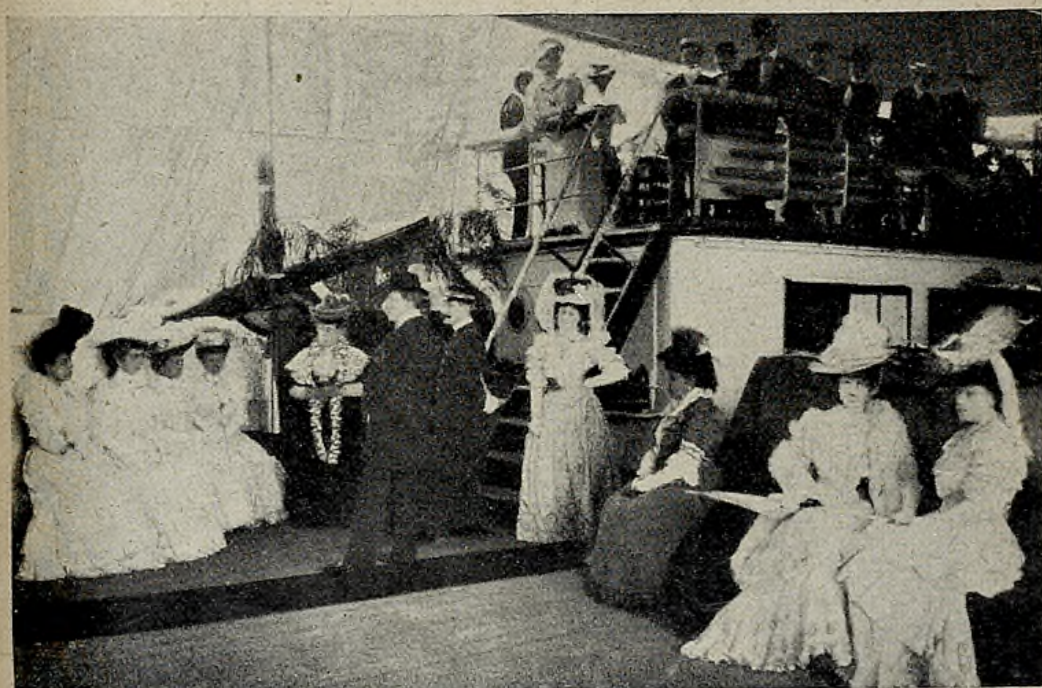


Sr. José Nava



La Srta. María Elisa Soulez y el capitán señor Evaristo Ochoa, después de la ceremonia nupcial

MATINEE A BORDO DE LA FRAGATA «SARMIENTO»



La concurrencia en la cubierta del buque, durante la fiesta á beneficio de «Las Madres Argentinas»



Los campeones y el jurado

—La Asociación Española de Flores, celebró con la animación y programa tradicionales el aniversario de su fundación. Concurrieron el ministro y cónsul de España, representantes de otras sociedades y gran número de socios quienes, después de la misa, pasaron al local de la fiesta, siendo obsequiados con un opíparo almuerzo.

—Un grupo de cow-boys está luciendo sus habilidades en el local de la Sociedad Argentina en Palermo. La reputación mundial de estos consumados jinetes, su resistencia para las fatigas, sus especiales dotes como domadores y enlazadores, todo hace que la curiosidad de los sportsmen esté fija en los espectáculos de los famosos vaqueros norteamericanos.

—La sociedad cordobesa ha estado de gran fiesta con motivo del Corso de las

REPARTO DE PREMIOS EN EL ORPHELINAT FRANCAIS



La concurrencia



Teniente de Navío E. Pozzo

Flores que allí se ha celebrado, y de la inauguración del monumento á la Inmaculada.

La fiesta religiosa tuvo lugar el día 7, y en ella fué objeto de especiales atenciones Fr. Antonio Martínez, iniciador del Certamen celebrado el año pasado para festejar el Jubileo dogmático, donde se acordó la erección del monumento.

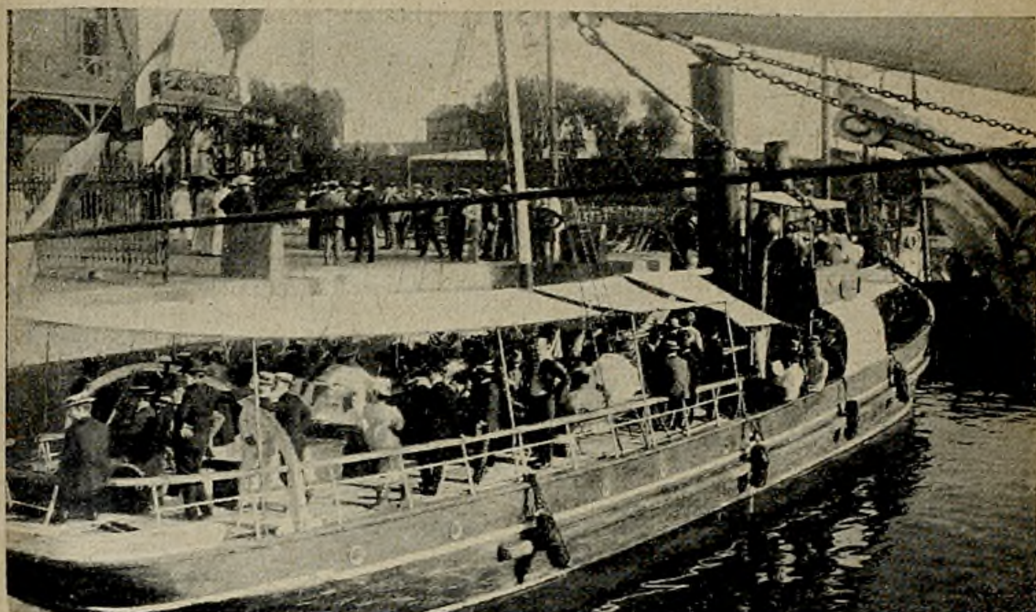
—Imponente fué el meeting celebrar en Tucumán por el Club «Unión Popular». El punto de convocatoria fué la estación del ferrocarril provincial, donde hicieron oir su voz elocuentes oradores.

—Habiendo sido electo concejal



Teniente Coronel Bernabé Paader

CLUB EXCURSIONISTA «PORTEÑOS»



Expedicionarios á bordo del «Adriático»

ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE FLORES



El Sr. Ministro de España y la comisión directiva saliendo del templo parroquial



Grupo de los famosos vaqueros norteamericanos



Recogiendo el lazo



Sujetando el novillo



Armando el lazo

en Haedo el señor Eugenio F. Soria, sus convecinos le han hecho objeto de una popular demostración de aprecio. Una numerosa columna de manifestantes se encaminó á saludar al señor Soria; siendo presentada por el señor Antonio C. Zill en sentidas frases á que contestó el agasajado, obsequiando después á los manifestantes con un *lunch*.



Derribando un toro

—En el Río Barca Grande efecuáronse las regatas organizadas por una comisión de propietarios de islas. Se co





Reses maneadas


Un alto rápido


Carrera á la grupa


Largando el lazo

rrieron seis carreras, siendo los ganadores aclamados por el numeroso público que desde la terraza del recreo de Rizzi presenciaba la fiesta.

El número que más llamó la atención fué el concurso femenino de natación ganado por las señoritas Beatriz Cushen de 16 años, que recibió el primer premio, 5 esterlinas, y Elisa Pinder de 14 años, que obtuvo el anillo de oro en que consistía el segundo premio.

Las dos son de nacionalidad inglesa.

—En el gran salón del hotel Lanata (en Montevideo) tuvo lugar el sábado el banquete con que algunos caballeros italianos obsequiaron á la oficialidad y jefes de los buques de guerra anclados en el puerto.

Fué presidido el acto por el presidente del «Circolo Italiano» acompañado del contraalmirante conde De Orestis y del comandante del «Umbria». La otra cabecera de la mesa ocupábanla el caballero Alejandro Talice y los comandantes del «Fieramosca» y del «Dogali». Unos cincuenta comensales figuraban en los demás asientos.

Se pronunciaron entusiastas brindis, y terminó la fiesta en el «Circolo Italiano», donde se bebió champagne y se pasó un rato agradabilísimo. La siguiente noche en el teatro Urquiza, se dedicó un espectáculo de gala á los marinos italianos, representándose «La Favorita» ante el almirante, los oficiales de los tres buques que forman la división y 120 marineros.

DE CÓRDOBA


Rdo. P. Fray Antonio M. Martínez

—Se efectuó el domingo en el Campo Español la fiesta campestre que se había anunciado, realizada por el centro «Altivez Criolla» con el objeto de proceder al bautizo de la bandera social, una hermosa enseña con los colores de la patria y un sol bordado en oro en fondo verde, con un lazo en que se leía: «Centro Recreativo Altivez Criolla. Fundado el 22 de marzo de 1902».


Carruaje del Sr. Carlos J. Luque, que obtuvo el 1er. premio en el corso de las flores


El monumento de la Inmaculada Concepción



Columna de manifestantes de la Unión Popular oyendo á los oradores

DE HAEDO

Fué madrina la señorita María Giossa y padrino el doctor Samuel Arcos Ferrand, á quienes es justicia atribuir gran parte del éxito extraordinario alcanzado por el simpático festival.

A las once de la mañana hubo un almuerzo opíparo, en que se hizo buena música con números de la orquesta del centro.

A las dos, tuvo lugar la ceremonia, donde brindó el señor Martínez Pose, en su carácter de tesorero de la comisión de bandera é hizo entrega de ésta á la comisión, cuyo presidente, el señor Manuel Sens, le contestó en oportunos y apropiados términos.

Luego el padrino y la madrina pronunciaron breves palabras que fueron bien recibidas.

Después se sirvió un espléndido *lunch*,



Demostración al Sr. Eugenio J. Soria por haber sido elegido concejal

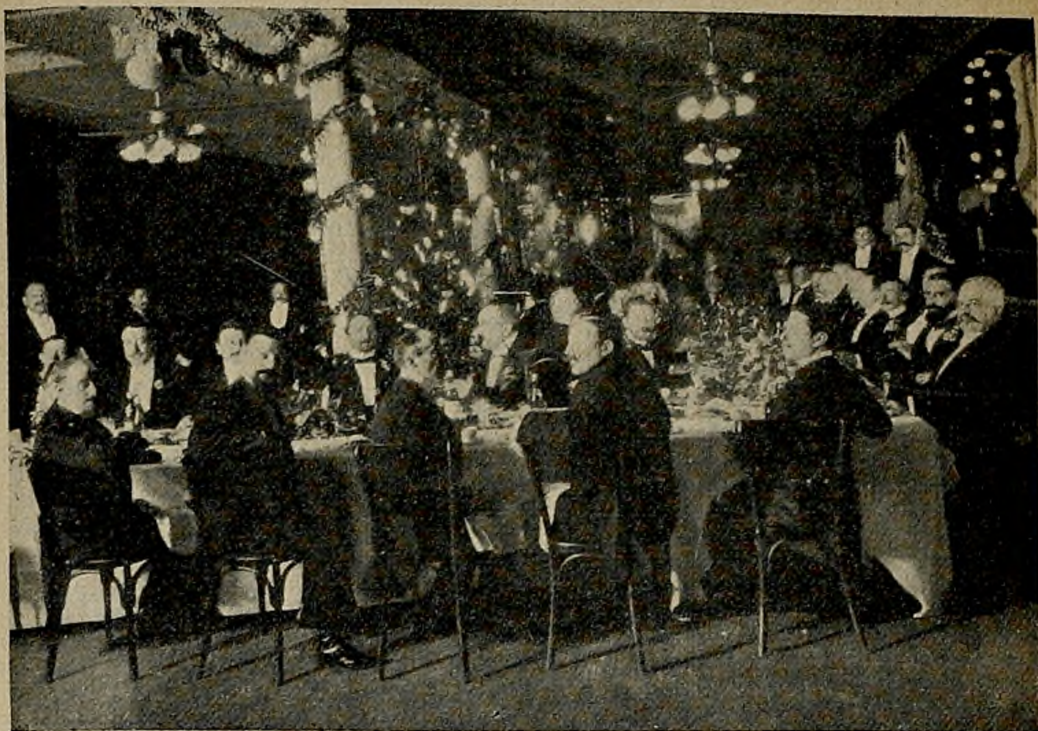
REGATAS EN EL RIO BARCA GRANDE



Las regatas de canoas



Nadadoras señoritas Beatriz Cushen y Elisa Pinder, que ganaron el 1.° y el 2.° premio.



Banquete de la colonia italiana en obsequio del almirante y jefes de los buques de guerra italianos

en que brindaron los señores Alonso, Gómez y Claramunt, siendo todos ellos muy aplaudidos.

Se tomaron diversas fotografías rememorativas de la fiesta y se suscribió un álbum con idéntico propósito.

A las 6 y 20 regresó la concurrencia, bajando el centro social á pie por la Avenida de La Paz desde 18 de Julio, con la bandera al frente y cohetes y luces de bengala.

—El domingo, en el Asilo Maternal número 3 de Montevideo, se realizó una interesante fiesta infantil para repartir los premios á los alumnos concurrentes á las escuelas bajo la dependencia de la comisión nacional de caridad, En el patio principal del establecimiento, adornado con suma sencillez y elegancia, se efectuó la fiesta, presidiéndola el doctor José Scosería.

Cantó el himno nacional un coro de cien niños, se representaron piezas cómicas como «Los figurines» en que tomaron parte 24 niñas, y monólogos, como «El pequeño escolar», que hicieron las delicias de la concurrencia, y se hicieron ejercicios militares, terminándolos con una descarga de fulminantes hecha con admirable precisión.



Función de gala en el teatro Urquiza en honor de los marinos italianos



Bendición de la bandera de la sociedad «Altivez Criolla». El padrino doctor Samuel Arcos Ferrand y la madrina



Fiesta infantil en el Asilo Maternal n.° 3. ante el Dr. Scoseria y la Comisión de Caridad



Escena del juguete cómico «Los figurines de modas»



Hay recuerdos de la infancia que son imborrables, entre ellos los de los cuentos fantásticos que oímos de boca del aya, encabezados de ordinario con esta fórmula sacramental: «Este era un rey que tenía tres hijas, etc.».

El cuento que vamos á relatar principia del mismo modo, con la diferencia de que el rey sólo tenía una hija, única, que era la niña de sus ojos y la contemplación de todos sus vasallos. Entre el rey y la joven princesa había la más dulce intimidad. Raro era el día en que mutuamente no se comunicasen entre padre é hija sus penas y alegrías, sus caprichos y propósitos, en fin. todos los pasos de su vida.

Pero en medio de esta tierna confianza y entrañable cariño, una nubecilla empañaba la felicidad de la princesa. Había un secreto en la vida del rey, que éste no le había revelado, por más que ella hubiese tentado averiguarlo en distintas ocasiones.

Cerca de la alcoba real había un cuarto misterioso, á que no entraba sino el rey. En el palacio nadie sabía qué era aquello ni en qué se ocupaba el rey las horas que allí permanecía encerrado. El *cuarto del tesoro* lo llamaban todos, creyendo que era el depósito de las joyas de la corona; pero, á pesar de esta versión, que era la de más visos de certidumbre, entre los criados y dueñas se contaban mil especies fantásticas del misterioso cuarto. Que se oían dentro golpes de martillo y otros ruidos extraños; que de noche solía aparecer un resplandor rojizo en lo alto de un torreón que pertenecía á dicho cuarto; y los espíritus timoratos, no obstante las virtudes que adornaban al rey, llegaron á creer que éste tenía comunicación con el diablo. De modo que no era ya mera curiosidad sino terror supersticioso lo que inspiraba el secreto del cuarto.

Cierto día la princesa, acariciando con dulzura al rey, le dijo resueltamente:

—Padre mío, si supieras que me inquieta desde hace tiempo una curiosidad.

—¿Cuál puede ser, hija?

—Conocer el *cuarto del tesoro.*

—Lo conocerás—le contestó el rey con cariño,—pero debes saber que para penetrar en él se necesita un traje especial.

—¿Y no lo tengo yo?

—No lo tienes.

—Pues dime cuál sea para procurármelo al momento.

—Ahí está la dificultad y mi capricho. Quiero que tú atines en el traje sin que yo te lo indique.

—¡Ah!—exclamó con desaliento la joven —¿cómo podré yo adivinarlo si no me lo dices?...

—No te apenes, hija, por eso, que yo abrigo la esperanza de que tú, consultando mi inclinación y mis gustos, llegarás á vestir ese traje; y entonces no sólo conocerás el secreto de ese cuarto, sino que obtendrás en premio cuanto él encierra, que es todo para ti.

No se atrevió la princesa á replicar más á su padre, aunque en realidad, en vez de satisfacer su curiosidad y calmar su inquietud, le había resultado todo lo contrario, porque desde aquel día el secreto del cuarto la embargó de tal suerte que se desvelaba pensando en las cosas que allí habría y en el traje que fuese del agrado del rey.

Hizo venir á su costurera de más confianza para encargarle un vestido raro, en nada parecido á ninguno de los que tenía; y la costurera extremó su habilidad para darle gusto, haciéndole un traje que deslumbró á las damas de la corte por su riqueza y elegancia. Pero el rey nada le dijo sobre el particular.

Entonces, desengañada de esta primera

prueba, se ocupó en la hechura de otro traje ideado en una noche de insomnio, en cuya ejecución, que duró muchos días, trabajaron los artistas más afamados y las costureras de mayor renombre. El traje era de finísima tela color de rosa, traída de la China, cubierto todo con una primorosa redecilla de oro y perlas.

No hubo quien no lanzase un grito de admiración al ver á la princesa luciendo por primera vez aquella maravilla de arte, riqueza y elegancia. El rey mismo le manifestó su admiración, pero nada más le dijo, y bien comprendió la princesa por esta reserva de su padre que tampoco era ese el traje de su gusto.

Después de varios días de suma tristeza y cruel desengaño, una idea súbita le devolvió sus perdidas esperanzas. Recordó haber oído en boca del rey ciertas palabras, en no lejano tiempo, y palpitó de gozo su corazón, porque creyó haber dado en la clave del enigma.



La costurera, que recibió orden de presentarse inmediatamente, compareció en seguida, esperando oir el encargo de algún nuevo y caprichoso traje, pero cuál no sería su sorpresa al escuchar de labios de la princesa estas palabras:

—Os he mandado llamar para que me enseñéis á coser. Seré vuestra discípula por todo el tiempo que sea necesario, prometiéndoos la mayor docilidad y atención en el aprendizaje.

Dicho y hecho: desde aquel mismo día. la princesa no se volvió á ver en los jardines y azoteas del palacio sino en ocasiones muy determinadas, pues pasaba casi todo el tiempo con la aguja y el dedal en las manos al lado de su hábil maestra; y fué tan asidua y perseverante en sus nuevos quehaceres, con los cuales se había encariñado en extremo, que al cabo de pocos meses cosía ya como la mejor colegiala, y había aprendido á cortar y hacer un vestido con la misma habilidad de su modista.

Grandes preparativos se hacían en la corte para el cumpleaños del rey, que estaba próximo. La princesa se veía poco, muy poco, en términos que entre los cortesanos llegó á sospecharse que algún mal la afligía; pero salieron de sus temores la noche misma en que se abrieron las salas del palacio para cumplimentar al rey. Toda la corte estaba allí vestida de gala, cuando se presentaron el rey y la princesa para dar comienzo al besamanos.

La princesa estaba hermosísima, y una alegría inefable, un gozo inmenso llenaba su corazón porque el rey no cesaba de mirarla, y más de una vez la había felicitado por el traje que lucía esa noche.

Como es costumbre que en tales días hagan los príncipes alguna merced extraordinaria, cuando terminó la ceremonia, el rey, que rebosaba también de contento, levantó la voz para decir á la corte estas palabras:

—Ha llegado el día de mostrar á la princesa mi hija el *cuarto del tesoro*. Podéis acompañarnos, si gustáis.

Indecible fué la sorpresa que tales palabras produjeron en los presentes, de suerte que en los primeros momentos reinó un silencio profundo; y cuando corrió la voz de aquella novedad por las galerías del palacio, fué menester certificar que eran palabras del mismo rey para que se les diese crédito.

La princesa perdió el color y sintió en todo su cuerpo un estremecimiento nervioso, á tiempo que muchos cortesanos y la generalidad de los criados no se las tenían todas consigo, pues aquel cuarto venía siendo para ellos la mansión del diablo, y mayor era el miedo que la curiosidad que les infundía.

Precedidos de multitud de antorchas y con mucha pompa se dirigieron el rey, la princesa y toda la corte al *cuarto del tesoro*. Cuando el rey en persona abrió la puerta, todos retrocedieron instintivamente, y fué necesario que usase de su autoridad para hacer que entrasen delante sus aterrorizados pajes. Las hachas y bujías iluminaron súbitamente el recinto.

La princesa y el real séquito no pudieron contener un grito de sorpresa. El cuarto no tenía en sí nada de extraño ni medroso: era un taller completo de platería, en que por todas partes brillaban la plata, el oro y las piedras preciosas.

El rey tomó en sus manos un aderezo espléndido, y dirigiéndose á la princesa le dijo:

—Oye, hija mía: el poder y la riqueza suelen acabar inesperadamente, y sólo nos queda entonces la habilidad de nuestras manos para ganarnos el pan. El rey mi padre me enseñó el oficio de platero, que yo no he descuidado, como lo prueban las joyas que aquí ves, y en especial este aderezo, que hoy coloco sobre tu pecho, porque has adivinado mis deseos, aprendiendo á coser y vestirte por ti misma. Luce, pues, hija, sobre ese traje, que es trabajo de tus manos, estas prendas que son también trabajo de las mías en este retiro, que tanto anhelabas conocer y que justamente han llamado el *cuarto del tesoro*.

MORALEJA.—El trabajo es una ocupación digna y meritoria y sus bellos frutos satisfacen al corazón, lo mismo en la casa del pobre que en el palacio de los reyes.

TULIO FEBRES CORDERO,
(Venezolano).

El Noël de los ministros



Citados para reunirse en acuerdo, y en espera del presidente, los ministros empezaron á bostezar, concluyendo por quedarse dormidos.



Y soñando estaban con Noël, de quien cada uno se prometía algún buen regalo, cuandc vieron asomar por la puerta una cabeza venerable, que se les figuró la del dadivoso y tradicional viejito.



Pero, ¡oh cruel realidad! Despiertos por la alegría que les produjo la llegada del que ellos creían Noël, se encontraron en presencia del jefe del Estado, que se apresuró á pedirles mil pesos por cabeza para comprar un automóvil.

La venganza de la portera



La vió un día en el teatro; al poco tiempo la encontró en la calle de La Florida, acompañada de una respetable señora; después volvió á verla sentada con otra dama en modestísima victoria, y, por fin, una mañana ¡qué dicha! tropezó con ella en la calle de la Victoria. Tanto porque esta vez iba la niña acompañada de una sirvienta, cuanto porque nuestro héroe no tenía gran cosa que hacer, decidió seguirla á fin de averiguar su domicilio.

A prudente distancia, fué siguiendo á las doncellas hasta verlas entrar en una casa de altos de la calle de San José. Dejó pasar unos minutos, pues habiendo observado que la niña notaba la caza, creyó que se asomaría al balcón. Ello no fué así, y entonces pasando, y volviendo á pasar por ante la puerta se convenció de que había portero en la casa.

Los porteros suelen ser habladores, pensó nuestro hombre, y si se les tira de la lengua con una mano y con la otra se les enseñan cinco pesos, acostumbran á ser locuaces.

Se acercó, pues, á la casa pero en vano golpeó; en la portería no había alma viviente. «Volveré á la tarde», se dijo y se marchó, no sin volver á cada instante la cabeza por si su hermosa desconocida se asomaba al balcón. Inútil maniobra; las persianas de los tres pisos permanecían herméticamente cerradas.

Volvió por la tarde á la indicada casa, y más feliz que por la mañana dió, no con el portero sino con la portera. ¡Qué casualidad! La buena mujer conocía á nuestro héroe. ¡Como que el joven había tenido relaciones con una sobrina suya! Verdad que no había jugado muy limpio, pues á estar á lo que la parentela aseguraba, el mozalbete buscaba tres pies al gato, y cuando por tener cuatro le hablaron de *casaca*, se hizo perdiz. Mas ¡quién se acordaba ya de aquella juvenil aventura!

Entre el mozo y la portera se entabló el siguiente diálogo:

—Dígame, misia Petra, ¿vive aquí una niña así y así?—y fué dándole las señas.

—¿Cómo no? En el piso segundo. ¡Ay! es una perla la niña, siendo lo peor del caso que está en manos de un pariente suyo que es un tirano.

—Estoy locamente enamorado de ella, y si usted fuese tan amable...

—Lo que usted quiera, niño. Mande no más.

—Quisiera entregarle una carta, pero como no puedo yo subir...

—Escríbala, no más, y yo se la entrego.

—¿Puedo confiar...?

—Completamente. ¡Ah! En la carta haga usted referencia á la tiranía de su pariente.

El enamorado mancebo se fué al *bar* más próximo y escribió la carta siguiente:

«Señorita: La quiero, la amo, la adoro. Desde el día en que la ví no descanso. Sé que está usted en poder de un hombre que es un tirano, y estoy dispuesto á salvarla. Asómese esta noche á las 8 al balcón y ello me indicará que, enterada de esta carta, usted corresponde á mi amor. Lo demás corre de mi cuenta».

Aquí la firma.

A los 5 minutos la portera tenía la carta y á las 8 en punto de la noche, nuestro infeliz mancebo paseaba por frente la casa de su adorado tormento. A las 8 y cinco, una mujer se asomaba al balcón del segundo piso y á las 8 y diez recibía de un ilustre desconocido la bofetada más sonora que se haya dado jamás en tales sitios.

Inútil decir que el joven que no era un cobarde, repelió como pudo la agresión y que á los pocos instantes ambos contendientes se hallaban en presencia del comisario del distrito.

—Que hable el ofendido—dijo éste.

—Señor comisario: me estaba paseando tranquilamente ante la casa del señor, cuando sin decir ¡agua va! se abalanzó á mí y me cacheteó. Al sentirme tan brutalmente agredido, contesté con los mismos argumentos.

A todo esto el ofensor callaba.

—¿Y usted no sospecha el motivo...?

—Claro que lo sospecho. El señor vive con una parienta suya á la que tiraniza, y como yo quiero á la niña y estoy dispuesto á librarla de su cautiverio, pues...

—Y usted ¿qué dice á todo esto? preguntó el comisario al agresor.

—Digo—replicó éste con calma—que el señor es un sinvergüenza. La parienta á quien alude es mi mujer, y vea, señor comisario, la carta que este canalla se ha atrevido hoy á dirigirla.

***

¿Qué había ocurrido?

Una cosa muy fácil de adivinar. La portera vengó á su sobrina, entregando la carta á un recién casado que procedió como acabamos de ver.

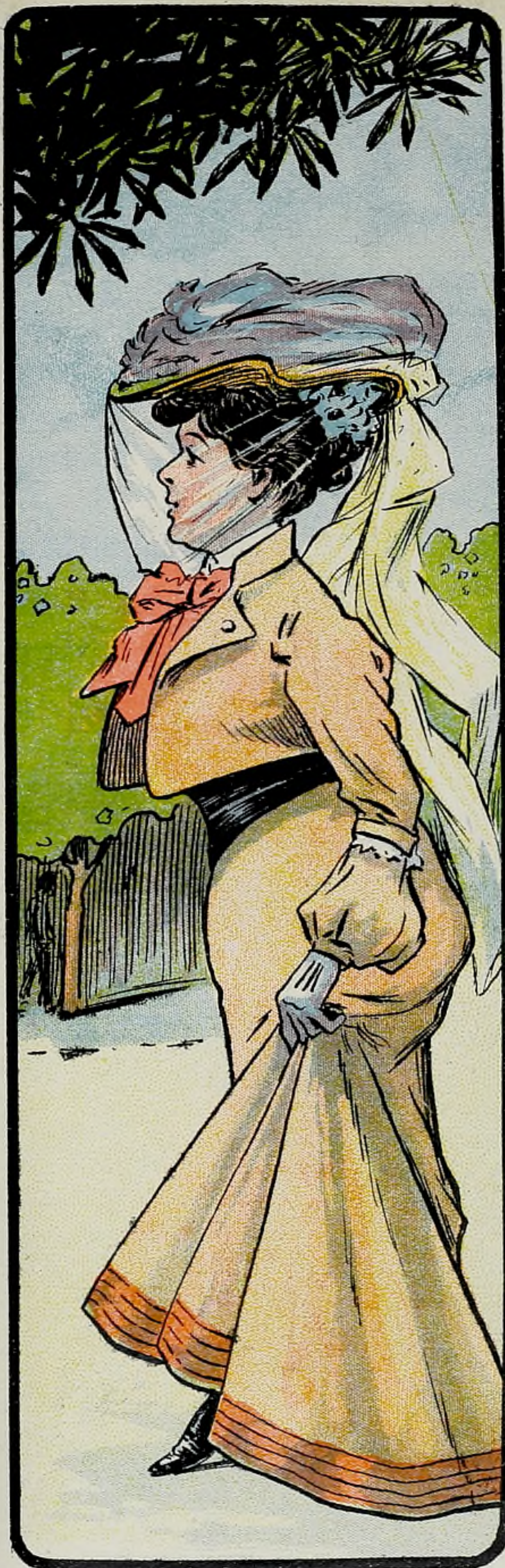
Y el infeliz tuvo que quedarse con las bofetadas y pagar la multa que se le impuso por escándalo en la vía pública.

La portera al enterarse del lance, decía frotándose las manos de gusto: «no hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague».

J. VARGAS PONTE.



Voto en contra



No ha de peligrar por eso
mi fama de hombre galante,
mas confieso
que me resulta cargante
en exceso
ese apéndice colgante
que, á guisa de contrapeso,
prende la moda reinante
al sombrero mujeril.
Por delante
comprendo el velo y le admito,
como guarda del semblante
contra el polvillo sutil;
pero mi voto repito
en contra de esa reforma
que es, sin duda,
una, ó mejor. otra forma
de *apendicitis* aguda;
porque, á ver:
¿qué va ganando con ella
la mujer?
La que en gracias no descuella
¿piensa que adquiere un encanto?
¿ó que debe un nuevo hechizo
la que es bella
al colgajo advenedizo?
¡No, Dios santo!
que, aun no siendo el caso igual,
y aunque van de un fin en pos,
es el caso que en los dos
resulta lo mismo: mal.
Fea ó linda
la mujer, bueno es que rinda
á la moda
el tributo consabido;
«lo que es moda no incomoda»
según hemos convenido:
mas ¿por qué sacrificar
con tesón tan singular
á la moda la belleza,
sometiéndose á llevar
una quinta en la cabeza...
á estar en continuo jaque
soportando el polisón
y el corsé y el miriñaque
y el cuellito á la Mignón?
¡Ah, señoras!
Dios me libre, aunque me meto
en tan delicado asunto,
de faltaros al respeto
ó de sobraros un punto.
Porque sois encantadoras
justamente
(salvo ciertas excepciones),
condeno redondamente
y sin más apelaciones
los caprichos tornadizos
de la moda inconsecuente
que menguan vuestros hechizos.
Sin duda un diablo chichón
tuvo la endiablada idea
de salir con la invención
de ese velo, que os afea...
dicho sea
¡oh, lectoras! con perdón;
¿hay razón
para que os tapéis la nuca
ó la cabellera espesa?
¡Pues dejad la moda esa
á las que gastan peluca!
Conservad, ya que os conviene
por estética é higiene,
el velillo juguetón
que presta á vuestro semblante
un no sé qué de incitante
y suaviza su expresión.
En cambio, ese otro pedante
mamarrachesco adminículo
¡mandadle al tacho infamante
bajo el peso del ridículo!
Y así yo tendré el consuelo,
si con la mía me salgo,
de haber sido... y algo es algo,
causa de vuestro *desvelo*.

JUAN OSÉS

La vendetta

—No, Pancho, mi calvario es mayor. A ti te queda el consuelo de los hijos; á mí, ni aun eso.

—No me hables de los hijos, Pepe. Los míos han tenido buena maestra en su madre y de tal árbol tal rama.

—Mi esposa es un Calaza con polleras.

—Y la mía un Pellegrini sin bigotes y con batón.



—Hombre, sí, por la estatura lo creo.

—Y por el afán de mando. En casa la obedecen hasta las lauchas; y no hay que hacer, en cuanto ella dice una cosa no hay quien la lleve la contraria, porque se expone á arrostrar sus iras. Mira, á mí, que quieras ó no, me ha impuesto la obligación, en cuanto salgo de la cama, de limpiar la jaula del loro, un animalucho brasileño, que no sabe hacer más que picarme las solapas del saco y decir *moito obrigado* y en quien mi esposa ve un ángel con patas y pico.

—Pues la mía no me tendrá consideraciones; pero, en cambio, me ha tomado por su mucama. Así como suena, por su mucama. ¿Qué dirás qué he tenido que hacer hoy cuando iba á salir?

—Cepillarte la ropa.

—¡Qué esperanza! Eso ya lo tengo por costumbre. Me llamó, y con cara de basilisco y en paños menores, me dijo:—Esposo de la *linyera,* venga usted acá y apriéteme los cordones del corsé.—Sus ojos de hiena me decían bien claro que no había lugar á réplica

Cumplí la orden, pero te aseguro que me vengué; hice tal derroche de fuerzas por ver si la cortaba el resuello de una vez que quedé sin alientos; pero lo que conseguí fué que le pasara lo que á los automóviles cuando se descomponen, que se les va la bencina por todas partes, y si no me retiro pronto, creo que me araña. Tal era el agradecimiento que me demostraba.

—Me parece que tu mujer tiene razón; somos unos esposos de la *linyera,* incapaces de sustraernos á los caprichos y manías de nuestras consortes.

Así hablaban don Pancho Rebujo y don Pepe Trencillas, mientras tomaban el aperitivo sentados á la puerta de un *bar* en la Avenida. Eran ambos de edad algo madura y antiguos compañeros de trabajo.



Habían estado en el mismo comercio de tienda y midiendo varas de tela, y vendiendo carreteles de hilo, se habían independizado y aun hecho fortuna.

Entrados en años, contrajeron matrimonio con dos muchachas algo parientas, y desde aquel momento perdieron la tranquilidad, al decir de Rebujo y Trencillas.

Tomaron otro sorbo del aperitivo y mirándose de hito en hito, continuaron las confidencias.

—¡Yo deseo vengarme, Pancho!

—¡Lo mismo digo, Pepe!

—Pero una venganza sin responsabilidades, sin violencias, en fin, una venganza *art nouveau.*

—Esas son mis ideas.

—Pongámoslas en práctica.

—¿Cómo?

—Se me ocurre un medio. Tu mujer y la mía son muy dadas á los colores chillones; pues bien, hagámoslas vestir ridículamente de modo que se burlen de ellas, y nos resarciremos en la calle de los malos tragos que nos hacen pasar en casa.

—

Aquella misma tarde entraba Pancho en su casa cargado con varios paquetes que fué exponiendo ante su esposa.—Mira, aquí te traigo estos regalitos: un lindo corte de vestido de etamina punzó; un regio sombrero, plateau paja y plumas amarillas y una sombrilla taffetas extra, con volados verdes.—Y hacía resaltar el mérito de la mercancía, como perito en la materia. Por primera vez en el lustro, sonrióle cariñosamente la esposa.

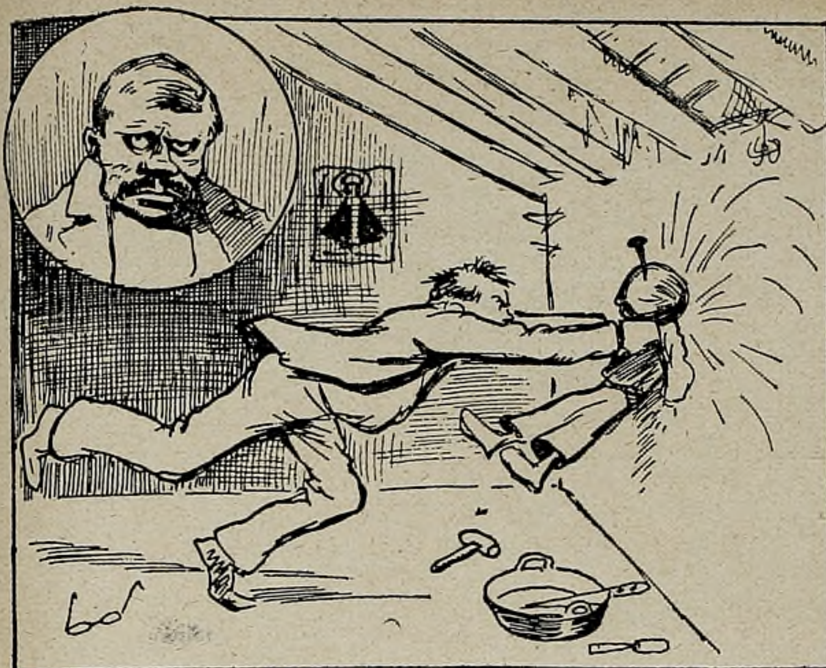
En igual forma y, con los mismos artículos, entró en el domicilio conyugal, Pepe Trencillas, regalando á su mujer idénticos objetos, lo que le valió ser tratado durante una semana con cierta moderación.

—

La *vendetta* está consumada y hay que ver á don Pancho y á don Pepe reír á mandíbula batiente al observar á distancia á sus respectivas consortes pasear de cuatro á siete de la tarde por la calle de Florida, vestidas con aquella indumentaria polícroma, que hace exclamar á los transeúntes:—¡Lindos ejemplares de guacamayos para un museo!

M. MONTERO Y ZAMORA.

Los grandes crímenes



Nuestro corresponsal en Zancajo la Real da cuenta de un repugnante y espantoso crimen descubierto en aquella localidad notable, en la madrugada del día 10 de los corrientes.

Con razón el consecuente y distinguido vecindario de Zancajo la Real se halla aterrado ante semejante crimen, el primero que se comete en aquel término desde hace quince días.

El autor del crimen

El autor del crimen se llama Ciriaco Morcillón, ha cumplido cuarenta y dos años de edad, es viudo, y natural de Viveros de la Camarilla. Hace cuatro años que venía á Zancajo la Real en concepto de escardador. Aquí cuantos le mandaron á escardar reconocían que era un buen jornalero, aunque huraño y adusto. No daba nunca los buenos días, y cuando hablaba era solamente para pedir un cigarrillo. Así las cosas, el Morcillón pidió una noche permiso á su amo para ir á un baile que se celebraba en Zancajo de San Pedro, pueblo inmediato á Zancajo la Real, una hora De lo que hizo Ciriaco en esa hora no se sabe nada pero si se le vió volver con un sifón de soda y un frasco de bicarbonato y más alegre que de costumbre, pues pidió dos cigarrillos y se fué á dormir, al parecer, con sueño.

Cómo se cometió el crimen

El Ciriaco dormía en un desván. En él no había más muebles que una estera que le servía de lecho y una oleografía de la Virgen de los Desamparados, de la que parece era muy devoto Ciriaco Morcillón. Según nos ha manifestado el amo de Ciriaco, éste era muy perezoso para madrugar, y siempre, las pocas veces que hablaba, decía que si envidiaba á los ricos era porque podían comprar un reloj despertador y levantarse á la hora que les daba la gana.

Conociéndose, pues, este defecto, tenía encargado á un niño de la vecindad, como de unos siete á doce años, que todas las mañanas viniera á llamarle, á excepción de los días festivos. Parece ser, según de público se decía y por los rumores que he podido recoger en el lugar del suceso, que el muchacho le llamó equivocadamente un domingo, lo que determinó en el Ciriaco tal desesperación, que levantándose *ipso facto* y vistiéndose con una calma aterradora, agarró al niño por el cuello, y tomando fuerza en el aire con el brazo, lo estrelló contra la pared del desván, clavándole después un clavo en la cabeza para dejarlo colgado en el sitio del crimen y en el techo.

Pero no satisfecha aquella fiera con tan monstruoso crimen, envolvió el cadáver del niño en un *Diario de Sesiones* y con la mayor naturalidad salió de la casa, contestando á los que halló en el camino al preguntarle qué era lo que guardaba en el envoltorio, que llevaba una guitarra á componer. Así llegó al merendero del Barranco, no sin haberse provisto antes de un sifón de soda y un frasco de bicarbonato químicamente puro, según me dijo el boticario de la Glorieta, que fué el que se lo despachó. Con un gran cuchillo descuartizó el cadáver, y con instintos de verdadero antropófago se dispuso á devorar los restos de la inocente criatura, tomando á su terminación el Ciriaco con la mayor tranquilidad una dosis de bicarbonato, porque está muy delicado del estómago Pagó el gasto y volvió al desván, acostándose tranquilamente.

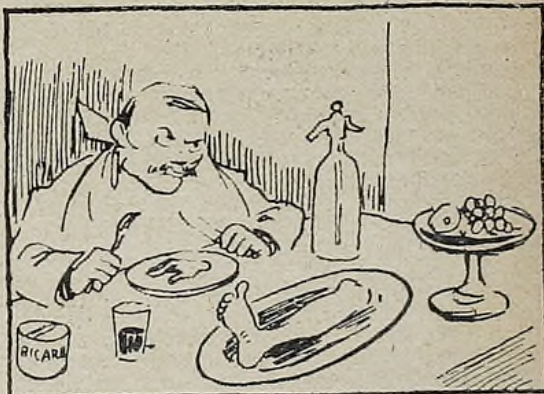
Cómo se descubrió el crimen

Por un incidente casual, á la mañana siguiente, al vestirse y salir á la calle, notaron sus compañeros que un resto humano le asomaba por uno de los bolsillos del saco. ¡Era una mano de la pobre víctima, que el infame criminal se había metido distraído en el bolsillo!

Aunque negó al principio, acabó por confesar su crimen, diciendo con el mayor cinismo que lo único que sentía es que el niño, al comerlo, lo encontró duro.

Como nota curiosa, diré que la ropa que llevaba el Ciriaco la noche de autos procedía de una casa de préstamos.

José GORGOJILLO.





Llegamos, en el cinematógrafo ondulado y multiforme del año, á la figura gentil por excelencia, al número sonoro, bullicioso, palpitante, anhelado por todos, chicos y grandes, pobres y ricos, tristes y alegres, propios y extraños; al festival afectuoso, expansivo y alborozador, latido por todos los corazones con palpitaciones de fruición, vislumbrado por todas las almas en sus sueños amables.... Llegamos á Navidad, el festival íntimo de todos los corazones, la fiesta radiante de todos los hogares.

Todo el mundo cristiano, siguiendo una tradición, la más santa de la historia, celebra Navidad con entusiasmo y alborozos de fiesta. Puede decirse que Navidad está en los sentimientos y las costumbres de todos los pueblos que han vivido ó viven en la fe, y que Nochebuena es una palabra que sugiere entusiasmos en el corazón de todos los cristianos. La Navidad de los españoles y latinoamericanos es el Noël de los franceses, el Natale de los italianos, el Christmas de los ingleses y las Weihnachten de los alemanes. Diríase que Navidad fuese la expresión de todos los afectos, y la cifra de todas las alegrías. Como fiesta, sonríe en todas las almas; como fecha, fulgura en todos los calendarios; como tradición, se cultiva en todas las costumbres.

Por eso es Navidad el festival de todos los corazones, desde el corazón incontaminado del niño, que late fruiciones candorosas, hasta el corazón fatigado del anciano, que palpita alegrías vividas.

***

Rumores alados de risas y batir alegre de corazones, sonoras alegrías de campana y gorjeos alborozados de garganta, orgía de entusiasmos tranquilos y feria de placeres afectuosos, festival regocijado del hogar y ondulación serpentina y hormigueante de multitud, sonoridades incoherentes en el ambiente y hervores de júbilo en la sangre, perfumes incitantes de trufas y burbujeos chispeantes de champagne, eso es Nochebuena.

¿Cuál es el corazón, por seco, por triste, por amargo que esté, que no precipite su latir en la noche de hoy?

¿Cuál es el alma, por enferma, por atribulada, por sola que se halle, que no se abra por un momento y se bañe en la alegría ambiente de este día y comulgue en la caricia universal de esta noche?

Nadie queda excluído, y todos y cada uno, desde el poderoso hasta el miserable todos participarán en la fuerte y amplia vibración de este día.

***

Risa, amor y champagne... Eso es Nochebuena.

La ciudad se viste de luz y se enguirnalda de follaje, las calles se pueblan de bulliciosa y parlera muchedumbre, las campanas llaman con su voz de bronce á la simbólica misa del gallo, los restaurants, los cafés y las terrazas se inundan de gente.... Y en cada hogar se cena el manjar tradicional y suena la risa sonora de la alegría, y en cada persona hierven ardores sugestivos de placer.

Risa, amor y champagne... Vivamos esta noche y mañana la alegría y olvidémonos, siquiera por un momento, de que también hay lágrimas en la vida, como también hay manchas en el sol.

Deséote, querido lector, y seas quien fueres, joven ó viejo, rico ó pobre, propio ó extraño, deséote en esta Nochebuena, para tí y para los tuyos, risa, amor y champagne.

Roberto I. Ortiz.



—¿Sabes que se casa Blas?
—Hombre, me alegro mucho.
—¡Qué mal corazón! ¿Te ha hecho algún daño?



En el restaurant de una estación:
—¡Mozo! esta costilla está dura como un palo. Hace un cuarto de hora que trabajo para partirla.
—No se apure el señor. El tren tardará todavía media hora en salir.



El—Si yo fuera rico, ¿me amarías?
Ella—No lo sé, pero me casaría contigo.



El doctor—Veo que hoy tose usted mucho mejor que ayer.
El enfermo—¡Ya lo creo! Como que me he estado ensayando toda la noche.



—¡Ay, qué desgracia, hija mía! ¡Mi cajero se ha fugado, embarcándose para Europa!
—¿De veras? ¡Cuánto me alegro!
—¿Por qué?
—Porque me mandará tarjetas postales ilustradas.



Pellegrini *luciernagueando* en Flores:

«Combatiremos la política presidencial si falta á sus *declaraciones*, poniendo su autoridad al servicio de torpes *exacciones* é indignas *confabulaciones*, que pretenden ahogar las *aspiraciones* y las *manifestaciones* del pueblo, creando al país *situaciones*...»

Ah, doctor, no debo entrar
con usted en discusiones,
mas sí le quiero observar
que es recurso muy vulgar
ese de la rima en *ones*.

⁂

El Orden, de San Juan, consigna el hecho de que el gobernador de esa provincia se ha comprometido con un señor Mantilla que tiene un hijo en la cárcel, procesado por homicidio, á hacerle fallar favorablemente el proceso, á cambio de treinta votos.

Judas por treinta dineros
á Jesucristo vendió:
aquí, en cambio, caballeros,
se venden jueces austeros
por treinta votos. ¡*Tableau!*

⁂

Lamenta un colega que se hayan despilfarrado millones de pesos en cartuchos para formar *algunos tiradores de stand*, no utilizables en caso de guerra.

Y yo, aunque voto no soy
en el punto que se trata,
juzgo también, hoy por hoy,
que le ha salido á Godoy
el tiro por la culata.

⁂

Se ha dado en asegurar,
en tono grave y enfático,
que en el cuerpo diplomático
hay mucho que reformar.
Y, pensándolo con calma,
no creo que malo fuese,
al reformar el *cuerpo* ese,
reformar también el *alma*.

En la causa que en Sevilla
se sigue á Aldije y Lopera,
pide tres penas de muerte
para cada uno la Audiencia.
Pero se juzga posible,
si trabajan las defensas,
que se consiga el indulto
por lo menos de dos de ellas.

⁂

Hásele impuesto una multa
á principios de semana,
al lechero Pastor Sosa
por expender leche mala.
Que encuentren mala esa leche
bien sabe Dios que me extraña,
pues si es de un *Pastor*, no hay duda,
que es leche *pasteurizada*.

⁂

Dice un diario de la mañana, hablando de una boda:

«Deseamos á los nuevos esposos una larga y eterna luna de miel».

Si la desea *eterna*, tiene que ser larga, á la fuerza.

A menos, colega, que disponga usted de eternidades cortitas.

A los subscriptores:

El 31 de diciembre vence el 4.° y último trimestre de abono del corriente año, y antes de esa fecha deben renovarse las subscripciones, á fin de evitar interrupción en su servicio.

Las subscripciones por medio de agentes se conceptuarán renovadas y se seguirán sirviendo, salvo aviso en contrario.

Número-almanaque de P B T

Nuestra próxima edición, consagrada á las tradicionales fiestas con que termina el año, aparecerá considerablemente aumentada en sus materiales artísticos y literarios y, por consiguiente, en el número de sus páginas, figurando entre las impresas en colores las destinadas al santoral.

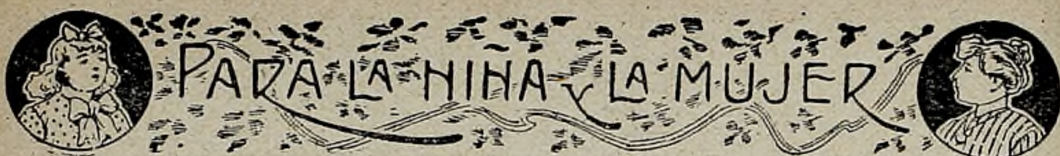
No correspondiéndonos la ponderación del propio trabajo, nos limitamos á decir de nuestro número extraordinario, que revelará el esfuerzo y buena voluntad con que deseamos corresponder al favor cada día más creciente del público.

No obstante su mayor volumen, el **número-almanaque** se venderá al mismo precio que los corrientes, ó sea **20** centavos en la Capital y **25** en el Interior.



VICTORIA Y BUEN ORDEN — BUENOS AIRES

En Exposición: Artículos de MAPPIN & WEBB (Londres) Juegos de Mimbre para vestíbulos



ÚLTIMOS MODELOS DE PEINADOS





Durante el siglo último, el peinado tuvo menos preponderancia que en los tres anteriores siglos, en uno de los cuales se hizo célebre Léonard, el peluquero de María Antonieta. Sólo nos presenta como notable el siglo que pasó los edificios capilares que tanto agradaban á nuestras abuelas y que no pueden citarse como modelos del género. ¡Qué diferencia con las nuevas creaciones del peluquero moderno!

Hoy el peluquero, convertido en auxiliar indispensable de las grandes modistas se aplica á seguir la caprichosa moda y produce formas inspiradas á veces por la más pura fantasía, pero siempre artísticas. Véanse como ejemplo las ilustraciones que acompañan á estas líneas. Ahí pueden observar á una mujer jóven y en verdad linda, pero ¿se haría valer su belleza sin un peinado conveniente?







El arte del peluquero hace sin duda resaltar la belleza del rostro, sirviéndose mucho para ello del cabello postizo que es hoy día un recurso de gran valor. El famoso peluquero de París que compuso los peinados de estas fotografías, dice que, á pesar de tener un cabello hermoso la parisiense que le sirvió de modelo, le hubiera sido materialmente imposible hacer esos peinados sin servirse de cabellos postizos.



Hoy se preparan estos con tal perfección, se eligen de color tan igual al de la cabellera que quiere aumentarse, que no es posible distinguir á la simple vista el cabello falso del verdadero.

Por otra parte cuídase también mucho de la higiene, dando las grandes casas de peinados todas las garantías deseables sobre la calidad y el «buen origen» del cabello que forma el postizo, esto sin hablar de la serie de operaciones: lavados antisépticos, desgrasado, decoloraciones etc., que permiten trabajar útilmente con el cabello.





A la Ciudad de Pekin

173 - Artes - 173 **JULIAN PARRA** **Buenos Aires**

TIENDA, CONFECCIONES, MERCERÍA Y NOVEDADES

Regalos de Navidad y Año Nuevo son las grandes rebajas de precios, que hace esta casa á sus favorecedores.

Gran surtido de juguetes procedentes de una liquidación, los que venderemos á precios baratísimos.

Trajes de baño para señoras y señoritas en cheviot azul marino, con bordados y trencillas en lindos modelos, de $ 6.90 á...... 15.75

Camisas para señora á $ 1.20, 1.50 y...... 2.—



Modelo de la casa

Traje para novia en rica mesalina de seda blanca, todo forrado en seda con incrustaciones de flores bordadas $ 275

Visos pongé en colores con ricas Valencianas á........... $ 10.—

Visos hilo y seda, á.... $ 12.—

Etaminas algodón fantasia antes ps. 1.00 ahora 0.80

Zéfires fantasia antes $ 0.90 ahora.......... 0.70

Cortes de muselina pintada á pesos 1.80 el corte de 10 metros.

Sombreros de paja, para señoritas y niñas, en forma canotier, galerita, boina, marinera y otros á $ 2, 2 50, 3, 4 y..... $ 5.—



POR FIN DE AÑO REBAJAS EN TODOS LOS ARTICULOS



Modelo de la casa. Tapado en tafetán muselin, seda negra plegado á solier............ $ 60

Tapado en pekin seda negra con entredós y gasas...................................... $ 65



Rico corte de brin bordado y perforado, semi-confeccionado, último modelo....................... $ 85

A la Ciudad de Pekin ARTES, 173 - Bs. Aires
Unión Telef. 3232 - Coop.. Telef 2035

El reemplazante del señor Noel



—¿Estás segura, mamá, de que vendrá esta noche el señor Noel á traerme los regalos?—preguntaba la niña María Luisa con interés.

—Sí, querida; tranquilízate—respondía la mamá—y después de un último beso á la niña, la señora se retiró con la lámpara, dejando el cuarto de María Luisa apenas alumbrado por una lamparilla.

Pasadas unas horas, María Luisa que vela siempre esperando al buen señor de los regalos, oye la respiración regular de su mamá, que duerme en la pieza próxima, pero de repente percibe otro ruido más débil y lejano.

—¡Ahí está!—exclama emocionada; y en vez de cerrar los ojos y hacerse la dormida, siente un vivo deseo de levantarse á ver al amable viajero... de verlo un poquito nada más.

El ruido en el salón continúa casi imperceptible y los papás no han oído nada seguramente.

María Luisa, después de pensar un poco con el codo apoyado en la almohada, no puede contenerse y salta de su camita; se pone con rapidez su pollera y, descalza, camina por el corredor para sorprender al buen señor Noel á quien nadie ha visto nunca en su benéfica tarea. — ¡Qué alegría! — piensa—Voy á poder contar á todas mis amigas del colegio que lo he visto dejando los juguetes.



La puerta del salón está entreabierta y una faja de luz atraviesa el corredor. La niña se aproxima y mira. Hay una linterna encima de la mesa.

Seducida, olvidando toda discreción, empuja la puerta y pasa. El señor Noel que no sintió sus pasos, estaba sacando del aparador toda la vajilla de plata de mamá y ¡cosa extraña! no traía el burro ni el gran cuévano de los juguetes.

—¿Cómo es eso, señor Noel?—dijo sin poder contenerse—¿por qué no ha traído el burro?

El hombre se volvió rápidamente y la miró sorprendido; su mano asió un objeto brillante parecido á un revólver y al que María Luisa no prestó atención. Lo que interesaba á la niña era que la barba del señor Noel no era blanca, que el hombre llevaba una bolsa y que no iba con el traje con que lo pintan, sino de gorra y blusa.



—Señor—dijo la niña con dulzura—muchas gracias por haberme traído los juguetes. ¿Está enfermo su patrón el señor Noel y por eso no ha podido venir?—Luego añadió, entristeciéndose de pronto:—No se enfade y no me quite los juguetes por haberle sorprendido.

El reemplazante de Noel estaba muy serio, pero poco á poco se fué suavizando su expresión. Sus ojos reflejaron de pronto mucha bondad y tendiendo por fin los brazos á la niña, la estrechó contra su pecho.

—¡Chist!—le dijo—hablemos bajito. Yo no te quitaré los juguetes y no diré al señor Noel que me has sorprendido.

Entonces, sentó á María Luisa en un gran sillón, sacó de la bolsa la vajilla de plata y volvió á poner cada objeto en su sitio.

—Ya ves que no me llevo nada—dijo á la niña abrazándola otra vez,—y ahora vuélvete á tu camita sin hacer ruido.

Dicho eso, apagó la linterna, entreabrió la ventana y desapareció.

A la mañana siguiente, apenas despertó la niña, la llamó el papá á su escritorio.

María Luisa entró muy alegre, saltando, y corrió á dar un beso á su papá, pero de pronto palideció. El reemplazante del señor Noel estaba allí sollozando, sentado en una silla.



El papá interrogó á su hija, sobre lo ocurrido durante la noche y María Luisa refirió con exactitud todo lo que había visto.

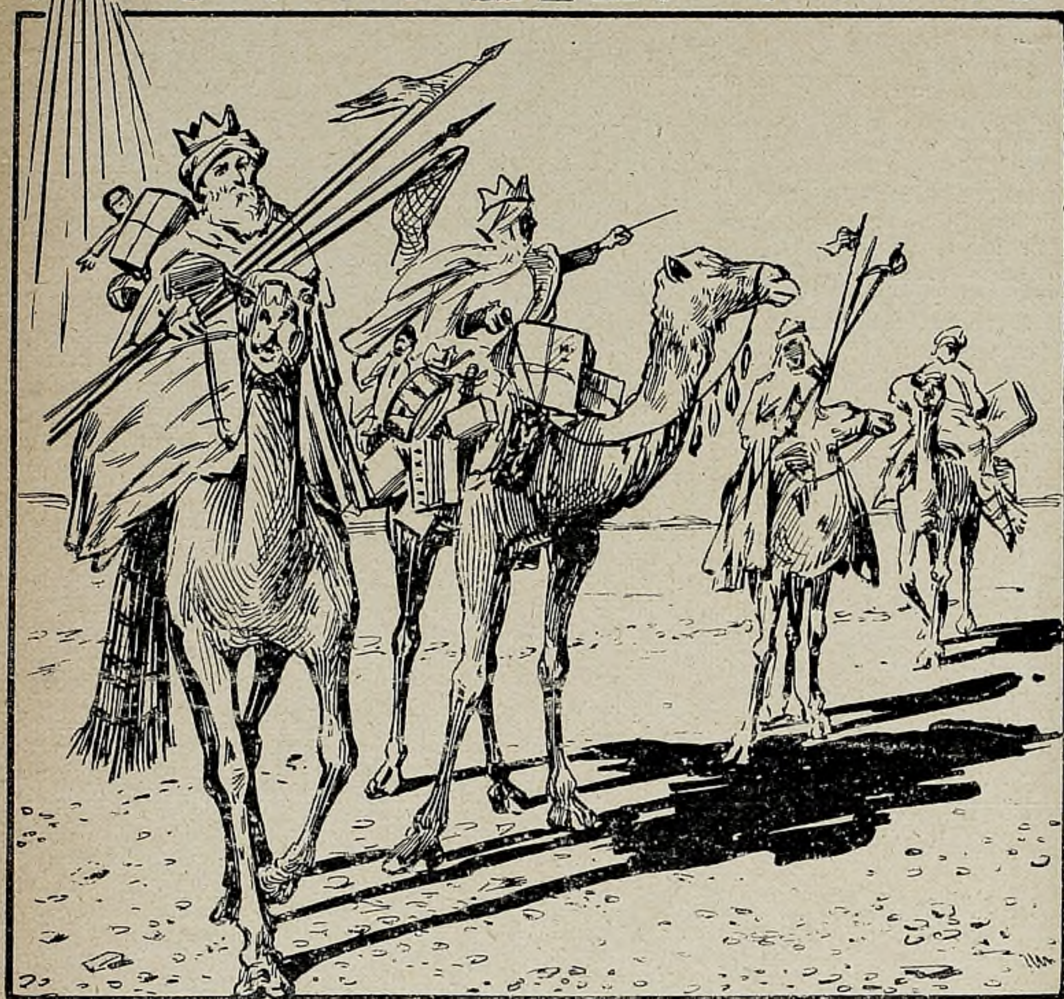
Una vez oído su relato, el padre dirigióse al hombre, diciéndole:

—Suerte ha tenido usted en encontrar á esta niña que tanto se parece á la hijita que perdió.

Quiero creer que sólo la miseria lo llevó á cometer un robo y porque entiendo que su arrepentimiento es sincero, le daré trabajo en mis talleres.

JUAN MARBEL.

★ JUGUETES GRATIS



Los dueños de LA ARMONÍA, no satisfechos aun con los adelantos llevados á cabo en su acreditada casa, que la colocan en primera línea entre las del ramo, aprovechan ahora las fiestas de Navidad y Año Nuevo para dar una nota simpática. obsequiando á los niños que concurran acompañados de su familia con juguetes de valor, como recuerdo de dichas fiestas.

En el hermoso salón para las familias se ha colocado un árbol de Navidad, en el cual se podrán ver los variados juguetes que los Reyes Magos han traído expresamente para

LA ARMONÍA

Este galante obsequio lo ofrecerá desde el día 24 de Diciembre hasta el Domingo siguiente al día de Reyes.

Estamos persuadidos de que las familias que deseen tomar un exquisito helado, ó una bien servida leche merengada, así como cualquier clase de granizados, saben ya que la mejor casa para ello en Buenos Aires es LA ARMONÍA de los

Hermanos CANEDA

sita en la Avenida de Mayo, Nos. 1002 al 1018 y Buen Orden, 67 y 73.

La casa permanece abierta día y noche y atiende pedidos por teléfono la Cooperativa N.° 1391.

Reglas para nadar bien

Para aprender á nadar bien, no se deben seguir los movimientos instintivos, pues si así se hace, nunca se llegará á la perfección ni mucho menos, sino que conviene seguir reglas perfectamenta fijas ó tener un buen maestro.

He aquí algunas reglas:

Para nadar de pecho. Hay que meterse



Fig. I

en el agua hasta el pecho, volver la cara hacia la playa, unir las palmas de las manos junto al pecho con los dedos bien cerrados como indica la figura número 1. Consérvense los dedos cerrados y échense los brazos hacia adelante en línea recta en la posición que indica la figura número 2. Este movimiento debe ser rápido y han de conservarse las manos á 5 ó 6 centímetros debajo del agua Cuando los brazos estén estirados en toda su extensión, pónganse las palmas de las manos horizontales casi paralelamente con la superficie y muy cerca de esta, y hágase con ellas un movimiento semicircular como el de la figura 3, con los brazos estirados todo el tiempo y conservando las palmas de las manos casi horizontales. Al traer las manos otra vez á la posición primera, váyase gradualmente volviéndolas de modo que se encuentren las palmas una contra otra



Fig. 2

junto al pecho para el segundo golpe. Es bueno que los principiantes practiquen estos tres movimientos algunas veces en tierra antes de echarse al agua.

Cuando se han aprendido bien los movimientos de los brazos, principiese con los de las piernas, que son más difíciles

Para aprender correctamente éstos, conviene tener al lado á un maestro ó á un amigo que sepa nadar y se debe principiar practicando en tierra: para esto se coloca un almohadón sobre una banqueta y se echa uno sobre él quedando el vientre en el centro; hágase entonces que el amigo ó el maestro le estire á uno las piernas en la posición debida, ó sea en línea recta con los talones tocándose y los dedos dirigidos hacia fuera, como en la figura 1.

Hay que cuidar de conservar los talones juntos para que los pies formen una línea recta con los dedos apuntando en dirección opuesta. Imítese después la figura 2, conservando todavía los pies en línea horizontal uno con otro; luego, de modo que estén todavía estiradas las piernas, júntense como en la figura 3. Este es el movimiento más importante y del cual se separa instintivamente todo el mundo; gracias á él se puede llegar á ser buen nadador, pues el agua, comprimida de este modo entre las piernas, empuja el cuerpo hacia adelante. Cuando se está á punto de unir los talones, como al final de este movimiento, aflójense de repente los músculos del tobillo y pónganse los pies juntos en tal disposición que casi se toquen las plantas (figura 4). Este ligero movimiento de los pies da un poderoso impulso hacia adelante. Durante la vuelta de las piernas á la posición más cercana al tronco, consérvense los pies siempre en línea con el movimiento de avance, á fin de que no lo entorpezcan.

Cuando se hayan aprendido los movimientos de los brazos y de las piernas, practíquense juntos. Para ello conviene meterse en el agua hasta los hombros, dar un salto echando al mismo tiempo los bra-



Fig. 3

zos hacia adelante, en la posición número 1, mover de seguida los brazos en forma circular, como la figura 2, y al mismo tiempo dar la patada con las piernas en la posición de la figura 2; después tráiganse rápidamente los brazos y las piernas á la posición que muestra la figura 3.

Cuando el mar esté alborotado y siempre que haya necesidad de recorrer rápidamente distancias relativamente grandes, conviene nadar de pecho.

No se debe dejar que las piernas caigan muy dentro del agua, sino que se deben conservar siempre á pocos centímetros de la superficie. Así no se cansa tanto el nadador como con otras maneras de nadar más rápidas. Además es muy lindo el efecto que produce un buen nadador de pecho, al ir avanzando



Fig 4

rápidamente por las olas con serenidad, sin mayor esfuerzo aparente, sin alborotar nada el agua ni que se adviertan los movimientos.

NOTAS DE SPORT





Después de la brillante fiesta hípica realizada en Palermo el domingo último, vuelve nuevamente el Hipódromo Argentino á ofrecer á los sportsmen dos buenas reuniones, en las que no faltarán atractivos, no obstante el escaso interés que despiertan las dos carreras clásicas.

El premio San Lorenzo, reunirá un lote bastante numeroso de productos de tres años, que van á la prueba con parecidas probabilidades de éxito.

La distancia de la carrera, de 1.400 metros, no deja de ser un serio inconveniente, cuando puede influir en la partida buena ó mala de cualquier animal, para el resultado final. De los competidores que sobresalen citaremos á Peregrino, Crinière, Espiga, Rolando, Fernet, Defensor y Amazona. Con un lote de adversarios de fuerzas tan proporcionadas, no es fácil establecer con cierta seguridad, cotejos y líneas de comparación entre uno y otro campeón.



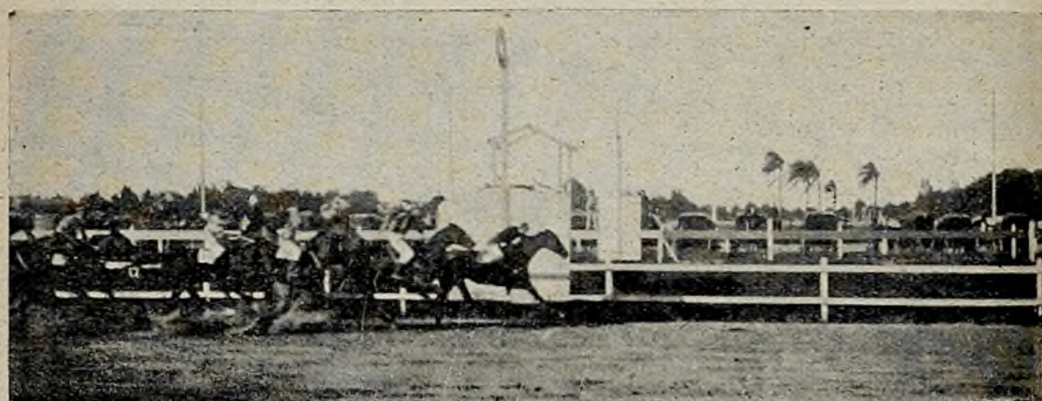
Catrilo. Premio Pandora

Por sus recientes carreras se recomiendan Rolando y Amazona que llevarán 58 y 53 kilos respectivamente, suponiendo superior al hijo de Camors, por su estado de preparacion que en estos momentos es insuperable. Este potrillo ha producido algunas *performances* regulares en distancias que seguramente no debieron convenir á sus medios y cualidades. En 1 400 metros le reconocemos una *chance* de primer orden y le suponemos capaz de hacer valer sus condiciones de *flyer*, que ya le hicieron sobresalir en sus primeros encuentros. Eso no obstante, no creemos lógico limitar á éstos los principales adversarios, pues tanto Espiga como Fernet y Defensor, pueden resultar vencedores.

***

El Premio Arenales, base de la reunión del lunes, es una prueba sin interés de ningún género. El hijo de Senador ha tenido una actuación de primer orden en sus últimas presentaciones y en cuanto á su forma, creemos fuera de toda duda que es superior á la de Voltaire, Aurófila y Macbeth. El peso que lleva no puede serle más conveniente y en cuanto al tiro de la prueba, es el que más conviene á sus medios de locomoción.

Difícil será, pues, que ninguno de sus contendores pueda arrebatarle el triunfo. El único que conceptuamos si no en condiciones de batirle, por lo menos, para una sorpresa, es Breva con 57 kilos.



Llegada de la carrera premio General Alvear



Breva. Premio General Alvear

Son nuestros favoritos:

DÍA 24

1.ª	carrera	**Robin Adair.**
2.ª	»	**Cortesana.**
3.ª	»	**Alalí.**
4.ª	»	**Pamplona.**
5.ª	»	**Rolando.**
6.ª	»	**Patricio.**
7.ª	»	**Pregonero.**

DÍA 25

1.ª	carrera	**Pretender.**
2.ª	»	**Melilla.**
3.ª	»	**Batidor.**
4.ª	»	**¡Ohé!**
5.ª	»	**Peligroso.**
6.ª	»	**Catriló.**
7.ª	»	**Mandarín.**

JUGUETES DE PRÍNCIPES



En el libro de cuentas de Noel, hay páginas cuyos totales son sumas muy crecidas, y esas páginas son las correspondientes á los juguetes de los príncipes, que valen miles de pesos.

La reina Guillermina de Holanda posee todavía una colección de muñecas que representan tipos de todas las naciones y con las que se recreaba cuando niña. Dicha colección se aloja en un palacio de 1m30 de altura en cuyo salón hay muebles muy ricos y de gran gusto, viéndose allí hasta un magnífico piano de cola.

Alfonso XIII recibió, cuando niño, de la embajada de España en París, un tren mecánico completo con rieles, agujas, señales, puentes, etc.

A causa de las visitas mutuas de los jefes de estado, que tan de moda están, han aumentado mucho los regalos de juguetes á los pequeños príncipes.

A la gran duquesa Olga de Rusia, le regaló el presidente Mr. Loubet, entre otros juguetes, un bebé-fonógrafo que dice frases amables en ruso y en francés. Mr Loubet ha regalado también preciosos juguetes á los pequeños infantes de España con motivo de su última visita á Madrid. Este Mr. Loubet, que debe de ser muy simpático á todos los niños príncipes, envió á las hijas de la reina Elena un gran bebé con traje de bautizo, una caja llena de juguetes mecánicos: osos, cabras, perros, etc., que caminaban y bailaban solos, un comedor de estilo normando en el que se veía la mesa llena de vajilla espléndida y una infinidad de otras cosas, verdaderas maravillas de juguetería.

ALMACÉN DE LA VICTORIA

Primer Establecimiento especial en artículos de España ⁕ ⁕ ⁕ ⁕

CHACABUCO Y RIVADAVIA

Novedades para Navidad y Año Nuevo

MAZAPAN DE TOLEDO ✶ TURRONES DE GIJONA Y ALICANTE

Turrón de Alicante, en barras
Turrón de Avellana
Turrón de Gijona
Turrón de nieve Gijona
Turrón de Cádiz
Turrón de yema

Turrón de frutas
Peladillas de Alcoy
Garrapiñadas de Alcalá
Cascas de Valencia
Mantecados de Astorga
Mantecados de Laujar

BOMBONES, CHOCOLATES Y CARAMELOS

VINOS FINOS DE JEREZ

Amontillado La Victoria
Amontillado Tres Cortados
Amontillado Macharnudo
Idem Viña de los Porreros
Amontillado Flor de Jerez

Moscatel Solera, viejísimo
Pedro Jiménez, viejísimo
Manzanilla La Victoria
Manzanilla olorosa
Ojén de La Victoria

Almanaque
del
Mensajero
para 1906
(sexto año)

El calendario y almanaque náutico de la República Argentina, con un compendio de datos, hechos, fechas é informaciones, útil y entretenido para todo el mundo. 232 páginas con 12 mapas del cielo y numerosas ilustraciones. Encuadernación á la rústica reforzada (la edición de 1906 contiene 24 páginas más que la anterior). Precio 50 centavos m/n., porte pago.

En venta en las librerías, papelerías y quioscos; solicítese en las oficinas de correo, en las provincias. Para pedidos por mayor al editor, M. Sundt, calle Suipacha 341, Bs. Aires.

EL VELLO

Desaparece con el uso del

DEPILATORIO MARTINS



Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio del frasco
$ 1.50

Los pedidos de provincias deben acompañarse de su importe más $ m/n. 1.00, para gastos de encomienda.

En venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito General:
Av. de Mayo 1102, esq. Lima-Bs. As.

Exíjase el de M. PUIGGARI & Cía.

Una comida con Pablito



El hermano de Pablito—Vamos á celebrar la Navidad con una linda comida en la playa.
Pablito—Sí, sí; yo tengo mucha hambre.



La hermana—Arreglemos bien las cosas.
El hermano—Yo no necesito muchos arreglos para comer.
Pablito—¡Aaah!



La mamá—¿Quieren que les ayude?
La hermana — Sí; es preciso que todo esté lindo, muy lindo.
Pablito—¡Oooh!



La hermana—¡Qué bien arregladito está ahora todo!



Pablito—¡¡Chum!!



El hermano—¡Salvemos, salvemos algo del naufragio!
Pablito—Me echaron ¡ay! ¡Qué desgraciadito soy!



CRÓNICAS OPORTUNAS

LOS BANQUETES

Hay racha de banquetes.

En menos de quince días hemos contado hasta once entre fraternales, políticos, literarios y respetuosos, reinando en todos ellos la tan acreditada «expansión» y el consabido «derroche de ingenio».

Cuando los banqueteados pertenecen á la clase de hombres de letras, lo del «derroche» es cosa sabida. Cada comensal se convierte en una máquina de hacer chistes.

Por unas cosas ó por otras, aquí nos pasamos la existencia obsequiándonos recíprocamente y festejando triunfos más ó menos brillantes, porque hay personas que inventan un banquete en la punta de una lanza y gozan lo indecible formando parte de todas las comisiones organizadoras. También hay sujetos que sin conocer al obsequiado, se apresuran á inscribirse, porque dicen ellos, y nos parece bien, que les gusta mucho comer fuera de su casa y salir después en los periódicos. En todas las listas de este género figuran siempre unos cuantos señores que ya me sé de memoria: García (don Celestino), Fernández (don Nicanor), Velutina (don Emeterio) y otros más, de quienes dice el lector al ver sus nombres:

—¡Vaya! Ya está aquí don Fulano. ¿Había de faltar él? ¡Qué hombre más obsequioso!



No hace mucho que asistí yo á un banquete y el comensal que se sentaba á mi lado, un tal Gómez, me preguntó cuando ya nos servían el champagne:

—Diga usted, don Luis: ¿á quién estamos obsequiando en esta fecha?

—¿Pero no le conoce usted?

—Yo, no, señor. Vengo porque me gustan mucho estas reuniones. La cuestión es pasar el rato, ¿verdad usted?

El sujeto de referencia asiste á todos los banquetes, á todos los entierros y á todos los *meetings*, y lo mismo va á ver cómo discuten los estudiantes lo de la huelga que á la Casa de la Villa cuando se subastan los consumos; á él le seducen las reuniones y las apreturas y tiene en la levita una colección de manchas cuyo origen conoce al dedillo.



—Esta de junto á la solapa es del banquete de Pérez Galdós. Esta otra de más abajo la cogí en un almuerzo que le dimos á Aguilera. Estas chiquitas me las eché en el de *Minuto*.

Y así va detallando las manchas desde el año 85 hasta nuestros días.

Dada la frecuencia con que se verifican aquí banquetes numerosos, los dueños de fondas y *restaurants* se apresuran á surtirse de vajilla, porque ya no les basta con la del servicio ordinario y llegará día en que tendrán que decir á los comensales:

—Se me ha acabado la loza. Habrá que servirlo todo en el mismo plato. Lo que pueden ustedes hacer es limpiarlo con la servilleta... ó lamerlo, que siempre resulta más limpio.

Hoy por hoy, los obsequiados merecen en su mayoría que se les banquetee; pero tal se van exagerando los triunfos, que llegaremos á leer noticias como éstas:

—«Mañana será obsequiado con un suntuoso banquete don Lino Calamocha, en celebración de haber estrenado un terno de lana dulce.»

—«Los admiradores del pundonoroso escribiente don Bruno Zoquetillo han acordado obsequiarle con un fraternal almuerzo, por haberse sacado una muela picada que venía molestándole desde el último verano».

Luis TABOADA.

Madrid.

La niña abandonada



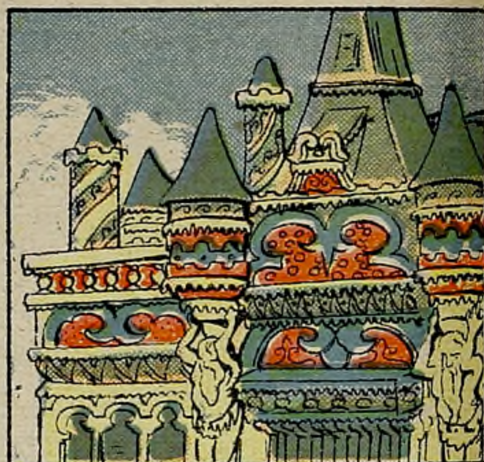
Un día de Navidad, los padres de Juanita, que eran unos leñadores muy pobres, la llevaron al bosque y la dejaron abandonada, pues decían que no les era posible mantenerla.



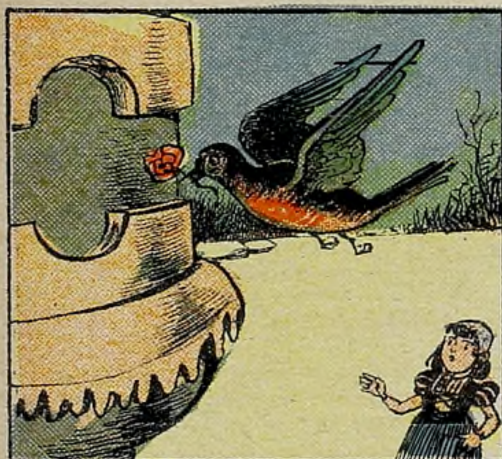
Cuando la pobre niña notó que estaba sola, se echó á llorar y trató en vano de hallar el camino del pueblo.



Andando de un lado para otro, encontró un lindo pajarito, al que quiso atrapar



Pero el pajarito, huyendo perseguido por ella, la llevó hasta un inmenso palacio que no tenía ni puertas ni ventanas.



Tomando luego una rosa en su pico, tocó con ella en el muro del palacio y se abrió una puerta.



Una vez desaparecido el pájaro, Juanita recogió la rosa, tocó el muro también y se abrió otra puerta, como suponía.

La niña abandonada



La niña penetró en la mansión y se quedó admirada. Por todas partes, había inmensos salones llenos de juguetes.



Caminando por allí, llegó á un espléndido salón donde se encontraba el dueño del palacio, que era nada menos que el señor Noel. Estaba acompañado de pequeños pajes.



...Juanita simpatizó allí mucho con una niña hija del Príncipe Blanco, pariente de Noel...



...por lo cual el Príncipe la tomó bajo su protección, llevándosela con su hija á otro castillo cercano.



Como la niña le habló entonces de la pobreza de sus padres que estaban reducidos á la mendicidad...



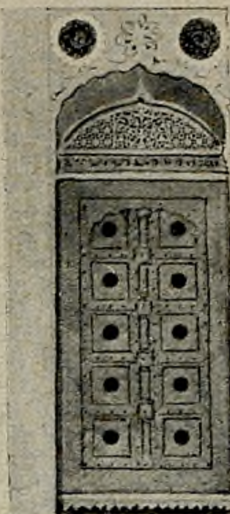
...el Príncipe, á ruegos de ella, les llamó al castillo, les dió mucho dinero y les proporcionó ocupación. De esta manera, la niñita trajo la felicidad á su familia



LO RARO Y LO CURIOSO

La «Puerta del Paraíso».—En Pakpattan, pequeño pueblo del Punjab (India), se admira esta puerta nada grande, que es de plata maciza con clavos y adornos de oro. Se encuentra en la capilla de un célebre santón mahometano llamado Baba Farid, que vivió hace quinientos años y era reverenciado por su piedad y los milagros que realizaba.

Dicen que se mantenía con piedra y madera, alimento sin duda pesado. Poco antes de morir, ese hombre maravilloso dijo que todo el que pasara en cierta fiesta anual por la puerta de la capilla que se edificaría sobre sus restos, tenía asegurado un sitio en el paraíso. En las dos noches principales de dicha fiesta que se celebra aún, pasaron por la puerta, cierto año, 50.000 personas.



La «Puerta del Paraíso» en Pakpattan (India)

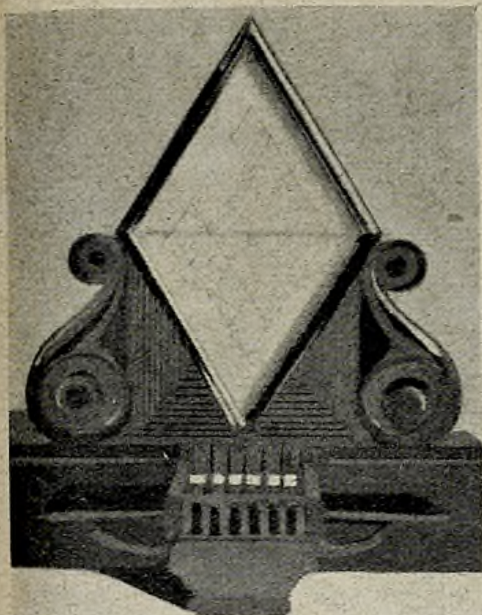
Uno de los primeros instrumentos telegráficos. — Este instrumento de cinco agujas fué usado por la compañía del ferrocarril inglés Gran Oeste en su primera instalación telegráfica entre Páddington y Slough.

El aparato señala un progreso sobre los de Cooke y Whéatstone.

Un sillón de Napoleón I.—En Londres, se ha puesto en remate un sillón de Napoleón I, que procede de Lóngwood, la casa de su destierro en la isla de Santa Elena.

En el cuadro de Myrbach que representa al famoso emperador en Lóngwood aparece este sillón, cuya propiedad se disputan los aficionados á recuerdos históricos.

Un cafre de gustos artísticos. — Un indígena del Zambese (Africa) que vive en una cabaña situada en terreno de la mina central del West Rand, tiene decididamente aficiones artísticas, pues ha adornado su casita por fuera con pinturas de varios animales. La cámara fotográfica le sorprendió entregado á su artística tarea.



Uno de los primeros instrumentos telegráficos



Sillón de Napoleón, en remate



La cabaña de un cafre de gustos artísticos



LO RARO Y LO CURIOSO



aquél fué usado por la compañía del ferrocarril inglés Gran Oeste en su primera instalación telegráfica entre Paddington y Slough.

El aparato señala un progreso sobre los de Cooke y Wheatstone.

UN SILLÓN DE NAPOLEÓN I.—En Londres, se ha puesto en remate un sillón de Napoleón I, que procede de Longwood, la casa de su destierro en la isla de Santa Elena.

En el cuadro de Myrbach que representa al famoso emperador en Longwood aparece este sillón, cuya propiedad se disputan los aficionados a recuerdos históricos.

LA «PUERTA DEL PARAÍSO».—En Pakpattan, pequeño pueblo del Punjab (India), se admira esta puerta nada grande que es de plata maciza con clavos y adornos de oro. Se encuentra en la capilla de un célebre santón mahometano llamado Baba Farid, que vivió hace quinientos años y era reverenciado por su piedad y los milagros que realizaba.

Dicen que se mantenía con piedra y madera, alimento sin duda pesado. Poco antes de morir, ese hombre maravilloso dijo que todo el que pasara en cierta



La «Puerta del Paraíso» en Pakpattan (India)



Sillón de Napoleón, en remate



Uno de los primeros instrumentos telegráficos

UN CAFRE DE GUSTOS ARTÍSTICOS. — Un indígena de Zambese (Africa) que vive en una cabaña situada en terreno de la mina central del West Rand tiene decididamente aficiones artísticas, pues ha adornado su casita por fuera con pinturas de varios animales. La cámara fotográfica le sorprendió entregado a su artística tarea.

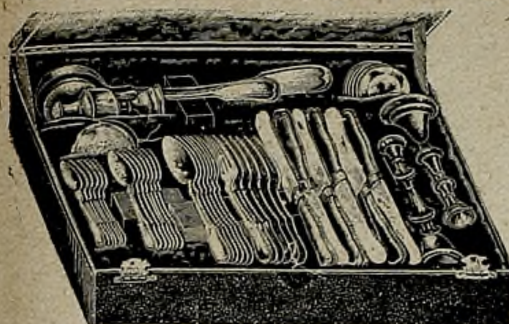
fiesta anual por la puerta de la capilla que se edificaría sobre sus restos, tenía asegurado un sitio en el paraíso. En las dos noches principales de dicha fiesta que se celebra aún, pasaron por la puerta, cierto año, 50.000 personas.

UNO DE LOS PRIMEROS INSTRUMENTOS TELEGRÁFICOS. — Este instrumento de cinco



La cabaña de un cafre de gustos artísticos

N.° 2, CON ELEGANTE ESTUCHE



Garanto la conservación de la plata americana por 25 años.

6	piezas	cuchillo de mesa, plata patente, hoja inglesa.
6	»	tenedores, plata patente, de una sola pieza.
6	»	cucharas de mesa, plata patente
12	»	cucharitas de café » »
1	»	cucharón para sopa » »
1	»	cuch'itas para leche » »
6	»	platillos estilo inglés Victoria
2	»	preciosos candeleros plata patente.
1	»	colador para té, plata patente
1	»	pulverizador fino para azúcar
42	»	por sólo $ 22.75 m/n.

Se remite á las Provincias enviando el importe



PORTAPLUMAS PATENTADO A RESERVOIR "RAPID"

GARANTIDO EL MEJOR QUE HAY DE SU CLASE

Casa fundada en 1890





á $ 2.50 c/u

A La Ciudad de Viena

Florida, 135
de JOSÉ KOBLITZ

"Continental"

con Tabulador patentado para escribir facturas, presupuestos, tablas, etc. Es la mejor máquina de escribir que existe en plaza.



Se remite prospecto á quien lo solicite.

Dándonos aviso por escrito, mandaremos nuestro encargado con una máquina al domicilio para dar informes y demostrar la máquina.

Balcarce 460/70
BUENOS AIRES

Curt Berger & Cía

Unicos Representantes y Depositarios en las Repúblicas del Río de la Plata de la máquina de escribir "Continental"

Las joyas y el postizo más antiguos del mundo

Los últimos descubrimientos del célebre egiptólogo Flinders Petrie, en Abydos (Egipto), ponen de manifiesto cómo vivían, cómo amaban, cómo vestían, cómo se adornaban y lo que comían los hombres y las mujeres hace 7.000 años.

En las tumbas de los primeros reyes de Egipto, abiertas hace pocos meses, hay objetos é indicios que nos permiten estudiar la vida de aquellos monarcas y de sus servidores. Sabemos, por ejemplo, que no sólo cultivaban el trigo y comían pan y dátiles, sino también carne de vaca, de gacela y otros animales, pues en las tumbas se han encontrado los huesos. En ellas hay también vasijas de barro tan rudamente moldeadas, que prueban que en aquel tiempo no se conocía todavía el disco giratorio del alfarero. Luego hay otras vasijas, platos, jarros y tinajas, cuyas formas prueban que fueron moldeadas ya con el disco giratorio. El metal empieza á usarse; se tallan las piedras más duras, la diorita, el ónix y el cristal de roca, dándoles formas ornamentales. Se conocía indudablemente el diamante, pues sólo con él pudieron hacerse algunos de los tallados. El pavimento mismo de algunas de las sepulturas, hecho con mármol rosa, que no se encuentra en Egipto, demuestra que los egipcios habían progresado ya lo bastante para importar ese mármol desde muy lejos.



El brazo de la esposa del rey Zer, con las pulseras puestas, tal como fué hallado.



El postizo más antiguo del mundo



Pulsera de oro y turquesas talladas en forma de halcón real, hallada en el brazo de la reina.

Los hombres y las mujeres de aquella época tenían las mismas debilidades que las mujeres y los hombres de hoy día.

Y hasta se ha descubierto un añadido, unos cuantos rizos de pelo sujetos de la misma manera que pudiera hacerlo un peluquero moderno, y que constituían el postizo de la reina esposa de Zer, que vivió hace 6.601 años.

No es el postizo de pelo el único objeto extraordinario encontrado en las tumbas de los reyes que precedieron á Menes. Hay otros muchos que permiten trazar el desarrollo de la civilización durante 400 años, desde los tiempos en que la escritura se usaba rara vez y sólo en una forma ruda hasta aquellos en que llegó á ser de uso común y se componía de jeroglíficos finamente trazados.

Aquellas joyas constituían una verdadera maravilla: asombran las aleaciones de plata, oro y cobre que sabían hacer aquellas gentes, y las soldaduras en el oro tan perfectas.

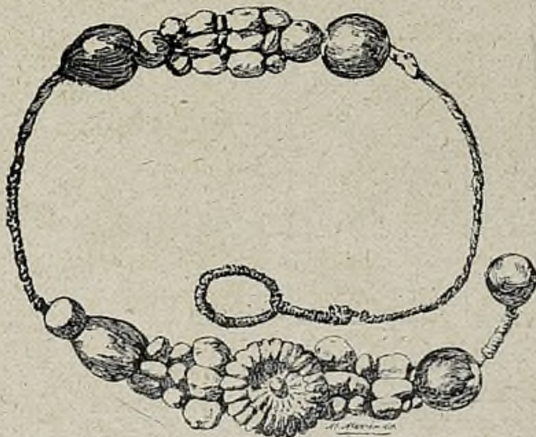
La parte más curiosa de estos hallazgos es que se han hecho precisamente en un sitio archiexplorado. La tumba del rey Zer fué saqueada en los tiempos primitivos. Después limpióse la sepultura y se construyó en ella un santuario dedicado á Osiris, 1.400 años antes de Jesucristo: aquel santuario fué visitado por millones de personas durante mil años. En el siglo VI de nuestra era, los coptos destruyeron el santuario y las demás tumbas reales. Y por último, hace tres años, un explorador francés lo revolvió todo de arriba abajo buscando objetos de valor.

Precisamente en los miles de toneladas cúbicas de arena y de escombros removidos por el francés, ha sido hallada la mayoría de los objetos que hoy constituyen la nueva colección de Flinders Petrie.

De las joyas, las más preciosas son unos brazaletes que tenía puestos en el brazo la reina esposa de Zer. Los trabajadores de Flinders Petrie encontraron este brazo metido en un agujero en la pared de la tumba. Durante miles de años pudieron verlo los millones de personas que por allí pasaron, y sin embargo nadie tuvo la curiosidad de tomarlo, hasta que uno de los árabes de Petrie, sacándolo del escondite, vió brillar el oro y la pedrería de las joyas que adornaban la muñeca. Indudablemente, cuando los primitivos profanadores del sepulcro sacaron la momia de su sepultura y la hicieron pedazos, alguno de ellos metió el brazo en el agujero con intento de volver á recogerlo y quedarse mientras tanto libre para poder continuar saqueando; luego sería muerto, quizá por sus compañeros, ó no se acordaría del brazo.

Nuestros grabados reproducen algunos de los brazaletes, que por cierto presentan señales de estar compuestos de piezas contemporáneas de la reina y de otras mucho más antiguas. Son de oro, y las piedras que los adornan son turquesas, amatistas y lapislázulis.

Uno de ellos tiene para sujetarlo un cordón de hilo de oro y pelo.



Pulsera con cordón de hilo de oro y pelo

KRONDORF

AGUA MINERAL NATURAL ALCALINA

VENTA ANUAL EN LA REPUBLICA

1.000.000 de botellas

KRONDORF
MANANTIAL

LA MAS PURA - LA MAS AGRADABLE

ÚNICOS CONCESIONARIOS

BARGIELA, POSADA, LOPEZ y Cia.

ALSINA 970  MORENO 955



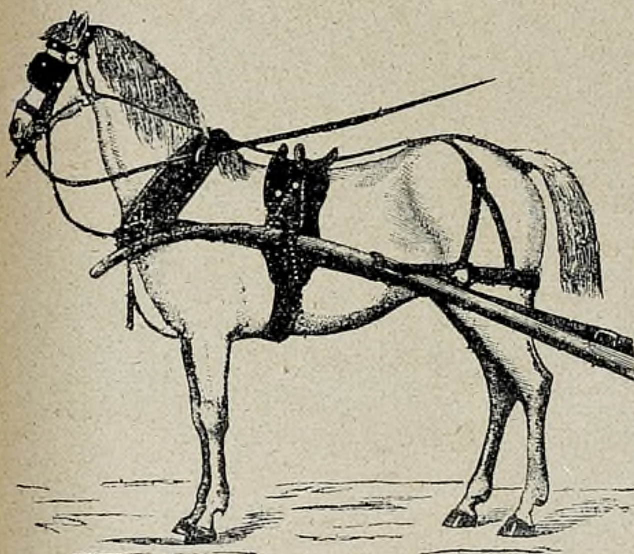
ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

ARRAS.—Cantidad que se entrega como prenda ó garantía del cumplimiento de un contrato. También se llaman arras las monedas que recibe del esposo la novia en el momento de su enlace.

ARRAYÁN.—Arbolito de los países cálidos. El *mirto común* ó *arrayán* es un arbusto que crece en los bosques del litoral del Mediterráneo. Su fruto es comestible. En medicina, se utilizan las hojas para hacer una infusión tónica y estimulante. En perfumería, se extrae de ellas una esencia muy odorífera.

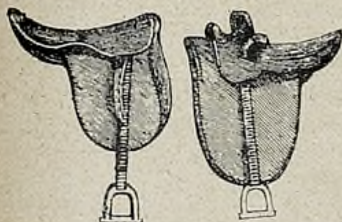


Arrayná

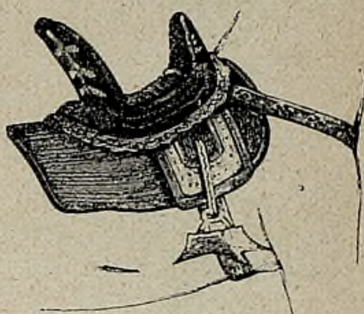


Piezas principales del arnés de un caballo de tiro

ARREOS.—Los arreos de un animal doméstico están constituídos por el conjunto de los arneses ó aparejos que permiten al animal llevar su carga ó tirar de ella. El aparejo de un caballo, (ó recado), está constituído por un sin número de piezas, que pueden variar de forma según sea el trabajo que el animal puede hacer. Para el buey es mucho más sencillo el aparejo, pues se reduce al yugo atado al testuz.



Silla inglesa para hombre — Silla para señora



Silla árabe

ARROZ.—Es un cereal oriundo de China donde se cultiva desde la más remota antigüedad. Sus especies poco numerosas se producen en los países cálidos. El cultivo del arroz se hace en grande escala en España, en Italia, en la Carolina (América del Norte) y en China. Este cereal es la base de la alimentación de la mayor parte de los pueblos intertropicales del antiguo y del nuevo mundo, teniendo, por lo tanto, una importancia tan grande como el trigo. Sin embargo, de todos los cereales el arroz es el más pobre en materias azoadas, pues sólo contiene un 50 % de gluten, y es, por lo tanto, muy poco nutritivo. El cultivo del arroz necesita gran cantidad de agua estancada, lo cual produce fiebres intermitentes, y hace que sean malsanos los sitios donde se cosecha este cereal. Se siembra en abril, se inunda luego el terreno y cuando la planta ha crecido bastante se mantiene en el suelo una capa de 12 á 16 centímetros de agua. Cuando ya está el grano en sazón, se hace salir el agua para proceder á la recolección. La siega se hace con hoz, y la trilla con mayal ó trillo de mano. El arroz se consume también en los países donde no forma la base de la alimentación y en ellos se consumen cantidades enormes.



Yugo



Espiga de arroz (altura, 1 metro)

"LA ESMERALDA"

MAISON DIAZ

CALLE CUYO 870

BUENOS AIRES



SASTRERIA PARA SEÑORAS

Recibe directamente de Europa las últimas creaciones de la Moda.

Las señoras que necesiten trajes de playa, deben aprovechar la oportunidad de hacerse de elegantes trajes de espléndido corte y confección esmerada.

La casa se encarga de hacer á medida todo trabajo que le pidan, lo mismo de fantasía que tailleur; asegurando desde luego á sus favorecedoras que serán servidas con prontitud y esmero.

No dejen de visitarnos, para darse cuenta de que, al fin, en Buenos Aires se encuentra una casa de la que, sin necesidad de molestarse, pueden salir vestidas como de la mejor casa de París.

Estamos convencidos de que no se arrepentirán las señoras que tengan la amabilidad de favorecernos con su visita.

La casa obsequiará á su respetable clientela con espléndidos almanaques.

Escena conyugal



Él—¡Esta vida es insoportable! ¡Maldito sea el dia que me casé contigo!



¡Insoportable!.. ¿lo entiendes?



¡Yo te haré cambiar de carácter, desordenada, mala consorte!



¡Tomá! aunque digan que no soy un caballero.



¿Te ríes?... ¡No sé por qué yo, un conejo valeroso y digno, elegí una esposa tan rústica!



Hoy voy á curtirte la piel.



Luego la venderé á un peletero...



...que la convertirá en piel de zorro del Japón,



ó en manchón de zibelina.



¿Que no? ¡Si vas á ser falsa hasta después de muerta!

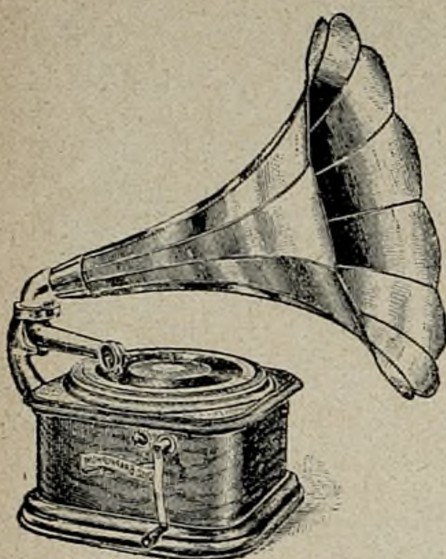


¡Mirá mi fuerza, no te merecés tener un esposo tan valiente como yo!



La escena terminó afortunadamente por la caída de... una hoja.

El mejor objeto para regalo



ES UN

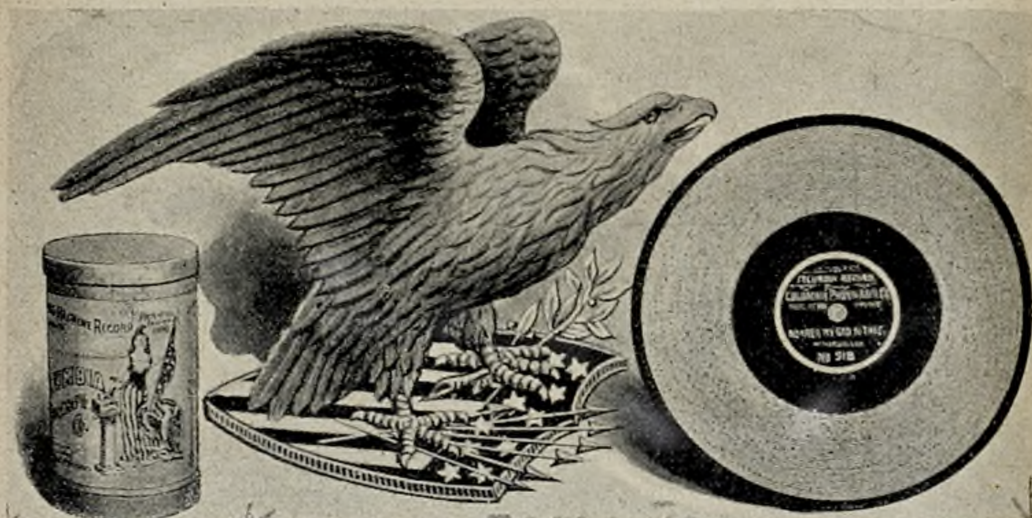
Gramófono COLUMBIA perfeccionado

LOS HAY EN LA

CASA TAGINI

Calle Perú, 25 al 31.
Avenida de Mayo 601 - 611

Á $ 4.80, 15, 25, 40, 60, 80, 100, 120, 150, 200, 250, 280, 350, 400 y 500.



Llegaron las nuevas colecciones de DISCOS y CILINDROS por los artistas nacionales:

ANGEL G. VILLOLDO — GABINO EZEIZA
JOSÉ M.ª SILVA — A. VAZQUEZ

Agentes AUTORIZADOS

Rosario de Sta. Fe, A. Ferraris, S. Martín 368; Paraná, Hijos de José Alsina y Cía., S. Martín 383; Tres Arroyos, Elfersy y Cía.; Bahía Blanca, Elfersy y Cía., Chiclana 202; Río Colorado, Elfersy y Cía; Mendoza, A. Zunino G.; San Juan, A. Zunino G.; Córdoba, Angel Sánchez, Constitución 42-46; La Plata, José Serra.

ENTRETENIMIENTOS

PROBLEMA ARTÍSTICO

He aquí los retratos de siete artistas eminentes. Si nuestros lectores los identifican, será cosa fácil combinar las iniciales de los nombres con que son conocidos, y formar con ellas el título de una obra maestra de pintura italiana, acaso la más conocida y popular que hay en el mundo.



JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

I

R

II

12	0

FUGA DE CONSONANTES

.i .a .e. .o.a .o. .a.e.a
a. ..i.a. .e .ió .u.a.
.o .o. e.o .a .a. .e.a
e. ..a.ia .u.o .e. .a.

FUGA DE VOCALES

Y. s.g. n. m.s c.nt.n..
c.m. .rr.y. p.r s. c. .
d.nd. s.s r.m.s m.j.. ..
v.m.s .l h.m.ld. . .c.

LOGOGRIFO

4	cantidad
3 5	nota
4 9 6	vegetal
1 7 3 2	en agrimensura
1 2 3 4 9	moneda
3 9 1 2	en Italia
4 5 6 7 2	nombre femenino
6 7 8 9	nombre de varón
1 2 3 7 2	nombre de mujer
4 9 3 9	en la ópera
4 3 5 1 2	en la confitería
9 3 2 3	verbo
4 3 9 1 9	litografía
6 7 3 2	en música
4 2 6	mineral
1 7	pronombre
6	cantidad
1 2 3 4 5 6 7 8 9	nombre masculino

SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 64

A la Charada: *Sindicato.*

Al Jeroglífico: *Envidiosísimo.*

Al Jeroglífico teatral: *Guerra en tiempo de Paz.*

A la Charada en acción: *Cámara.*

SOLUCIONISTAS

J. F. Lamarque, A. Escribá, R. Mauri, Eusebio, S. Fiorito, Elisa Rodil, Santiago Silva.

La empresa del Teatro de la Comedia ha puesto á disposición de P B T **veinte palcos** diariamente, sin entrada, para recompensar á los solucionistas; es decir, **140 palcos** cada semana.

Así, pues, los que satisfactoriamente resuelvan *todos los problemas* planteados en esta página podrán optar por un palco en la Comedia ó por un mes de subscripción á P B T. Serán agraciados con el palco los 140 que primeramente envíen las soluciones, las cuales se numerarán por orden correlativo á medida que lleguen á nuestra redacción, sirviendo de control para esta numeración el sello del correo, donde consta la hora y fecha en que la carta fué puesta en circulación.

Las soluciones con esta hoja deberán, pues, llegar á nuestra redacción antes del *30 del actual* para tener derecho al mes de subscripción, que se servirá á los que acertadamente resuelvan *todos* los problemas propuestos, siempre que no opten por el palco en el teatro de la Comedia en las condiciones arriba mencionadas.

Sociedad "Sanatorio Temperley"

LIMITADA

TEMPERLEY, F C. S.

DIRECTORES:

PRESIDENTE—DR. E. GARCÍA MEROU
DR. CARLOS DONCEL - DR. JUAN A. CENTURION



UNA DE LAS SALAS

Director técnico: Dr. JOSÉ R. SEMPRUN

El Sanatorio está atendido por los siguientes médicos:

Dr. E. Graham Pilgrim, Dr. Jorge Laure, Dr. Tomás Zabala, Dr. J. Leach, Dr. Tomás Cerutti, médico interno (ex-médico interno del Hospital Mercedes).

ESTABLECIMIENTO ESPECIAL PARA LA HIGIENE Y TRATAMIENTO

DE LAS

ENFERMEDADES NERVIOSAS - NEURASTENIA
HIPOCONDRÍA — HISTERIA — EPILEPSIA — COREA — TABES, ETC.
PARÁLISIS — DELIRIOS TÓXICOS — MORFINOMANÍA
Y CONVALECIENTES

Para datos, ocurrir al secretario, Dr. Centurión, Avenida de Mayo 586, 2.° Piso, Escritorio N.° 14—ó al Administrador del Sanatorio Temperley, F. C. S. (Teléfono 140, Lomas.)

CHACOTAS DE ACTUALIDAD

¿SE PUÉ VIVIR?

A diario y á cada paso hay que repetir la ya clásica preguntita del soldado aragonés en un combate de Cuba.

Los métodos preventivos y preservativos que hoy predominan en el que antiguamente se llamaba «arte de curar»—y hoy parece más bien el *arte de asustar*—alcanzan tales progresos y llegan á tan alambicadas averiguaciones, que, francamente. al mejor avenido con la existencia se le quitan las ganas de vivir.

Por si no bastaban para fomentar nuestras naturales aprensiones los mil y un daños que encubren las cosas desagradables, he aquí que apenas queda ya en el mundo cosa alguna de regular atractivo y agrado que no traiga aparejados mil y un peligros gravísimos, aun para las precavidas personas menos propensas á abusar de lo placentero y deleitoso.

El otro día dedicábamos al beso, al dulcísimo beso, salsa exquisita de los afectos delicados (y también de los rudos) un artículo con tétricos honores de *requiem*, inspirados por las conclusiones antiosculares puestas de manifiesto en el Congreso de la Tuberculosis.

La tuberculosis, que constituye la gran preocupación de actualidad para médicos, higienistas, filántropos y aprensivos, busca sus agentes, sus cómplices y sus encubridores, en todo lo que nos rodea á diario y nos hace medianamente llevadera nuestra existencia aperreada.

¿Aperreada he dicho? Pues sépase que no he usado á humo de pajas esta vulgar locución. Ahora resulta que, después de haber entonado el gori-gori al beso, hay que cantárselo también al perro, en cuanto amigo fidelísimo del hombre, por que es un amigo nuestro tan pérfido y engañoso como si en vez de cuatro patas al natural, usase dos pies calzados con escarpines de charol y dos manos cubiertas con guantes de piel de Suecia.

Sí, nuestros queridos amigos los perros son los más peligrosos vehículos de la terrible tuberculosis. Un reputado profesor ha leído ante la Escuela de Medicina de París un informe, según el cual, y en virtud de una muy seria investigación, practicada en la Escuela de Veterinaria de Maisons-Alfort, la tuberculosis, que ya existía en los perros en una proporción de 5 por 100, ha subido en pocos años á la de 9 por 100.



Según parece, esta alza en los medios de contagio débese á las *poubelles*, como se llama en Paris (por el apellido del prefecto que ordenó su empleo) á las cajas de basuras que se colocan por la mañanita á las puertas de las casas.

Las tales *poubelles* carecen de tapa, tape ó tapadera, y los canes por riguroso y pacífico turno—ni más ni menos que si fuesen políticos en activo—van á rebuscar y golosear en aquellos depósitos de inmundicias, donde frecuentemente atrapan la tuberculosis, que luego trasmiten á sus cariñosos cuanto incautos dueños.

Con mandar poner tapas, tapes ó tapaderas, á las consabidas cajas, se remediará algún tanto el peligro señalado por médicos y veterinarios, pero en el ínterin es cosa de dar al diablo todo lo que divierte y entretiene un poco nuestra mísera existencia.

Como las amables vacas con su leche, bien se vengan los dóciles perros con sus caricias de la servidumbre ó de la explotación á que tenemos sometidos á nuestros «hermanos inferiores».

Ni de tu amante *Turco*, ó de tu amorosa *Tula*, puedes fiarte ya, amado Teótimo. Su inocente intimidad es tan peligrosa y dañina como la de tu grande amigo Pérez del Esputo y la de tu adorada y lilial Angustias Tosecilla.

¿*«Se pué vivir»?*

Tengo por cierto que si los canes hablaran, harían suya la ya clásica preguntita del soldado aragonés, lo mismo que nosotros la repetimos á diario.

Porque los pobres chuchos no tienen entre ellos médicos y veterinarios que saquen y publiquen cuentas como la que arriba queda apuntada; pero, vamos, entre los frecuentes casos de tuberculosis canina que registra la ciencia ¿no habrá muchos en que haya sido el hombre quien ha trasmitido la inexorable enfermedad al perro?...

MARIANO DE CAVIA.

nirviosamenti a dicido diriquiéndose á la Istreya:

—¡Mándise modar aura mimo di mi casa!

La cantanti no a rispundido nienti, e il mimo Rondatti la a quirido intonsi piyar di on brazo.

—¡¡Nu mi toque!! ¡¡Li dico qui no mi toque!! ¡¡Suérteme, so piocoso!! ¡¡Li dico qui mi suerte!!

Il sió Ritolaza sia puosto in pie e lia ricomendao al Barbín di no rimpujar con so manos á la Bianca.

Il muzo la a sortao insiguida, pero liá vuerto á disir:

—¡Andiate in vía!

—¡Nu mi voy!

—¿E per qué no ti vas, sacranún?

—¡Osté lo sabe!

Il sió Ritolaza siá vorvido á interpuner intre los amantis e cume in viecos qui tiñía ino lindo cunochimientos di la vita y dil mundo, lo primo qui a echo era mandar per so casa á so ica Bianca, ricumindándole tranqüilitá é órdine, perque, li dico, ista cosas istaban prupiamenti di la coventú e il muzo Barbín era on yiovinotto senza espiriencia di los enrriedo é batifondo dil amor...



Coando sian incontrao solos il sió Ritolaza, il Barbín e la Istreya, il viecos liá prigontao á la cantanti quí crase di cuntrato tiñian con il novio di so niña...

—Cuel briganti—dico l'artista, mi puso so palabra di casamento é cun cuel mutivo mi é pirdido unas prepursione moi vintacosas...

—¡Parle, siñora!

—Mí é pirdido ona réndita di piú di cincocento peso per mes, coando mi pidió mi mano on ricachún banquiero di la caye Garrebaldi; mí é pirdido ser la siñora per la ley dil riquistro chivil, de dun Papayatto Rivolta, qui, como osté sabe, é in flitador di barco per la cargasiún di porrotos; ma lo que mi nu li pirdono á iste sensavergoña, á iste disunesto, á iste facha isporca, á iste iñuranti, e qui mi andoviese á pruibir la cuntratación per cantar sei mese in on treatro dil centro...

—¡¡Osté miente!!—dico il Barbín indiñado.

—¡¡Cuel qui miente es osté, so contero dil tio!!

Il viecos a mitido so cochara, acunsejando á las partis di no gridar tanto. Dispuei li dico á la cantanti:

—¿Quiere osté ispricar istos percuicios?

—Con mocho giusto.

—Parle.

—Iscuche: io soy ina cantanti moi ispisial...

Il Barbín sia ponido á riyerse.

—¡Bruto!—li dico la Istreya.

—¡Magra!—li cuentistó il Barbín.

La Istreya, prusigió:

—E pocas artistas in il mundo cantan más micor qui yo *Locía*, la *Tosca*, il *Barbero* é *Ogonotis*...

—¡¡Madona, quí coraggio!!—iscramó il Barbín...

—Cáyese la buca—dico per fin il sio Ritolaza...

La prima donna, a siguido so rilación:

—On día, é recibuto la prepusisión di dar venti fensiune in la Operra, á diechemila franco per sera, é cuindichemila coando andoviese á disimpiñar la Floria Tosca in la óperra dil maestro Pochini...

Ya tiñía listo il cuentrato cun lo imprisario di isto treatro, coando di prunto a viñido il Barbín é mia disido qui más micor serría qui andoviésemo, él y mí, á furmar la *Grandi Cuempañía Lirrica Piamonteise* per trabacar in la Buca...

Il Barbín a largao altra carcacada.

—¡Nu si ría, so puerco!—li dico la Istreya, é continuando iscramó:

A sido así qui mí e dicao di firmar il cuemprumiso, engañada per este maledetto, é mi soy puesta á furmar isa cuempañía, guastando toda la prata qui tiñía rionida...

—¿E coánto a guastado? li prigontó il sio Ritolaza.

—¡¡Ona punta di peso!!—rispondió la prima donna, agrigando qui per darle argunas novidades al púbrico, si abiba mitido á cuentratar ina caterva di artista cume ser: dos tinore di prima é siconda foerza, tre divas di ona guarganta, di mesa guarganta é dil 30 per chento di guarganta; ventidó corista, 10 mochacha eliquidas per so mimo ocos é altro 10 curista cóvene é di moi linda parata, la urquestra, il puntador, il meistro cunsertador, do tocadore di campana é piú di dié pirsona más per cumpretar la cuempañía...

—¡¡Achidenti!! iscramó il sio dun Sancurco.

—¡¡Quí istafa!!—dico il Barbín...

—¡¡So tia será ona istafadora!!—li cuntistó la Istreya, mentra il viecos ricramaba ordin novamenti...

Sia predusido in po di chilensio, é finalmenti, il patre di la Bianca a dicido, diriquiéndose á la cantanti:

—¿E coánto chulisita osté per decar in lebertá á iste umbre?

La prima donna sia puosto á pinsar on larco rato, é dispuei di so istenso pinsamiento a cuntistao:

—¡Cinco mila peso di la muneda arquentina!

Il sio Ritolaza a sacao in lápiz, a echo inas coentas e, cume la parte di la irensia di so ica arcanzaba á piú di novemil uchosiento peso, a dicido diriquiéndose á l'artista:

—Mí si lus doy si se cumprumete á imbarcarse mañana mismo per Nápoli.

—¡¡Insiguida!!—dico la Istreya

—¡Cunformi!— rispuso il propietario di la *Aseitiría dil Paese Napoledano.*

E il vieco sio Ritolaza é la prima donna, an salido cuntos per la caye.

—¡Addío, squifusa! —li gridó il Barbín e la cantanti, vorviendo so testa, li rispundió:

—¡Addío, manyiacaña!



Dos yurnadas dispuei, la grandi cantanti, amiga di Barbín di Rondatti, sacaba so pasaquio di seconda crase per il piroscafo *Timpesta*, dispuei di ricebir so prata é di intintar tutavía guarrarse al patre di la Bianca é la Lisarda per imburacharlo in il agoardienti di so amor...

Antes di intrar á so cameretta, a puesto in il curreo, per il Barbín, ona létera qui disiba cusí:

«Mí ti discobrí il nido per medio de to primo irmano, el conde Grappa.

¡Vos sos istado cunmigo in chancho, in cane, in sesín!

Agora vado in Nápoli, á to poeblo mimo á cuntar toda to vida purcachona e chusia.

¡Mí prego al Siñor per que riventés in il propio yurno di Natale!

¡Addío, mal inducao!

Istreya».

A la setimana custa di la partida per Nápoli di la Istreya, il Barbín siá incontrao con so primo irmano:

—¿Andiemo á tumar in firné?—li dico il conde Grappa al Barbín.

—¡Mí no tomo nienti con osté!

—¿E per qué causa mi cuntestas in esta maniera?

—¡Perque osté istá in gran traditor!

—¿Mí soy traditor?

—Sí, osté istá on gran traditor!

Il conde sia puosto mas culorrao qui ona frutiyia, é insiguida li a impuosto al Barbín qui li ispricase quí tinía cun él...

—Nu quiero.

Il conde Grappa lo a piyao á so primo dil saco, é il Barbín lia incacao do suncros supapo:

—¡Pin... pan!

Il conde a rudao per il suolo cun la chiculata fuora di so nariz, e il Barbín, sobiéndose á in trenvía ilétrico si a echo ripeluz...

***

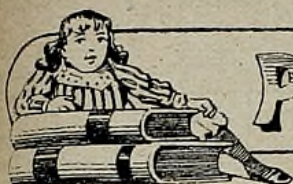
Il día 5 di Yennaio, —á lo chincue mesi custos di la partida di la Istreya, il conde Grappa, qui siguía ispiando al Barbín per rumper le il alma á poñaladas, sicún disía á tutto il mundo in la peroquia, a recibuto ina istensa é orquentíssima létera iscrita disde Cusensa, provinchia di la Calabria, poblito dil Goletieri:

In esa carta abiba arguno párrafo qui diciban cusí:

«¡¡Vendetta, vendetta, vendetta!!».

«Il canaglia Barbín di Rondatti istá inmaridato, per il Riquistro Chivil di esti poeblo, con ina pobereta siñora, subrina propia di los Camporreballi, ista famiglia qui frabrican piano-forte per cunchertos é urganitos per toquetiar drentro di las ingresias».

(Continuará).



POLIGLOTERIAS

Palabras extranjeras incorporadas á nuestro lenguaje ó usadas por la prensa

Advertencia. — La pronunciación se indica aproximadamente, se marca el acento tónico y se señalan con letras bastardillas los sonidos especiales. Por lo general, se da sólo la acepción corriente de las palabras. Inclúyense algunos nombres propios y títulos de obras.

Voici (vuasí). He aquí.

Voilà (vua'á). He ahí.

Voile (vuál). Velo.

Volaille (vol*áill*). Nombre colectivo de las aves de corral, como gallinas, etc.

Vol-au-vent (volov*án*). Pastel de carne ó pescado en el que se ponen también trufas, aceitunas, etc.

Voltaire (voltér). Francisco María Arouet, que tomó el nombre de Voltaire á los 24 años. Voltaire nació en París en 1694 y murió en la misma capital (1778).

Watteau (vató). Juan Antonio Watteau, célebre pintor que nació en Valenciennes (1684) y murió en Nogent-sur-Marne (1721).

Zibeline (*s*ib*e*lín). Marta cebollina, especie de marta algo menor que la común, con la piel oscura manchada de amarillo en el cuello. Vive en el norte de Asia, en el Japón y Kamchatka.

Piel de este animal, muy apreciada para guarnecer y adornar trajes de mujer. Generalmente se la llama «zibelina».

(Fin de la parte francesa).

Zola (*s*olá). Emilio Zola, novelista, nacido y muerto en París (1840-1902). Este escritor que alcanzó gran celebridad se esforzó por ilustrar las teorías naturalistas, es decir, la aplicación de los procedimientos científicos á la novela. Estudia al hombre natural y fisiológico, sometido á las necesidades de la herencia.

Zostère (*s*ost*e*r). Zostera, hierba marina con la que se hacen techos rústicos y colchones.

Zouave (*s*uáv). Zuavo, soldado perteneciente á un cuerpo que, en un principio, se compuso solamente de indígenas de Argelia.

ADICIONES

Berlioz (berlió). Luis Héctor Berlioz, compositor célebre que nació en La Côte Saint-André (Isère) en 1803 y murió en París (1869).

Bernhardt (bernár). Rosina Bernard, llamada Sarah Bernhardt, afamada actriz. Nació en París en 1844.

Bizet (bisé). Alejandro César Leopoldo Bizet, llamado Jorge Bizet, compositor, autor de «Carmen». Nació en París en 1838 y murió en Bougival en 1835.

Étamine (etamín). Tela de lana, muy ligera y no cruzada, de la que existen diversas clases.

Fonético.

Hablando con San Miguel

Una señora francesa, Mme. Clavel Gratien, es persona de relaciones elevadas. El Arcángel San Miguel es un amigo con quien tiene conversaciones emocionantes, que ella recoge con piedad, reconocimiento y amor.

Mme. Gratien invitó á una de sus conferencias con el Arcángel á un periodista parisiense.

El santo revelaba un porvenir próximo y turbulento.

—...Un nuevo presidente, jefe muy querido, aparecerá en el año... Ha surgido un hombre enérgico, poderoso. ¡Cuántos peligros va á correr este nuevo presidente! ¡Ah! Veo un rey, un emperador... sólo en dos años...

El periodista aprovecha una ligera pausa para respirar.

La visionaria continúa:

—El partido de los buenos triunfa. No nos batiremos con Alemania; Dios vela por nosotros. La paz, la gran paz... Nos serán devueltas Alsacia y Lorena...

—¡Al fin! -exclamó el periodista tratando de demostrar lo mucho que la conversación le interesaba; pero la amiga del celestial personaje, sin hacer caso de la interrupción, seguía:

—... ¡Traición! ¡traición! ¡Pobre Francia! Un mal jefe la dirige... Inglaterra quiere los planos de nuestros submarinos...

Destituyen y matan á los soberanos. ¡Horror!... He aquí el sol. El rey de España se casa, contrae matrimonio con una hermosa joven, á quien en secreto amaba desde meses anteriores. Son felices. Tiene dos hijos, un príncipe y una princesa. Está de visita.

Y colorín colorado..., la entrevista se ha acabado.



Mme. Clavel Gratien

Publicamos el retrato de la dama, en gracia á que no nos augura ninguna calamidad.



GACETILLA

Se calcula en 200 los barcos veleros que cada año se hunden en los mares, arrastrando consigo al abismo 12 000 seres humanos, con una pérdida de medio millón de francos. Sólo el naufragio de los grandes barcos es generalmente motivo de noticia y comentario en los periódicos; pero el gran peligro de los mares es para esos pequeños veleros, cuyos naufragios pasan inadvertidos.

—

En Inglaterra, la nación que pasa por ser la más rica del mundo, son tantos los pobres que, puestos en filas de cuatro en fondo, formarían una procesión de una milla inglesa de longitud.

—

Para hacer marchar durante un año una locomotora de tamaño regular, se emplean 400 kilogramos de aceites y grasas.

—

El café puro y fuerte es un microbicida. Experiencias recientes demuestran que el bacilo del cólera muere en una infusión de café en tres horas, y el del tifo en veinticuatro. En el café de ciertas fondas seguramente moririan más pronto.

—

Andorra es el solo país civilizado que no tiene prensa; la microscópica República, situada en el sur del Pirineo, entre la provincia española de Lérida y la francesa de Ariege, ocupa una superficie de 452 kilómetros cuadrados, y cuenta con 10 000 habitantes, bajo el protectorado francés y el español, pero hablando la lengua castellana.

—

La merluza hembra pone en una sola estación 45 millones de huevos. Una autoridad en piscicultura dice que á no ser por la obra de destrucción de los enemigos naturales, ese pez habría ya llenado los mares.

—

Los licores famosos, de dos siglos á esta fecha, han sido todos sin excepción inventados y fabricados en los conventos.

—

Actualmente se construye en Francia un automóvil de vapor, cuya máquina, sin contar la caldera, pesará 160 kilos, tendrá una fuerza de 200 caballos y podrá hacer marchar el vehículo á la velocidad de 208 kilómetros por hora.

—

La insolación parece que es debida á los rayos químicos del astro del día, no á los caloríficos, y el mal puede evitarse cubriendo la cabeza y, si es posible, el cuerpo con telas amarillas.

Hombres y Cosas

DON JOSÉ ECHEGARAY

Triunfando en la tribuna como en la escena, y en la exposición de números como al cantar la belleza de la acción humana, Echegaray, el gran poeta dramático de nuestra época, desde la tribuna parlamentaria del Congreso español ha obtenido un triunfo á que no están acostumbrados los ministros de Hacienda.

El genial vulgarizador de las ciencias, el matemático consumado, no podía dejar de sacar partido de las arideces financieras, embelleciendo la exposición con la magia de su palabra, aquella palabra que ha vibrado elocuente junto á las de Castelar, Cánovas y Martos, y que en los momentos de exaltación patriótica al frente de las muchedumbres en el Quemadero de la Cruz, encauzó, puede decirse, las corrientes populares, aplacando las exaltaciones y asentando la popularidad de la Constitución del 69.

He aquí un extracto del discurso con que el señor Echegaray presentó á la Cámara el presupuesto de 1906.

Comenzó diciendo: «Como las cosas que se oyen quedan más fijas en la imaginación que las que se leen, voy á pronunciar un corto discurso-preámbulo á la lectura de los presupuestos, de lo que hay precedentes, pues sin ir más lejos, todos recordamos que el señor Villaverde lo hizo.

El presupuesto que presento es sencillísimo; el de 1905 con pequeñas variaciones. Resulta raro que yo, ministro liberal, haga mío el presupuesto del partido conservador; esto se debe sin duda á que no tengo aún apasionamientos políticos; ya me iré curando de este defecto. (Risas).



Considero un deber de justicia, estudiando el estado de la Hacienda, reconocer que el señor Villaverde salvó el Tesoro español; la patria debe estarle agradecida.

Hasta 1900, las columnas del *superávit* están en blanco; en cambio, las del *déficit* están llenas de números, están negras. ¡Negras como la vergüenza y la ruina! (Aplausos).

Pero desde esa fecha empieza á existir el *superávit;* esa gloria les cabe por igual á liberales y conservadores... Ya veis, ya me voy apasionando, y, aunque poco, elogio á los míos. (Risas).

Si hubiera que dar notas pesimistas, yo las daría; pero no sería patriótico, porque no es verdad. La verdad es que la situación de nuestra Hacienda es firme, y dentro de cuatro ó cinco años, si hay ministros de Hacienda y Gobiernos prudentes, no diré yo que sea la nuestra una de las mejores Haciendas de Europa, pero sí seria y verdadera. (Aplausos).

Debo hablar—no todo han de ser optimismos—de los peligros que nos amenazan. Precisa que no siga menguando el *superávit.* Si el creyente debe vivir «en el santo temor de Dios», el ministro de Hacienda debe vivir en el santo temor del *déficit* (Risas), y si santo no os parece bien, llamadle patriótico. (Aplausos).

Perdonadme si hablo dogmáticamente; no me lo propongo; es fuerza de la propia convicción ó energía juvenil (Grandes risas) ó achaque de vejez. (Aplausos).

El ministro de Hacienda ha de huir de la concesión de créditos extraordinarios; cuantos más conceda más se le pedirán, por aquello de que «ancha es Castilla». (Risas).

Yo no tengo inconveniente en aceptar los presupuestos del señor Osma, quitándoles los créditos y ampliaciones y aumentando algo para pagar los intereses de doscientos millones de amortización de Deuda pública. No son estas cuestiones tan difíciles, pues las ciencias no son otra cosa que el sentido común puesto á alta presión. (Aplausos).

Y ahora voy á hacer uso del sentido común. (Risas). Los presupuestos se pueden hacer de dos modos: partiendo de los gastos, que lleva á la ruina, ó tomando por base los ingresos, que es más modesto, pero seguro, firmísimo. (La Cámara está animadísima y escucha al orador con gran atención).

Desde 1900 los gastos aumentan veinte millones y los ingresos, diez. De continuar así, imaginad en dónde pararíamos.

Cuando se está llevando á cabo la reforma arancelaria, disminuye la renta de aduana; por eso he señalado la cifra de 1.010 millones y 45 como *superávit;* pero me parece esto muy poco.

El Gobierno ha negado ciertas cantidades á Guerra y á Marina: ¿es que no reconocemos la importancia del ejército ni de la marina de guerra?

No; ellos representan la unidad de la patria, el honor, el sacrificio. (Prolongados aplausos).

Yo no soy de los que á desgracias inmerecidas agregan desdenes crueles. (Grandes aplausos de todos los lados de la Cámara, excepto de los republicanos).

Yo comprendo—terminó diciendo—que en las cuestiones políticas nos discutamos, nos combatamos y hasta nos odiemos; pero en tratándose de estas cuestiones fundamentales, que afectan, no á la política, sino á la patria, todos debemos estar unidos: Caín, con ser Caín, mató á su hermano, pero no á su madre. (Gran ovación).»

Subió á la tribuna seguidamente, y al aparecer en ella fué ovacionado de nuevo.

Como en su discurso estaban de cuerpo entero los presupuestos, no los leyó. Al retirarse, fué saludado nuevamente con aplausos.

EL MUNDO AL DIA

LA VIDA DEL SOL

El sabio inglés Sir Oliver Lodge ha dado á los obreros de Birminghan una conferencia muy instructiva y amena acerca del último eclipse de sol, salpicando su narración con multitud de datos muy interesantes relativos al gran astro.

Sir Oliver Lodge presenció el eclipse en el Mar Mediterráneo, á bordo de un buque de la Compañía Peninsular y Oriental, obteniendo varias fotografías, algunas muy notables, mostrando la corona solar y haciendo muchas observaciones interesantes, de que dió cuenta á sus oyentes.

En una de las fotografías presentadas se notaban señales, que sir Oliver Lodge atribuye á anillos de humo proyectados desde la superficie del sol á alturas de miles y miles de kilómetros.

Hablando de las manchas solares, dijo que una de las que se han presentado recientemente es tan grande, que el globo terrestre podría caer en ella como una piedra en un pozo.

Para dar idea de cuán intensa es la gravedad en el Sol, dijo que un hombre de talla regular pesaría dos toneladas y media en la superficie del gran astro, de suerte que con sólo dejarse caer de golpe en el suelo solar (suponiendo que fuese posible), quedaría el hombre hecho pedazos por la acción de su propio peso.

No está todavía perfectamente determinado cuál es el origen del calor del Sol, pero sí hay datos para deducir que la producción de ese calor no será indefinida. El Sol se va enfriando; mas el descenso de temperatura va tan lento, que Lord Kelvin ha calculado que trascurrirán todavía veinte millones de años antes de que deje de enviar el calor suficiente para calentar la Tierra.

Veinte millones de años le queda, pues, de vida, según la ciencia, al Sol y á todo nuestro sistema planetario. Largo es el plazo, pero, cuando expire, nuestro mundo será un globo yerto y despoblado, pues toda vida orgánica será imposible faltando el calor solar que ahora alienta y anima á nuestro planeta.

Pero esto de los veinte millones de años es en el caso de que antes no choque el Sol con algún cuerpo celeste. El astrónomo Ellard Gove estudia en un trabajo muy ingenioso y erudito la posibilidad de tal choque y deduce que de verificarse será contra un astro opaco, conforme nuestro sistema solar camina con grandísima velocidad hacia un punto próximo á la brillantísima estrella Vega de la Lira.

Pero la catástrofe (si acaece) no tomaría por sorpresa á los habitantes de la Tierra, pues años antes de llegar á las cercanías del astro opaco, éste brillará en el cielo como brillan los planetas, no con luz propia sino reflejando la recibida.

Cuando por medio de los telescopios, se columbre por vez primera el peligroso cuerpo celeste, aparecerá acaso como una estrella de novena magnitud y se tomará probablemente por una «Nova» ó estrella gaseosa de duración limitada.

Pero, al poco tiempo, su brillo persistente y su movimiento apreciable lo harán sospechoso á los astrónomos.

Durante otro período se tomará por un cometa; mas el espectroscopio disipará el error, demostrando que el astro misterioso brilla con luz reflejada.

Si tal astro tuviera el tamaño del Sol y la densidad de la Tierra, aparecería como una estrella de novena magnitud cuando estuviese á la distancia de unos veinticinco mil millones de kilómetros. En esta hipótesis, Ellard Gove calcula lo que sucedería.

Al principio, el movimiento de aproximación parecería muy lento. Unos diez años trascurrirían antes que la distancia que nos separase del astro, quedara reducida á diez mil millones de kilómetros. Entonces empezaría á distinguirse á simple vista y se presentaría como una estrella de quinta magnitud. A los quince años entraría ya en los límites de nuestro sistema planetario y sería la estrella más brillante de todo el firmamento. Al siguiente año aparecería con doble magnitud que Venus, y se le vería materialmente avanzar con aterradora rapidez. En menos de dos meses, se hallaría ya tan cerca del Sol como lo está la tierra (unos ciento cincuenta millones de kilómetros).

Entonces la catástrofe estaría ya muy próxima. Una semana más y el astro terrible caería sobre nuestro Sol con una velocidad de setecientos kilómetros por segundo.

Y por virtud de tan tremendo choque, la Tierra y todo nuestro sistema planetario volverían otra vez al estado de nebulosa.

Tal es, en resumen, el estudio de Ellard Gove acerca de la hipótesis del encuentro de nuestro Sol con otro cuerpo celeste.

VICENTE VERA.

HIPÓDROMO ARGENTINO

Reunión del 24 de Diciembre de 1905

PROGRAMA OFICIAL

COMISARIOS OFICIALES: SRES. DR. CARLOS LURO, PEDRO CHAPAR, DR. JOAQUÍN J. VEDOYA, JUAN SHAW, MARCOS RIGLOS

1.ª CARRERA
á las 2.30 p. m.

Premio INOCENCE

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 1.400 m. Premio: $ 2.200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 20.

Winchester	1 **G. Plumer**	alazán	4	57	Amianto	Agnes Hilda	ch. pzó., banda y g. neg.
E. Frazer	2 **Bonnie Lad**	alazán	4	56	Saint Mirin	Linfa	ch. am., mang. y g. neg.
Pretender	3 **Pretender**	zaino	4	55	Carasco	L. Sterling	ch. nar. yvde.r.v.m.g.vde.
G. Sucre	4 **II de Abril**	colorad°	4	54	Royal Rose	Fabiola	ch. colorada, m. y g. vde.
D. Gonzalo	5 **Robin Adair**	zaino	4	54	Neápolis	Cuchufleta	ch. granate y gorra verde
Céres	6 **Brumario**	alazán	4	53	Stiletto	La Rachel	ch. verde, gorra oro
Arroyo	7 **Antón**	zaino	4	53	Acherón	Soberbia	ch. verde, m. y gorra oro
Atucha	8 **Ombú**	colorad°	4	52	Orbit	Julia	ch. cereza, m. y g. gris
John Gin	9 **Sajón**	alazán	4	51	Ranquel	Vanish	ch. neg., man. bl., g. col.
Espoir	10 **Ohél**	alazán	4	50	Orbit	Irlanda	ch. oro, m. y g. azul
Jubilée	11 **Dichosa**	zaina	4	50	Neápolis	Dégrin'lade	ch. n. y bl. á r. ho., g.oro
L. Boy	12 **Vladimir**	zaino	4	49	Fils de Roi	Viola	ch. turq., man. y g. gran.
Bettina	13 **Pippo**	colorad°	4	49	Acherón	Breda	ch. azul, alm.bl.g.az. y bl.
C. Suárez	14 **Lagartija**	tordillo	4	46	Alerta	Nevada	ch. sal. á lun. g. azul
G. Lavalle	15 **Válvula**	alazana	4	46	Orbit	Angélica	ch. azul, bda. bl. g. amar.
Francia	16 **Silencio**	alazán	4	45	Precioso	Soberbia	ch. azul bl. y col., g. az.
Saavedra	17 **Le Bien Aimé**	zaino n°	4	43	Flying Fox	Livie II	ch lil. y bl., r. h. g. neg.
G. Casey	18 **Desheredado**	colorad°	4	43	Imposible	Cristiana	ch. cel., marfil r.h. g. cel.
La Nación	19 **Escudo**	zaino	4	43	Alerta	Etincelle II	ch. ver. á lun., g. azul
La Sirena	20 **Astrólogo**	zaino	4	43	Vesubio	Azucena	ch. azul gorra marrón
Ayuí	21 **Ayui**	alazán	4	42	Nunthorpe	Stray Saint	ch. naranja, gorra granate
San Silvestre	22 **Jacinta**	zaina	4	42	Raniqueo	Santa Jacinta	ch. az. y o. á r. v.,m.y g.a.
Versailles	23 **Cheri**	colorad°	4	42	Cartouche II	Calypso	ch. verde gorra negra

2.ª CARRERA
á las 3 p. m.

Premio LOWLAND BOY

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Distancia: 1.300 m. Premio: $ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada $ 25.

Hawkins	1 **Carambola**	zaina cª	3	55	Le Mat	Caressante	ch. marrón, gorra punzó
Ayuí	2 **Simzerla**	zaina	3	55	Simonside	L. Ormonde	ch. oro, gorra granate
Bonaerense	3 **Haba**	coloradª	3	55	Blue Boat	Azucena	ch. oro v., m. y g. naranja
E. Frazer	4 **La Reina**	zaina	3	55	Batt	R. des Prés	ch. amarilla, m.y g. negra
El Bosque	5 **Guerrilla**	oscura	3	55	Guerrillero	Guanaca	ch. am. y n. á r. h., g. co.
RodríguezV.	6 **Plasencia**	alazana	3	55	Pillito	P. Catherine	ch. blanca, gorra marrón
El Rubio	7 **Sangregado**	alazana	3	55	Orbit	Quiniela	ch. turq., m.bl.á c ,g.pun.
Artigas J.	8 **La Guale**	alazana	3	55	Lowland Boy	Naomi	ch. negra, m. y gorra aznl
La Paloma	9 **Migraine**	alazana	3	55	Lego	Miette	ch. marrón, m. y g. punzó
Nautilus	10 **Fátima**	alazana	3	55	El Amigo	Felicité	ch. violeta, gorra naranja
P. Richard	11 **La Souffrière**	zaina	3	55	Hervidero	Realité	ch. lila y bl.á r.h.,g negra
D. Gonzalo	12 **Cortesana**	zaina	3	55	Kendal	Espoir	ch. granate, gorra verde
Petite Ecurie	13 **Cariñosa**	alazana	3	55	Wagram	Caprichosa	ch. bl. al. oro, g. bl. y oro
La Alianza	14 **White Rose**	zaina	3	55	Neápolis	Welcome	ch. granate á herr. y g.bl.
Sans Géne	15 **La Negra**	oscura	3	55	Valero	Marioni	ch. verde, m. á lis. g.mar.
Etoile	16 **La Muñeca**	alazana	3	55	Sargento	Victoria	ch. blanca, gorra punzó
Mr. Ypso	17 **Cañada**	coloradª	3	55	Buenos Aires	Rivera	ch. bl.y cel. á r.v.,g.negra

3.ª CARRERA
á las 3.30 p. m.

Premio SIMONSIDE

Para potrillos de 3 años ganadores de una sola carrera. Peso: 55 kilos

Distancia: 1.600 m. Premio: $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 30.

Los Cardos	1 **Vasquito**	zaino c°	3	55	Valero	Dido	ch. turq., gorra granate
Jubilée	2 **Granadero**	zaino	3	55	Saint Mirin	Artillerie	ch. bl. y ng. á r. h., g. oro
Pretender	3 **Alali**	zaino	3	55	Acherón	Damieta	ch. vd.y nj.ár.vt.,m.y g.vd.
Céres	4 **Cardenal**	alazán	3	55	Camors	Cereal	ch. verde, gorra oro
La Providen.	5 **Cimbalo**	zaino	3	55	Alerta	Citara	ch. vlt., mg. á list., g. oro
Petite Ecurie	6 **Limay**	alazán	3	55	Sargento	Lutrice	ch. bl., al. oro, g. bl. y oro
Santa María	7 **Explosión**	oscuro	3	55	Napoleón	Cábula	ch. or. á l. ng., m.or.g.ng.
Lagrange	8 **O'Brien**	alazán	3	55	Orbit	Britannia	ch. naranja, gorra violeta
Dorrego	9 **Fulton**	zaino	3	55	S. Anthony	Franchise	ch. y gorra azul

4.ª CARRERA
á las 4 p. m.

Premío BATT

Para potrancas de 3 años ganadoras de una sola carrera. Peso: 55 kilos

Distancia: 1.600 m. Premio: $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada: $ 30.

Los Indios	1 **Tuna**	zaina	3	55	Orbit	Tarántula	ch. bl. y oro á r. vt. g. ng.
El Rubio	2 **Salambo**	zaina	3	55	Bolívar	Satánica	ch. tq., m. bl. á ct., g. pz.
Mahoma	3 **Banda**	alazana	3	55	Sargento	Banderola	ch. y g. vl., m. rj. al. oro
La Confianza	4 **Intrépida**	alazana	3	55	Millenium	Regalada	ch. violeta, m., b., y g. bl.
Céres	5 **Espiga**	zaina	3	55	Neápolis	Ecume	ch. verde, gorra oro
Vertiente	6 **Campaña**	zaina	3	55	Athos II	Vlagna	ch. bl. á l. ng., g. bl. y ng.
Belgrano	7 **Salteña**	alazana	3	55	Valero	Scott. Belle	ch. y g. bl. y cer. á r. hor.
Jotay	8 **Pamplona**	zaina	3	55	Neápolis	Picardía	ch. oro, alam, y gorra vlt.
Suipacha	9 **Aroma**	zaina	3	55	Alerta	Altea	ch. oro, alam. y gorra nj.
Pergamino	10 **Amazona**	zaina	3	55	Kendal	Bandana	ch. vlt., mangas y g. neg.
Etoile	11 **La Muñeca**	alazana	3	55	Sargento	Victoria	ch. blanca, gorra colorada

1 · 2

5.ª CARRERA

á las 4.45 p. m.

Premio SAN LORENZO

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1902, que no hayan ganado más de $ 15.000 hasta el día de la carrera. Peso 55 y 53 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de $ 5.000 á 10.000 y de 5 á los de más de $ 10.000. Descargo de 3 kilos á los perdedores.

Distancia: 1.400 m. Premio: $ 6.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.° Entrada $ 40

Aramís	1	**Ana deAstria**	alazana	3	50	Lego	Margot	ch. granate, m. y g. azul
Arrecifes	2	**Maruja**	alazana	3	50	Camors	María Elena	ch. ver. band. y g. salmon
Atucha *	3	**Palatino**	zaino	3	55	Saint Mirin	Prow	ch. cereza, m. y g. gris
Las Blancas	4	**Nene**	zaino	3	58	Brandzen	Mestiza n.° 1	ch. tur. y bl. r. ver. g. oro
Hidalguía	5	**Dinastía**	alazana	3	56	Amianto	Flower Que.	ch. bl. cuello y g. lila
El Jazmín	6	**Fonsagrada**	alazana	3	53	Neápolis	Fossette	ch. azul ban.bl.g.colorada
Open Door	7	**Open Door**	zaino	3	55	Orbit	Julia	ch. turq. lun. y g. naranja
Belgrano	8	**Peregrino**	alazán	3	58	Don Pepe	M. Woffingt.	ch. y g. cer. y bl., r. hor.
Idem	9	**Salteña**	alazana	3	53	Valero	SchotishBell.	idem
Bonheur	10	**Wisppes**	colorad.	3	56	S. Anthony	Winnipeg	ch. bl. y nar. r. h. g. nar.
C. Hatteras	11	**Criniére**	colorad.	3	58	Bolívar	Cravate	ch. azul m. y g. punzó
Sans Peur	12	**Aiguille**	alazana	3	56	Sargento	Abbesse	ch. azul, gorra blanca
Cazador	13	**San Jorge**	zaino	3	60	Mariscal	S. Eugenia	ch. bl. y v.á r.h ,g.granate
Chico	14	**Guarango**	zaino	3	52	Mariscal	Fifina	ch. azul y bl. á r.h., g.col.
Ceres	15	**Espiga**	zaina	3	53	Neápolis	Ecume	ch. verde gorra oro
Corrientes	16	**Rolando**	alazán	3	58	Camors	Roxelane	ch. turq. g. az. r. ho. g. a.
Los Cardos	17	**Vasquito**	zaino	3	55	Valero	Dido	ch. turquesa g. granate
Dorrego	18	**Coronación**	alazán	3	55	Orville	Topaze	ch. y gorra azul
Idem	19	**Colombina**	zaina	3	56	S. Anthony	Serpentine	idem
Etoile	20	**La Muñeca**	alazana	3	50	Sargento	Victoria	ch. blanca, gorra punzó
Iceache	21	**Mayorga**	alazana	3	53	Pillito	Monsoon	ch. bl. cuello y g. verde
La Confianz.	22	**Hinojo**	alazán	3	58	Millenium	Regalada	ch. viole. ban. m. y g. bl.
Lagrange	23	**Fernet**	alazán	3	58	Camors	Fugitive	ch. nar. g. violeta
Los Incas	24	**Timbal**	colorad.	3	55	Camors	Tesorera	ch. lila g. bl. r. ho. g. lila
LowlandBoy	25	**Nob. Oblique**	zaino	3	55	Lowland Boy	Defensa	ch lila, m. y g. granate
Nautilus	26	**Julien**	alazán	3	52	El Amigo	Joyeuse	ch. violeta, gorra naranja
Idem	27	**Defensor**	zaino	3	58	Alerta	Daine	idem
Pas d'Argent	28	**Triana**	colorad.	3	50	Eridan	Tirza	ch. gris perla r. v. y g. n.
Pergamino	29	**Amazona**	zaina	3	53	Kendal	Bandana	ch. violeta, mang. y. g. n.
Porteño	30	**Mco. Antonio**	zaino	3	52	Acherón	Graziela	ch. gris cuello b. p.y g. az.
Idem	31	**Porteñito**	colorad.	3	60	Don Pepe	Fire Queen	idem
Promesse	32	**Plutón**	alazán	3	58	Picquet	Mirabelle	ch. vio. y o. r. hor. g. vi.
María Isabel	33	**Desquite**	zaino c.	3	58	Alacrán	Binchuca	ch. granate b. y g. verde
San José	34	**Congreso**	zaino c.	3	55	Progreso	Aigrette	ch. punzó lun. y g. azul
Tetuán	35	**Simaco**	zaino	3	52	Simonside	Bayauca	idem
Idem	36	**Red Letter**	zaino	3	55	P. Restante	RebellionsN.	ch. a. y bl. r. vert. g. y b.
Provincial	37	**Piray**	zaino	3	52	Ortegal	Olimpica	ch. rosa cuello y g. negra
Villanueva	38	**Simonetta**	colorad	3	53	Simonside	Tesoro	ch. v. m. y gorra lila
Bella Vista	39	**Bella Vista**	zaino	3	55	Alerta	Emblema	ch. azul, bandas. y g. bl.
Idem	40	**Simplón**	zaino	3	55	Simonside	Lulú	idem
Biarritz	41	**Almagro**	colorad.	3	52	Kendal	Colombia	ch. gris lunares y g. negra
Humaitá	42	**Preamba**	zaina	3	50	Blue Boat	Precious II	ch. oro, gorra plata
Longchamps	43	**Oasis**	zaino c.	3	52	Orbit	Solifuga	ch. azul y o. r. hor. g. oro
P. Richard	44	**Palafox**	colorad.	3	58	Purrán	Picarona	ch. lila y bl. r. ver. g. ne.
Santa María	45	**Explosión**	oscuro	3	55	Napoleón	Cábula	ch. oro lunares y g. neg.
The Gasman	46	**Mendigo**	alazán	3	55	The Gasmán	Batalla	ch. am. man. y g. punzó
Ayuí	47	**Champignol**	zaino	3	45	Arsenal	Palecoid	ch. nar. gorra granate

* Por Don Pepe ó Gold Eagle.

6.ª CARRERA

á las 5.15 p. m.

Premio MILLENIUM

Handicap para todo caballo

Distancia: 2.800 m. Premio $ 3.500 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 35

Lagrange	1	**Relámpago**	alazán	6	61	Neápolis	Rescué	ch. naranja, gorra violeta
Iguazú	2	**Iguazú**	zaino	4	59	Porteño	Amailá	ch. a. y m. á r. v. m.yg. a.
Idem	3	**Filipo**	alazán	4	40	Gay Hermit	Barleybreac.	ch. idem
Nautilus	4	**Fiscal**	alazán	4	54	El Amigo	Felicité	ch. violeta, gorra naranja
Zubiaurre	5	**Patricio**	zaino	4	46	Porteño	F. Queen	ch. bla. á luns. y g. punzó

7.ª CARRERA

á las 5.45 p. m.

Premio TONIC

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5.000

Distancia 1.700 m. Premio $ 3.500 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 35.

Villanueva	1	**Magnética**	alazana	4	55	Amianfo	Eléctrica	ch. rosa cue. bot. y g. neg
Liverpool	2	**Liverpool**	zaino	4	55	Mariscal	Miosotis	ch. marr. manga y g. azul
D. Gonzalo	3	**Pregonero**	zaino	4	54	Neápolis	Dalriada	ch. granate, gorra verde
Talismán	4	**Tristán**	zaino	5	52	Thiers	Mascotte	ch. oro, gorra negra
Mahoma	5	**Dévil**	alazán	4	52	Sargento	Débora	ch. y g. vio. m. ro. alm. o.
Belgrano	6	**Granuja**	alazán	4	51	Stiletto	Bebé	ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
C. Hatteras	7	**Aurófila**	alazana	4	49	Stiletto	Fortuna	ch. az. manga y g. punzó
Bonheur	8	**Guayaba**	zaina	4	47	Neápolis	Gibelotte	ch. nja. y bl. á ray. h.g.n.

Trenes especiales del Ferrocarril de Buenos Aires y Rosario

Salidas de la Estación Retiro.. 12, 12.40, 12.40, 1.15 p. m.

Regresos del Hipódromo Argentino................................ 5.50, 6.37 6.55 p. m.

También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.



HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACIÓN: Por encuadernar cada tomo corresp. á un bimestre $ 1.60; Por cada tapa suelta » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

Valija Postal



Señor F. A. O., Buenos Aires.—¡Déjenos de *callejerías*, hombre! ¿Pero cree usted, realmente que no hay gracia más que en lo compadrito ó en lo *zanagoria?* En fino pueden escribirse cosas para desternillarse.

R. D. M., Buenos Aires.—¡Prosa triste, y larga por añadidura!... *¡Oremus!*

Macarrón, Buenos Aires.—
Hombre, lo publicaré
si me envía usted la firma;
¡á que no la envía usté!

H. M. R., Buenos Aires.—¡Y que se engañe usted hasta el punto de creer consonantes legítimos á *inocencia* y *Hortensia!* ¡Oh inocencia!

Sin-sol, Buenos Aires.—
Busque llenar otro rol
porque este lo llena mal,
y en vez de firmar *Sin-so'*
corrija y firme *Sin-sal.*

R. T., Buenos Aires.—¡Qué atrocidad! ¡Pero eso es más serio que un icono!

Fray Micho, Buenos Aires.—Tiene el inconveniente de que desde las primeras líneas se adivina el final. Inconveniente gordo ¿no le parece?

G. A. C., Buenos Aires.—Para el periódico no sirve. Para otra parte, sí.

Gedeoncito, Buenos Aires.—
¿Que qué me han parecido
las moralejas?
Que las tengo olvidadas
de puro viejas.

Sardanápalo II, Buenos Aires.—Le son á usted igualmente desconocidas la gramática y la vergüenza.

T. N., Buenos Aires.—
¡Vale!... ¡Por fin!
Pero conste que este *¡vale!*
es en latín.

Ovidio, Buenos Aires—
«Mi amor, que aun muerto late,
volverá á renacer, pues no te olvida...»
Y eso es... el disparate
mayor que oí en los días de mi vida.

C. S., Buenos Aires.—Se publicará. ¡Dios sea loado!

L. A. W., Buenos Aires.—¡Caramba! A todo hay quien gane. Usted no escribe *inbadir* y *llerno,* como T. N., pero en hacer versos largos le lleva usted una ventaja de cien sílabas, ó más.

Un meridional, Patagones.—Lo ha hecho mal adrede ¿verdad? Pues, hombre, ¡que Dios le conserve el buen humor!

P. P. y W., General Lamadrid.—
«Un horno es el aire, el sol ardoroso
es cráter que abrasa lanzando calor...»
Y usté, señor P. P., usté es un ripioso
de marca mayor.

El viejo Tom, Montevideo.—
¿Cómo decirle, sin que usted se ofenda,
que su chiste no hay nadie que lo entienda?

B. L. C., Córdoba.—Mal no están, pero si usted supiera qué cantidad de ellos tengo aquí dedicados «A tí», «A ella», «A F.», «A S.» etc., etc. ¡Vamos, que pierden ustedes el tiempo y los cinco centavos de la estampilla!

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR		EDICIÓN DE LUJO	
En la Capital	0.20	En la Capital	0.40
En el Interior	0.25	En el Interior	0.50